Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiểu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Sau lời ngụ ý của Ngoại Trưởng Rusk «Mỹ sắp ngưng oanh tạc», PTT Humphrey tiến xa thêm bước nữa:

DÙ THƯƠNG THUYẾT THÀNH HAY BẠI, ÍT THÁNG NỮA MỸ CŨNG RÚT QUÂN

Năm Thứ 5 ★ Số 1.390 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ TƯ 9-10-1968 (Ngày 18 Tháng 8 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Tư 9-10-68 cũng đề ngày Thứ Tư 9-10-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

■ Nếu Bắc Việt chấm dứt xâm lược Nam Việt

NIXON CŨNG NÓI HỆT JOHNSON: Mỹ sẽ giúp Bắc Việt tái thiết

●Wallace: chọn bề nào cũng được, nhưng phải lẹ

NỮU ƯỚC 7-10 (Reuter): Phó tổng thống Hubert Humphrey tin rằng quân lực VN đang cải thiện mau chóng đủ để Mỹ rút một số đơn vị về trong ít tháng nữa.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho tờ Saturday Evening Post, ông Humphrey nói thêm Hoa kỳ có thể rút khỏi VN mặc dù không có một giải pháp thương thuyết trong cuộc hòa đàm tại Ba Lê.

Ông nói «tôi thấy trong 1 tương lai rất gần đây, tôi nhắc lại trong 1 tương lai rất gần đây, một thời gian hàng tháng chứ không phải hàng năm, là chúng ta có thể rút một số đơn vị Mỹ, rằng người VN có thể tin cậy nhiều hơn vào các lực lượng của họ để tự phòng vệ.

«Thật thế, tôi tin rằng dù chúng ta không đạt được một giải pháp thương thuyết ở Ba Lê, chúng ta sẽ có thể rút đi và người VN sẽ có thể tự lo lấy việc của họ.

«Việc đó sẽ lâu dài hơn và máu sẽ chảy nhiều hơn, nhưng họ đang đi rất nhanh và như mọi cái khác khi bắt đầu chạy, nó có yếu tố riêng gia tăng cường độ và tốc độ.

«Nếu đắc cử Tổng thống vào tháng 11 này, tôi sẽ thấy có trách nhiệm có những quyết định riêng và nhưtôi đã nói trong bài diễn văn nhận việc chỉ định ra tranh cử, tôi không nhất thiết cảm thấy các chính sách cũ ràng buộc tôi trong tình thế mới.

«Tôi không bác bỏ những chính sách này. Tôi chỉ muốn xét lại, nếu thích hợp chúng ta sẽ dùng, nếu không thích hợp chúng ta sẽ bỏ sang bên.»

Nếu đắc cử, việc đầu tiên ông Humphrey sẽ làm là xác định tầm quan trọng của phái bộ Mỹ trong cuộc hòa đàm với BV tại Balê.

Ông nói «tôi chắc chắn sẽ cố tìm mọi cách qua LHQ, tòa thánh Vatican, các nước không dứng trong khối nào để xem chúng ta có thể cho khởi đầu những vấn đề thực chất không».

Nixon hứa giúp BV

HOA THỊNH ĐỐN 7-10(VOA): Ông Nixon hôm nay cam kết rằng nếu đắc cử ông sẽ tìm 1 giải pháp danh dự cho chiến tranh VN. Như trong quá khứ, ông không nói rõ lập trường của ông như thế nào.

Nhưng ông nói nếu đạt được một sự dàn xếp và nếu sự can thiệp của BV vào Nam VN được chấm dứt, ông sẽ đề nghị giúp BV tái thiết lại lãnh thổ. Ông Nixon đã lên tiếng trước cuộc nhóm họp của các chủ nhiệm và các nhà xuất bản tại Hoa Thịnh Đốn.

Quyết liệt mới chóng xong

HOA THỊNH ĐỐN 8-10 (Reuter).— Ứng cử viên độc lập Wallace hôm nay tuyên bố ông sẽ tìm cách chấm dứt nhanh chóng chiến tranh Việt Nam nếu trúng cử Tổng Thống hoặc bằng đường lối ngoại giao hoặc bằng quân sự, nhưng phải tham khảo với các đồng minh tham chiến trước khi hành động.

Ông nói: «Hoa kỳ sẽ không lưu lại ở VN lâu ngày sau khi tôi trúng cử».

Ông Wallace nói trước hết Hoa kỳ phải cố gắng thảo luận tại Ba lê để đạt hòa bình, nhưng nếu thảo luận không kết quả chúng ta phải tìm giải pháp quân sự.

Trong buổi đại hội phóng viên hãng thông tấn xã UPI, ông Wallace đã nói là với tư cách là tổng thống ông sẽ tham khảo với Úc Đại Lợi và các nước khác có gởi quân tham chiến tại VN.

Ông nói tiếp, nếu thất bại trong cuộc hòa đàm Ba Lê, Hoa Kỳ sẽ phải lựa chọn hoặc đơn phương triệt thoái khỏi VN hoặc giải quyết vấn đề bằng đường lối quân sự vì «nếu tôi trúng cử, Hoakỳ sẽ «không ở lại lâu dài tại VN».

1 XEM TIẾP TRANG 8

Sau các NT Mỹ và Nga, đến lượt NT Pháp lên tiếng trước Đại Hội Đồng LHQ

Hy vọng Mỹ có thể ngưng oanh tạc BV kéo dài chiến tranh là trái với lương tri

※ Nga phải rút quân khỏi Tiệp Khắc và Do Thái phải trả đất chiếm đóng của Ả Rập
⊙ Ngoại trưởng Anh đã lên đường qua LHQ và sẽ hội đàm với Ngoại trưởng Nga

LIÊN HIỆP QUỐC, 7-10 (Reuter).— Hôm nay, lên tiếng trước Đại hội đồng LHQ, Ngoại trưởng Pháp Debré tuyên bố rằng lý trí cho phép hy vọng là Hoa kỳ có thể ngưng oanh tạc BV.

Ngoại trưởng Pháp nhấn mạnh rằng «Chiến tranh VN tỏ rõ nỗi khó khăn cho 1 dân tộc tự quyết định thể chế của mình ngoài các cuộc can thiệp của ngoại quốc. Năm nay nữa, chúng ta cũng nhận thấy 1 sự chứa chất thêm các sự tan hoang và nhân mạng. Chiến tranh kéo dài, dầu là với nguyên nhân nào đi nữa cũng ngược lại lương tri».

Ngoại trưởng Pháp nói tiếp «Từ lâu, nước Pháp đã minh định con đường có thể đi tới hòa bình.

Những điều kiện của 1 giải pháp chính trị nói chung đối với chúng tôi hình như chưa gặp may mắn. Năm 1954, hiệp ước Genève được ký kết để chấm dứt 1 sự thử thách mà nước chúng tôi đã có nhiều lý do để hiểu biết. Theo ý kiến tôi, chính việc áp dụng hiệp ước này là căn bản cho 1 giải pháp lâu dài».

Ô. Debré cho việc ngưng oanh tạc BV là một «sáng kiến ít nhất có thể ngăn cản chiến tranh khỏi lan rộng.»

Đề cập đến vấn đề Tiệp Khắc, Ngoại trưởng Pháp kêu gọi việc quân đội khối xô viết triệt thoái khỏi Tiệp khắc là 1 điều kiện tiên quyết cần thiết để làm giảm mối căng thẳng Đông Tây.

Về vụ Trung đông, ông Debré cho việc Do thái chiếm đóng đất Ả rập là điều không thể chấp nhận được và ông cho không có cuộc giải quyết vấn đề Trung Đông nếu không có sự thỏa hiệp về nguyên tắc triệt thoái.

Ông than phiền sự bất lực của tổ chức LHQ trước cuộc vi phạm của nguyên tắc hòa bình căn bản đã xảy ra tại VN, Nigeria và Tiệp Khắc.

Ngoại trưởng Anh đến Nữu ước

LUÂN ĐÔN, 7-10 (Reuter).— Ngoại trưởng Anh ông Stewart, đã tới Nữu ước để dự đại hội đồng LHQ. Ông sẽ gặp mặt ngoại trưởng Nga xô, ông Gromyko, và sẽ có những cuộc hội đàm với các Ngoại trưởng trong minh ước Bắc Đại Tây Dương.

Trước khi rời Luân Đôn, ông Stewart tuyên bố là ông sẽ nói rõ cho Gromyko hay rằng việc Nga Xô xâm lăng Tiệp là làm hại tới những việc

6 XEM TIẾP TRANG 8

VC TIẾP TỤC KHỦNG BỐ

SAIGON (8-10).— Hồi 7g15 sáng nay một toán Việt cộng đã dùng súng lục sát hại ô. Trần văn Khuê, trưởng khóm. Ô. Khuê tắt thở ngay tại nhà riêng ở số 51/2 đường Nguyễn văn Tuân, Quận 6.

Cộng Sản Huk cũng xài M-16

MANI 7-10 (UPI).— TT Ferdinand E. Marcos ra lệnh cho tất cả các lực lượng tại chỗ phải tham dự cuộc lùng bắt 30 tên CS Huks đã tấn công vào 1 thành phố ở miền Bắc Mani làm 3 người thiệt mạng và làm bị thương 2 người khác hôm thứ Sáu.

3 XEM TIẾP TRANG 8

TRỰC THĂNG BV lại xuất hiện ở Đông Bắc Thái

VỌNG CÁC 7-10 (Reuter).— Hôm nay, Thủ tướng Thái Thanom cho hay 1 trực thăng không rõ quốc tịch, nhưng chắc là từ BV tới, đã vi phạm không phận Thái Lan.

Ông Thanom cho báo chí hay là chiếc trực thăng này bay qua Đông Bắc Thái. Đây là lần đầu tiên trong nhiều tháng qua 1 trực thăng ngoại quốc bay qua vùng có cộng quân hoạt động trên đất Thái.

Trước đây người ta được tin là từ đầu năm nay phi cơ trực thăng CS chở đồ tiếp tế và quân tăng viện cho Cộng quân ở Đông bắc Thái.

Sau khi tiếp TT Trí Quang, rồi phái đoàn Phật giáo

ĐT Minh yết kiến TT Thiệu trưa 8-10 tại dinh Độc Lập

TT Thiệu tiếp ĐT Minh tại dinh Độc Lập (STAX)

SAIGON 8-10.— Hồi 11g.30 trưa nay, Đại tướng Dương văn Minh đã đến dinh Độc Lập yết kiến Tổng thống Nguyễn văn Thiệu.

Tối hôm qua, trong buổi tiếp tân của Quốc hội, TT Thiệu có cho 1 số phái viên báo chí biết ông sẽ nói chuyện và ăn cơm trưa với ĐT Minh vào hôm nay. Trả lời câu hỏi rằng ĐT Minh sẽ được mời làm gì, TT Thiệu cho biết ông đã mời ĐT Minh làm cố vấn, «còn nhận hay không là tùy ở Đại tướng».

Được hỏi về việc một số tướng lãnh khác hội hướng trong chính sách đoàn kết, Tổng thống nói là «không có việc mới», và người phóng vấn đã sửa là «cho về». Tổng thống xác nhận ông sẽ cứu xét dần từng trường hợp.

Tiếp xúc chính trị

SAIGON 7-10 (AFP).— Sau ngày trở về Saigon, đại tướng Dương

9 XEM TIẾP TRANG 8

Thủ tướng TC Chu Ân Lai cảnh cáo Hà Nội

Nga bán rẻ CSVN hơn nữa khi mặc cả trong và ngoài LHQ

BẮC KINH, 8-10: «Để quốc Mỹ ngấm ngầm tán thành cho bọn xét lại Liên Xô xâm chiếm lâu dài Tiệp Khắc, thì tất nhiên bọn xét lại Liên Xô sẽ bán rẻ hơn nữa quyền lợi của Nhân Dân ở những vùng Trung đông và VN. Sự giao dịch phản cách mạng bẩn thỉu đang được tiến hành ở trong và ngoài Liên hiệp Quốc».

Trên đây là lời tuyên bố của Thủ tướng TC Chu Ân Lai trong tiệc tiễn đưa phái đoàn Albanie ở Bắc Kinh được đài Bắc Kinh thuật lại.

Theo đài Bắc Kinh, Chu vạch rõ rằng «cuộc đấu tranh của Nhân Dân thế giới chống đế quốc Mỹ và bọn xét lại Liên Xô đang bước vào 1 thời kỳ mới».

Chu nói:

«Việc tập đoàn phản bội xét lại Liên Xô vô trang xâm chiếm Tiệp Khắc đã đẩy bọn xét lại hiện đại mau chóng đi tới chỗ bị phá sản hoàn toàn. Mấy chục vạn quân không khắc phục nổi Nhân Dân Tiệp Khắc. Tập đoàn xét lại phản bội Liên Xô đành phải một lần nữa triệu những tên cầm đầu xét lại Tiệp khắc tới Mạc Tư Khoa, lại tiến hành một lần nữa lối giao dịch trước lưỡi lê: Chúng buộc bọn xét lại Tiệp khắc ký hiệp ước, dùng hình thức này để hợp thức hóa việc Liên xô chiếm đóng Tiệp khắc. Nhưng chính sách gây sức ép bằng sức mạnh của Liên Xô không dọa nổi Nhân Dân Tiệp Khắc và Nhân Dân các nước Đông Âu.

«Cũng như trong nội bộ của bọn đế quốc do đế quốc Mỹ cầm đầu, trong nội bộ trong bọn xét lại do bọn xét lại Liên Xô cầm đầu đang dẫn ra cuộc đấu tranh ngày càng quyết liệt, với 1 bên muốn khống chế, với bên kia chống lại sự khống chế, với một bên muốn can thiệp, với bên kia chống lại sự can thiệp, giữa một bên muốn lật đổ, với bên kia chống lại sự lật đổ. «Bọn xét lại Liên Xô dự định triệu tập vào tháng 11 cuộc họp phản cách mạng, nhưng buộc phải tuyên bố hoãn lại, việc này phản ảnh sự mâu thuẫn đó».

Để phản kháng thỏa ước hợp pháp hóa cuộc xâm lăng

TOÀN BỘ LÃNH TỤ CAO CẤP TIỆP CÓ THỂ NHẤT LOẠT TỪ CHỨC

PRAGUE, 7-10 (UPI).— Alexander Dubcek và 3 lãnh tụ CS Tiệp Khắc khác có thể sẽ từ chức vào hôm thứ hai hoặc thứ ba để phản kháng một bản thỏa ước Cầm Linh nhằm hợp pháp hóa việc quân Nga và chư hầu chiếm đóng Tiệp.

Các nguồn tin đảng Cộng Sản cho hay việc từ chức này có thể xảy ra trong phiên họp khoáng đại UB Trung ương đảng CS Tiệp gồm 190 ủy viên sẽ khai diễn trong 48 giờ tới.

Cùng từ chức với Dubcek sẽ có Thủ tướng Cernik, Tổng thống Svoboda và Chủ tịch QH Smrkovsky.

Thông tín viên của báo Express ở Luân Đôn ông Denis Blewett đã loan báo từ Prague rằng hai ông Dubcek và Cernik đã cho hay Nga Xô bắt buộc họ phải từ bỏ nhiều sự cải cách thiết tha nhất của họ vì vậy chỉ có sự từ chức là con đường vinh dự duy nhất.

Hai nhà lãnh đạo đã loan báo tin này cho tổng thống Svoboda và các vị bộ trưởng và ban chấp hành đảng Cộng sản đang họp tại lâu đài Prague hôm thứ Bảy.

Nguồn tin của báo Express cho hay 2 vị đã phải đương đầu với sự chọn lựa hoặc từ chức trong khi họ vẫn còn là các vị anh hùng của quốc gia, hay ở tại chức để cho Nga-xô mượn tên tuổi của họ hầu trực tiếp điều khiển quốc-gia với hy vọng tránh đổ máu.

VẪN CHƯA CÓ hội nghị thượng đỉnh các nước Đồng Minh

HOA THỊNH ĐỐN, 7-10 (Reuter).— Hôm nay, tham vụ báo chí Bạch Cung Christian cho là thất thiệt những tin đồn là Tổng thống Johnson sẽ cùng đi với Thủ tướng Tân Tây Lan Holyoake sang Viễn Đông và kêu gọi triệu tập Hội nghị Thượng Đỉnh các nước tham chiến tại VN.

Thủ tướng tới Hoa thịnh Đốn và sau đó đi Nữu ước dự Đại hội đồng LHQ. Ông dự liệu đi Đông kinh ngày 17-10 này.

CS bỏ Thường Đức mà chạy bị bom «xanh» liên tiếp dội lên đầu

Khám phá trại quân CS ở Bến Cát lấy 2000 mìn và lựu đạn, 700 ký chất nổ

□ *Khám phá 1 hầm thuốc gần thị xã Huế, tịch thu 18.000 phân khối huyết thanh*
● *Cuộc hành quân Khe Sanh chỉ nhằm lùng và diệt địch chớ không chiếm đóng*

SAIGON, 8-10: Bảy tiểu đoàn Việt Mỹ đã từ ba mặt tiến tới Thường Đức, trong lúc quân trú phòng từ trong trại đánh ra để bẻ gãy cuộc bao vây của khoảng chừng 8.000 Cộng quân ở quanh Thường Đức.

Trong suốt ngày chủ nhật và sáng thứ hai, vùng quanh Thường Đức đã là mục tiêu oanh tạc dữ dội của các đoàn B.52, các đội khu trục phóng pháo cơ và pháo binh. Loại bom xăng đặc mới tên là bom xanh đã được mang ra thử.

Khoảng 2.000 tấn bom đã được B.52 thả xuống trong ngày chủ nhật và sáng thứ hai.

Đến nay chỉ mới có tin 30 Cộng quân bị hạ, phía Mỹ có 1 chết 12 bị thương, không có tin gì về tổn thất của VN.

Mặt khác lúc 14 giờ 30 chiều qua, toán tiền sát Thủy quân Lục chiến phát giác một nhóm chừng 75 tên địch di chuyển trong một khu vực cách An Hòa 14 cây số về phía Đông Đông Bắc. Toán tiền sát Mỹ liền gọi pháo binh rót đạn vào đám quân địch và hạ được 46 tên.

Bộ tư lệnh Mỹ nói mục tiêu của cuộc lục soát Khe Sanh là «bắt giữ hoặc loại bỏ các đơn vị, cơ sở và chiến cụ của BV ở vùng hành quân».

Phi cơ trực thăng khổng lồ đã chở đại bác 105ly tới trại Khe Sanh cũ để yểm trợ cho binh sĩ hành quân, nhưng phát ngôn viên nói không có kế hoạch nào để chiếm đóng lại Khe Sanh.

Lục soát ở vùng phía nam phi quân sự, binh sĩ Việt—Mỹ đã tịch thu được 200 viên đạn đại-bác 152 ly do Nga chế tạo.

Tại khu vực cách thành phố Quảng Trị 27 cây số về phía Tây Nam, binh sĩ kỵ binh Mỹ hôm qua tìm thấy một hầm chứa 15.600 viên đạn, 80 quả bích kích pháo 120, 82 ly, 12 súng trường SKZ và 60 thùng thuốc cứu cấp nhỏ.

Vào lúc trưa các đơn vị kỵ binh Mỹ kể trên lại khám phá một hầm thuốc men đáng kể ở 35 cs về phía Tây thành phố Huế. Hầm này chứa 75 triệu đơn vị thuốc Penicilin, 18.800 phân khối huyết thanh, 16000 viên thuốc [illegible] loại. Ngoài ra, còn có 12 [illegible] dụng giải phẫu khác.v.v.

Một lực lượng Cộng quân không rõ quân số đã thảm bại, bỏ lại trận địa 147 đồng bọn khi tấn công hai đại đội Bộ binh Hoa kỳ ở tam [illegible]

số Đông Bắc Trảng Bàng sáng qua.

Các đơn vị thuộc sư đoàn 1 của Mỹ đã khám phá được 1 trại Cộng quân ở Bến Cát cách Saigon 36 cs về phía bắc.

Trại gồm nhiều hệ thống giao thông hào và địa đạo, chứa 2.000 trái mìn và lựu đạn, 19 vũ khí cá nhân, 87 lựu đạn chống chiến xa và 700 kí chất nổ.

Tại Gia Định, lúc 21 giờ 40 đêm 7-10, Cộng quân đã bắn 16 quả súng cối 82 ly vào Chi khu Bình Chánh, gây thiệt hại nhẹ cho lực lượng trấn đóng tại đây.

Một phụ nữ VN đã dẫn biệt kích hải quân Việt Mỹ tới giải thoát được 23 người VN bị Cộng quân giam giữ ở Cồn Cóc thuộc cửa sông Hậu Giang, trong đó có chồng bà. Hai Cộng quân bị bắn chết, 17 tên khác đã qui hàng.

Bỏ cuộc họp báo thường lệ và cả 1 loạt các cuộc phỏng vấn

Phái bộ BV tạm ngưng tuyên truyền chờ Mỹ hành động như BV muốn

◉ Hà Nội thú nhận có Cộng quân xâm nhập vào Nam và BV tiếp tế cho VC
◐ Đài Hà Nội loan báo CS Long An đã phóng thích 13 tù binh Mỹ

BA LÊ 7-10 (AP).— Phái đoàn BV đã bãi bỏ cuộc họp báo thường lệ hôm thứ Hai.

Một viên chức nói phát ngôn nhân chính của phái đoàn BV Nguyễn thành Lê không được rảnh. Có tin nói rằng Lê mắc bận gặp hai viên chức của MTGPMN (tức VC) được tin sắp từ Mạc tư Khoa tới Ba Lê. Một chuyến máy bay từ Nga sẽ tới Ba Lê đúng vào 10 phút trước khi cuộc họp báo của Lê dự liệu bắt đầu.

Hai viên chức VC nói trên là Phạm Văn Ba và Hà Thành Lâm có nhiệm vụ tới Ba Lê để mở phòng thông tin của VC mà trước đây đã bị Chánh phủ Pháp chưa chịu cấp chiếu khán.

Theo tin hãng Reuter thì phái đoàn BV đã bãi bỏ cuộc họp báo và 1 loạt các cuộc phỏng vấn riêng của báo chí vì những biến chuyển ở Hoa thịnh Đốn. Quyết định bãi bỏ tiếp theo mấy giờ sau khi có các tin là ông Cyrus Vance lấy tư cách cá nhân khuyến nghị TT Johnson hãy tỏ thêm linh động về lập trường của Hoa kỳ tại cuộc hội đàm Ba lê.

Các quan sát viên ngoại giao cho rằng phái đoàn BV không hoạt động gì trong khi chờ đợi việc ông Vance trở về Hoa thịnh đốn có thể đem lại 1 hành động phá vỡ sự bế tắc của hòa đàm Mỹ BV.

Bình luận về sứ mạng của ông Vance trở về gặp TT Johnson, 1 phát ngôn nhân nói rằng «chúng tôi đang chờ đợi và hy vọng Hoa kỳ ngưng oanh tạc để cuộc hội đàm ở đây trở thành có ý nghĩa hơn».

Theo tin chánh thức thì phái đoàn BV cho hay cuộc họp báo được bãi bỏ vì Nguyễn thành Lê bất ngờ có 1 cuộc gặp mặt khác.

Nhưng đồng thời các cuộc phỏng vấn riêng cho các ký giả Hoa kỳ chiều 7-10 cũng bị bãi bỏ mà lý do cũng vì phải dự các cuộc gặp mặt khác.

16 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ Trưởng Hải Quân Mỹ đang thị sát chiến trường VN

Ngoại trưởng Mỹ lưu ý dư luận CS đang chuẩn bị tấn công đợt 3

NỮU ƯỚC 8-10 (UPI).— Lên tiếng trong 1 bữa ăn trưa hôm thứ hai, Ngoại trưởng Mỹ Dean Rusk cho hay là các tin tức tình báo cho thấy Cộng quân tại VN đang sửa soạn cuộc tổng công kích đợt 3.

Ngoại trưởng Mỹ nói «ngày mở cuộc tổng công kích như đã được hoãn lại nhiều lần».

Ông nói Tướng Abrams tin tưởng khả năng của lực lượng phòng thủ để chống trả 1 cuộc tổng công kích đợt ba nếu xảy ra.

CS tính làm vố to.

HOA THỊNH ĐỐN 8-10 (AP) Các sĩ quan Mỹ đang cân nhắc tin tình báo nói Cộng quân sẽ làm một «chuyện lớn» theo kiểu tấn công mới trước cuối năm nay.

Các sĩ quan Cộng quân bị bắt cho hay các nhà lãnh đạo Hanoi muốn gây tiếng vang trên báo chí nhân dịp Mỹ bầu cử ngày 5/11.

Hoa kỳ hiện cho rằng Cộng quân ít có khả năng để mở cuộc tấn công kiểu Tết Mậu Thân, vì Cộng quân đã bị tổn thất nặng.

Saigon, Đà Nẵng, Huế hầu chắc sẽ là mục tiêu của mọi cuộc tấn công mới.

2 XEM TIẾP TRANG 8

Giết thường dân VN

Thêm 1 TQLC Mỹ bị kết án

ĐÀ NẴNG 7-10 (UPI).— Hạ sĩ TQLC Mỹ Anthony Licciardo hôm qua đã bị kết án 2 năm tù khổ sai vì treo cổ rồi dùng dao đâm chết 1 thường dân VN ở gần Huế hôm 5/5.

Ngoài việc bị án tù, Licciardo còn bị giáng cấp xuống binh nhì, bị mất hưởng lương và các phụ cấp, bị giải ngũ vì hạnh kiểm xấu.

Licciardo là người thứ 5 trong số 7 TQLC Mỹ bị xử vì dính líu vào vụ treo cổ và các vụ liên hệ làm 4 thường dân VN thiệt mạng.

Bài diễn văn của TT Thiệu dưới mắt các giới ngoại quốc

V.N.C.H. cương quyết phản đối ngưng oanh tạc vô điều kiện

SAIGON (7-10-AFP) — Các quan sát viên ngoại giao tại Saigon nhận định rằng trong bài diễn văn đọc sáng hôm thứ hai về chiến tranh và hòa bình, Tổng thống Thiệu đã tái xác nhận lập trường bảy tỏ trong cuộc hội nghị thượng đỉnh gần đây tại Honolulu nhưng có thêm những chi tiết rõ rệt mới. Các quan sát viên này nói rằng đây là lần đầu mà Tổng thống Thiệu đòi hỏi minh bạch Hanoi phải nhìn nhận chính phủ VNCH là đại diện hợp pháp duy nhất cho dân chúng miền Nam. Như vậy là tổng thống đã lập lại công thức mà Hanoi đã dùng cho MTGPMN (tức là VC).

Tổng thống cũng đưa ra 1 lời kêu gọi mới để hô hào BV nói chuyện thẳng với miền Nam VN về việc tái lập hòa bình và về những đường lối có thể đưa đến thống nhất xứ sở.

Ông cũng đưa ra một ý kiến mới khi công khai nói rõ công thức hòa bình do ông phác họa mà trước đây chỉ được đề cập một cách thoáng qua tại Honolulu.

Theo tổng thống Thiệu thì công thức ấy là cả hai bên cùng xuống thang lần lần để tiến tới một cuộc ngưng bắn được bảo đảm và kiểm soát hữu hiệu. Những hành động thù nghịch sẽ ngưng ngay sau khi đình chiến và hòa bình sẽ trở lại.

Tuy rằng Tổng thống Thiệu không nói đến tên nước Mỹ 1 lần nào trong bài diễn văn nhưng các quan sát viên cho rằng Tổng thống đã muốn cảnh cáo nước Mỹ và nhất là cảnh cáo những nhà thương thuyết Mỹ tại Ba lê đừng nên rơi vào bẫy CS định tách rời cuộc chiến ở miền Bắc ra khỏi cuộc chiến ở miền Nam. Tổng thống nhắc lại cho họ biết rằng vấn đề căn bản không phải là ngưng oanh tạc miền Bắc mà là chấm dứt chiến tranh. Các quan sát viên này cũng lập lại rằng cách

15 XEM TIẾP TRANG 8

GẦN PHÂN NỬA Thượng Viện Mỹ muốn chấm dứt oanh tạc BV

HOA THỊNH ĐỐN 7-10 (AP) Ít nhất là phân nửa Thượng nghị viện Hoakỳ ủng hộ một kế hoạch nào đó nhằm chấm dứt oanh tạc BV mặc dầu với những điều kiện khác nhau.

27 Thượng nghị sỹ trong số 85 người, trong cuộc thăm dò do hãng thông tấn AP tổ chức, đã trả lời họ muốn chấm dứt oanh tạc. Phe chống đối gồm 18 người chủ trương không giảm bớt mức độ oanh tạc trong lúc này.

Một số 23 thượng nghị sỹ khác lại

8 XEM TIẾP TRANG 8

TT Bourguiba thoát cuộc mưu sát âm mưu đảo chính bị đập tan?

BEIRUT 7-10 (UPI).— Theo các tin tức của phe Ả Rập thì tổng thống Tunisie Bourguiba đã thoát khỏi một cuộc mưu sát và 1 cuộc đảo chính trong những tuần lễ gần đây.

Tuần báo Al Hurriyal chống Bourguiba cho hay tòa đại sứ Mỹ ở Tunis đã thông báo hôm 2-8 cho ông Bourguiba biết rằng tình báo Mỹ đã khám phá đầy đủ các chi tiết về vụ mưu sát ông khi ông định về thăm quê nhà ở Molister hôm 3/8.

Vụ mưu sát này bị đập tan. 9 sĩ quan và 8 lãnh tụ đối lập bị bắt.

Nhật báo Al Masa thuộc phe tả nói vụ đảo chánh hụt hôm 3-10 đã khiến 58 người bị bắt trong đó có 4 nhân viên thuộc đảng Destour đang cầm quyền.

Các quan sát viên ở đây lưu ý rằng cả hai tin trên phát xuất từ những nguồn tin chống Bourguiba và phải dè dặt.

Nhưng đồng thời các quan sát viên nói có những tin đồn về cuộc «tranh dành âm thầm» quyền hành ở Tunisie và về sự bất mãn do các vụ xử những sinh viên tả phái mới đây.

Ý KIẾN: Sắp chung vui?

Không ai có lý đủ thẩm quyền hơn vị Quốc Trưởng về vấn đề nhận định thực trạng đất nước. Bởi lẽ đó, những thông điệp của Tổng Thống công bố trước Quốc Hội để tường trình và công bố chính sách, về đại cương, có thể giúp dân chúng có được một khái niệm về tình trạng quốc gia.

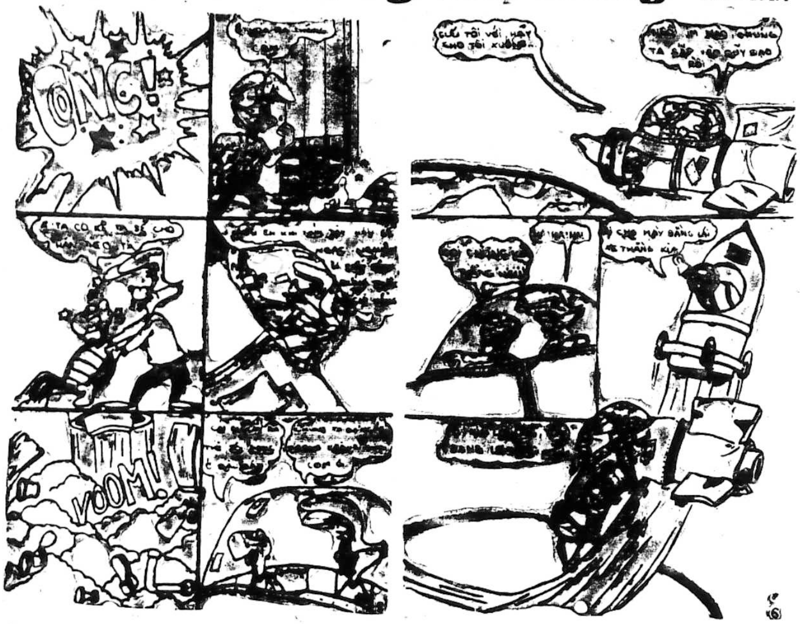
Thông điệp Tổng Thống Thiệu vừa công bố trước Quốc Hội, với các dữ kiện cụ thể kèm theo, đã đem lại cho quốc dân một hình ảnh lạc quan về tình hình cuộc chiến đấu chống CS xâm lược. Tình hình chiến trường khắp nơi với những chiến thắng liên tiếp của quân lực VN và Đồng Minh, cùng là quyết định mới nhất giảm nhiều thời hạn giới nghiêm tại Thủ Đô, cho hiểu rằng mối đe dọa về quân sự như một trận «tổng tấn công đợt 3» vào các địa điểm đầu não được các nhà lãnh đạo coi như đã lù ixa.

Thế nhưng nếu tình hình chung có điểm phấn khởi về phương diện quân sự thì ngược lại có điểm kém suôn sẻ về phương diện chính trị. Thật vậy, không phải là điều thông thường khi thông điệp «kiểm điểm tình hình đất nước, trình bày chính tình quốc gia» lại dành một phần quan trọng đến thế để sửa chữa hay tố cáo «những nhận định nông nổi, những xu hướng sai lầm, những mưu đồ bất chính» mà chính tác giả thông điệp, tức Tổng Thống, cũng tự nhận thấy: «Sở dĩ hôm nay tôi phải dài dòng...»

(XEM TIẾP TRANG 3)

Còm Khờ viếng Chị Hằng

Phóng tác của KỲ - LÂN



TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1234 —

BÁO CHÍNH LUẬN 9-10-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

MÙA THU

TRANG - THÙY - LINH
(V.N. Hồn Thơ Trẻ)

Bầu trời hôm nay âm đạm, mang đến cho vạn vật một hình ảnh mùa thu.

Chao ôi! thu đến êm đềm quá! Nàng liễu bưng mình lả lướt trên mặt hồ phẳng lặng như suối tóc nàng con gái phủ trên đôi bờ vai mềm mại. Trên nền trời cao, từng vần mây tím nặng nề trôi như mang nặng một nỗi buồn riêng tư. Tôi đứng lặng người nhìn chiếc lá vàng đa dang đậu trên cành với một nghị lực yếu đuối chỉ chực một cơn gió nhẹ thoáng qua là nó sẽ lìa khỏi cành cây cằn cỗi. Có chiếc lá cố sức bám chặt cành như luyến tiếc một cuộc sống nhàn hạ nhưng vô ích chỉ trong khoảnh khắc là lảo đảo như con chim bị đạn rơi xuống thảm cỏ gần đây. Cũng có chiếc lá không cần có gió cũng rơi xuống ngay như cho cái cuộc sống hiện tại lẽ vô dụng, chỉ biết ăn bám không giúp ích cho ai cả.

Mùa thu là mùa biểu hiệu cho sự đổi thay mới mẻ.

THƠ TRẺ

THU

(Tặng các bạn trong gia đình MBB)

Em nghe gió mùa Thu
Nói với loài hoa cỏ
Trung Thu về đàn em nhỏ hoan ca
Buổi họp đàn trong tiếng hát vang vang

Vô tư vùng tuổi ngọc
Âm buồn không vướng ở mắt trong
Em nghe mưa mùa Thu
Nhẹ giăng mờ trước ngõ
Đang âm thầm mong gió tấu đàn êm
Để hòa cùng mưa,cùng đàn em bé
Khúc nhạc chào công chúa đêm nay
Dù nàng Trăng
Bị mưa nhẹ phủ mờ
Em nghe thời gian bảo
«Nó» không hề ngừng đâu
Đàn em nhỏ hãy mau lên hòa điệu
Ca thắm tươi trong đôi mắt hân nhiên

Còn ngơ ngác,hãy nhìn cho thật kỹ
Bóng Trăng tròn
Chỉ có ở thơ ngây

NGUYỄN BĂNG KHUÂNG (Huế)

Câu đố

LÊ-HỮU-HIẾU (PT)

1) Thân tôi thật hầm hìu
Ăn, ngủ trên tường, vách
Người ta cần đến tôi
Để biết rõ tháng, ngày ?

2) Thân tôi dài thườn thượt
Hễ trời vừa sụp tối
Tôi lại phát ánh sáng
Để mọi người thấy nhau ?

3) Tai có thân thật lớn
Mỗi ngày không có tôi
Thì mọi người nhạt nhẽo

GIẢI ĐÁP :

1) Tấm lịch treo trên tường
2) Đèn nê-ông
3) Tờ nhật báo

TỒ MÒ

○ Một bộ máy phản lực tý hon dành riêng cho người nhái khi lặn xuống đáy biển, mới được một công ty Mỹ chế tạo. Máy phản lực này đề trên thắt lưng và không lớn hơn một hòn gạch ống. Ống dưỡng khí cũng được thu hẹp lại để khỏi vướng víu cồng kềnh. Khi gặp cá dữ hoặc mắc kẹt mà tự mình không dứt ra được thì máy phản lực đó sẽ giúp sức. Với một sức mạnh đặc biệt, máy phản lực đó sẽ khiến người ta lao đi rất xa dưới nước, và dễ dàng hoàn thành được nhiệm vụ của mình.

★ Một loại keo sát trùng và có đặc tính làm liền vết thương đang được nghiên cứu tại bệnh viện Walter Reed bên Mỹ. Những người bị thương nhẹ trong khi chiến đấu, có thể dùng loại băng này bịt lấy vết thương. Máu sẽ cầm, nếu nhỏ thì chỗ bị đứt sẽ víu lại và lành trong một khoảng thời gian ngắn. Vết thương lớn, như có đạn bên trong, người ta sẽ mổ ra lấy sau mà khỏi sợ thương nhân bị mất quá nhiều máu...

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi «MAI BÊ BI» ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

— Kỳ 342 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lỗ Bình đi lại trên boong tàu. Bác sĩ xạp chừng đối đãi với Lỗ Bình có vẻ khác trước rất nhiều. Lão niệm nở cung phụng Lỗ Bình đủ thứ. Lỗ Bình không hiểu sao lão ta lại thay đổi thái độ như thế.

Chàng không nghĩ rằng vì chàng đã tìm ra được sự giả mạo của tên đeo mặt nạ giả làm đảng trưởng...

Hồi tưởng lại câu chuyện đã qua Lỗ Bình thấy như là một trò đùa lý thú. Cái tên đeo mặt nạ giả làm đảng trưởng đó lúc đầu chàng tưởng là người của Bọ Cạp, ai ngờ chính tên đó là 1 tên gian thật. Tên đó là bộ hạ của bọn Mặt Nạ Đỏ ở Chicago, muốn tranh giành quyền lực với bọn Bọ Cạp nên phái gián điệp thượng thặng tới dò la bọn Bọ Cạp này. Không hiểu tên đó làm cách nào mà lọt vào được trong sào huyệt của Bọ Cạp, nhưng có điều quả thực tên đó rất lợi hại...

Tên đó đã giết cả chục người mới vô được tới chiếc tàu này, trong lốt đảng 1 tên đảng viên kỳ cựu. Cái bộ mặt bên trong của y là bộ mặt hóa trang. Rồi y lại kiếm được cái mặt nạ đỏ chính tên bị giết đó đeo và có nhiệm vụ thay mặt đảng trưởng tới chỗ này chỗ khác để ra mệnh lệnh.. Tên đó phải làm theo đúng nhiệm vụ của mình, phải xuất hiện bất thần dưới hình thức đảng trưởng như đảng trưởng thật đã từng sai làm kẻ đội lốt mình, mỗi khi có việc khó khăn xảy ra, để cho mọi người tin rằng đảng trưởng Bọ Cạp xuất qui nhập thần chỗ nào có khó khăn là tới ngay giải quyết. Cho nên bọn đảng viên Bọ Cạp run sợ nhưng lại rất tin tưởng ở quyền năng của chánh đảng Bọ Cạp. Đó là một lối hành động dượm màu sắc mê tín làm cho bọn đảng viên ít học phải tin tưởng và không bao giờ dám nghĩ đến việc phản đảng hay có điều sai quấy với đảng...

Nhưng tên đó đã bị lộ bí mật, vì Lỗ Bình.. Nó không biết Lỗ Bình được đưa lên tàu là do chính bọn Bọ Cạp bày ra, và chính bọn Bọ Cạp cũng đã biết đó là Lỗ Bình rồi, nên tưởng bở mà nghĩ rằng phải giác ra Lỗ Bình sẽ được bọn Bọ Cạp tin hơn. Chẳng ngờ sự việc lại xảy ra một cách lạ lùng để đến nỗi người bị tố thì không sao, mà kẻ tố người lại bị hại.

Tên lạ mặt đó đã bị chết sau 1 trận tra tấn cực kỳ dã man. Nó đã khai là đảng viên đảng Mặt Nạ Đỏ ở Chicago trước khi trút hơi thở cuối cùng. Mặt Nạ Đỏ và Bọ Cạp tuy cùng là hai tổ chức bất lương, nhưng cả hai lại thù ghét nhau tới xương tủy.

(CÒN TIẾP)

Cáo lỗi

Để thích ứng với Tết TrungThu, MBB tạm gác truyện «Công tác bí mật» lại 5 kỳ, và thay thế vào đó bằng truyện «Còm Khờ viếng Chị Hằng» của Kỳ Lân. Sau 5 kỳ báo, chúng tôi lại tiếp tục truyện «Công tác bí mật» với nhiều diễn biến gay cấn hơn.

MBB

Cười

Đánh lại

Tí: Tèo tại sao mày khóc vậy ?
Tèo: Tại má tao đánh ba tao !
Tí : Vậy sao mày lại khóc.
Tèo : Rồi ba tao..., đánh lại tao !

(VŨ HÀ)

Bò ra

Luận : Tôi mới nuốt phải một con sâu vào bụng...
Chính : Bỗ định đi bác sĩ hay uống thuốc xổ ?
Luận : Tôi định nhịn đói đến khi con sâu nó... bò ra.
Chính : « Chời » !

Bị gì ?

Trong một bệnh viện giải phẫu, một bà thăm bệnh thấy một bệnh nhân bị băng bó đầy mình thì hỏi :
— Ông này bị gì mà băng hết mình hết mày « dzậy » chứ ?
— Dạ... dạ... bị... thương ạ !
Bà thăm bệnh bật cười hì hì.

TẤN THANH (Đà Nẵng)

Tranh đố vui

Đây là câu tục ngữ. Bạn hãy đọc lên xem.

(Giải đáp, in ngược:) T... ăn bia đã cũng môn, Ngậm ăm bia miệng hãy còn trơ trơ

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Nhắn tin Tuyết Đào Thị Nguyệt đi Phan Rang ngày chưa nhựt 29/9 hiện ở đâu về Saigon gấp Tuấn đau nặng lắm. Em Đào thị kim Anh, 48/14 Hồ Biểu Chánh Gia Định.

Mất bóp Tôi Ng. xuân Sơn đánh rơi 1 chiếc bóp (trong đựng thẻ luật sư, thẻ quân nhân v.v..) trên đường từ Thoại ngọc Hầu về Cầu Kiệu (qua Võ Tánh, Võ di Nguy). Ai lượm được xin đem lại 31 Võ di Nguy Phú Nhuận. Xin hậu tạ.

Bố cáo Xe hơi EF 2706 Hiệu Contessa tôi đã bán cho bà VÕ THỊ THỦY, phải sang tên gấp quá hạn 5 ngày, tôi sẽ nhờ Công Lộ bắt xe lại, và không chịu trách nhiệm về chiếc xe trên. Ng M. Trinh 218 Lê Lai ĐT 22845.

Nhắn tin khẩn cấp
Em PHAN THỊ MỸ DUYÊN hiện ở đâu, phải về gấp. Vì thương nhớ em « Mẹ » đang lâm bệnh nặng hiện đang điều trị tại nhà anh. Nếu em không về, hậu quả tai hại sẽ làm cho em ân hận suốt đời. Ai biết em Duyên đâu làm ơn mách bảo cho tôi biết, xin hậu tạ.
Anh PH... DINH
127 Gia Long Qui Nhơn

Tôi tên PHAN THỊ HOA cấp bậc HS 1 nguyên ngày 4-10-68 vào khoảng 10 giờ tôi có đánh rơi 1 văn bằng CC 2 Trường truyền tin cấp và chứng chỉ CC 1 tức 121 và giấy khen, do Tiểu đoàn 600TT cấp, 1 bản sao chứng thư đầu quân, khoảng đường Trần khắc Chân đến chợ Tân Định. Vậy ông bà nào có nhặt được đem cho tôi xin lại tôi xin hậu tạ hứa tôi không làm khó dễ xin cám ơn. 115 Cách Mạng Phú Nhuận Saigon.

Bố Cáo
Hãng Summit Industrial Corporation (Summit service corp) Trân trọng thông báo : Ông LÔ I HUẤN, thẻ thông hành số 35060, Trung Hoa Dân Quốc, không còn phục vụ cho bổn hãng kể từ ngày 04-10-1968. Vậy kể từ ngày trên,bổn hãng không còn trách nhiệm nào cả về Ông LÔ-I-HUẤN.
Saigon, ngày 05-10-68
Summit Industrial Corporation
(Summit Service Corporation)

Tìm con NGUYỄN VĂN BÉ 13 tuổi. Con ở đâu về gấp, Bà ngoại với má con tha thứ lỗi cho con, ngoại nhớ con nên bệnh nhiều, được tin này con hãy trở về gặp đừng để ngoại và má con buồn vì con. Ai gặp cháu làm ơn đưa về số 539 Tiểu khu 8/20 đường Trần hưng Đạo Hẻm Chùa Phật Ấn xin hậu tạ.
NGUYỄN THỊ KIM HAI

Bố cáo Thất tung
Tôi tên NGUYỄN THỊ ĐỦ 32 tuổi là vợ của Bl Lê văn Xê 33 tuổi S.Q 159.534 con của ông Lê văn Mạnh (c) Bà Nguyễn thị Cửu (c) đã mất tích ngày 8-2-1966 tại Bến Cát Tây Ninh.
NGUYỄN THỊ BÚ
141 Trại Mới Tây Ninh

THƯỞNG 5.000đ
Ai lượm được sổ thông hành mất ngày 3-10-68 mang tên : GEORGIE ANNE GEYER số : G.598935 đem lại nhà hàng Caravelle hay số 10 Alexandre de Rhodes Saigon

Rớt mất máy ảnh « Canon» FX Foyer 1, 2 ở đường Lê Lai ngày 5-10-68 lúc 9 giờ rưỡi sáng. Ai có lượm được, xin vui lòng mang lại số 78, Lê Lai sẽ được hậu tạ.

Nhắn tin
Yêu cầu thầu khoán VÕ VĂN NGƯỢC về Long Khánh gấp trong 1 tuần. Nếu không sẽ bị truy tố trước Pháp luật.
HUỲNH VĂN CẢ

Ai mất SS50
Số sườn 252848 số máy 233541. Hỏi Chính, Hải quân đóng ở Cầu Bông Gia Định 8g. sáng.

Mất căn cước
Mất cái bóp tại ngã ba Ô. Tạ vào lúc 20h15 ngày 6-10-68 có căn cước mang tên LÂM QUANG VINH hiện cư ngụ tại 361/19 Phan đình Phùng. Ai lượm được xin mang lại số nhà trên hoặc ĐT 20.373. Tôi xin hậu tạ

Nhắn má NGUYỄN THỊ PHƯỚC sanh năm 1936 tại xã Bình Hưng Hòa kiểm tra số 276809 do Quận Tân Bình cấp ngày 10-1-1962.
Má ơi ! Bà ba chết, ngoại đau nặng lắm ! Ba đi làm xa. Má về gấp với các con để lo thang thuốc cho ngoại.
Các con của má : Nguyễn-thị-Kiều Xuân, Nguyễn-Bá-Thanh và Nguyễn-bá-Long.

Ngân phiếu không bảo chứng nhân Ông NGUYỄN ĐÌNH TRỰC 356F Trần hưng Đạo Sg. tấm chi phiếu ông ký cho tôi không bảo chứng nay đã quá ngày tôi hẹn ông trả tiền mặt lại tôi. buộc lòng tôi phải làm thủ tục hình sự. gấp tới, ông thông cảm.
CẦN HỐ NAI

Nhắn tin TRANG con về gấp, Cesar đau nặng, cả nhà mong con.
MÁ

Rớt một cặp da dựng nhiều giấy tờ cần thiết dề tên, Linh Mục NGHĨA ở cầu xa lộ (Tân Cảng). Ai lượm được làm ơn cho tôi xin lại. Tôi chịu mọi phí tổn đưa đến và xin hậu tạ. Đưa đến Nhà Thờ 3 chuông. 190, Trương minh Ký, Phú Nhuận.

NHÀ

Bán phố gạch luôn đất 4th.x22 thước, lót gạch bông, điện nước riêng, đủ tiện nghi. Số 109/10 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao (kế cổng Bộ Canh Nông) gần trường và chợ Dakao. Hỏi 27/10 Hiền Vương Saigon Dakao.

Cần mua ở Huế một căn nhà đường Trần hưng Đạo hay Phan Bội Châu. Xin liên lạc với 93 Hoàng Diệu Saigon.

Cần mua một căn nhà mặt tiền ở Quảng Trị đủ thương mại. Xin liên lạc 93 Hoàng Diệu Sg

Nhà bán Tân Định, đẹp, đủ tiện nghi, 38/10 22A Trần khắc Chân, có sân để xe hơi. Mời ông bà ở Bộ Xã Hội trả 750.000đ đến thương lượng.

230.000đ Bán 1 căn nhà, lợp ngói, vách tường, gạch bông, có gác, quạt trần, đồng hồ điện, nước cho gia đình ít con. Hỏi 152/54, Yên Đổ Saigon.

Nhà bán địa điểm tốt, ngay kho 4. Số 358 đường Trịnh minh Thế. Hỏi 113 Bùi thị Xuân Saigon.

Bán 1 căn nhà trong hẻm gần trường học Minh Mạng chiều dài 10mx4m, gạch bông có lầu, điện, tiện nước. Hỏi 230 Bà Hạt Cholon.

Vũng Tàu
Bán 1000m2 đất trung tâm thành phố gần nhà thờ và biển. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon (miễn trung gian.)

Nha bán 400.000đ có gác, điện nước đủ 3m5x8m, lót gạch bông, có sân riêng, Hẻm lớn, xe hơi ra vô được. Hỏi 56/1C hẻm 269 đường Trương minh Ký.

Nhà bán gấp có compteur điện nước 5m20x11m, căn bìa, 2 mặt, quạt trần. Hỏi bà Vinh 197/105i Nguyễn Kim, Cholon.

350.000đ. Bán 1 căn nhà 4mx17m tường gạch, mái tôn, có điện, có sân rộng để xe lam. Hỏi 1998 đường Vạn Kiếp Gia Định.

Cần bán gấp 1 căn nhà xây có gác điện nước lót gạch 3m20x7m50 khu an ninh số 252/29 đầu đường Yên Đổ Công trường Dân Chủ theo lối đường xe lửa cách lộ 30m.

Bán nhà và đất trống : I) 2 căn phố gạch lợp ngói gạch bông với 120thv có nước điện 1 triệu cả 2 căn, II) Biệt thự ba tầng lầu đúc có sân thượng mới với 300 thv đất gồm 4 appartements đầy đủ tiện nghi nước máy điện 3 dây giá, 6 triệu 138/3 Bùi thị Xuân Tân sơn Nhứt. III) Đất trống 700thv Cầu Sơn Thị Nghè thích hợp chăn nuôi giá 700 ngàn. IV) Đất xa lộ khu chỉnh trang gần Cư xá Ngân hàng quốc gia 350đ/m2. Hỏi 290/2 Công Lý.

Villa-Phố Bán Villa đg. Hồng thập Tự ngang Nha Viễn Thông, Villa Kỳ Đồng, Villa Phan đình Phùng gần Bà Huyện Thanh Quan ; PHỐ lầu Đào duy Từ Cholon, Phố lầu Cô Bắc, Phố lầu Phát Diệm, Phố lầu Trần quang Khải v.v.. SANG ba (3) cửa hàng Thương mãi trong Kinh Đô và bán luôn 5 căn phố (ở) đặc điểm trong Đô Thành vùng an ninh. Sưu tầm ông LIÊN MINH 177, 179 Đ.L. Hàm Nghi Đ.T. 20.212, từ 10g đến 12g. và 16 giờ đến 17g.

Bán 2 căn phố trệt có lầu phía sau phân nửa, cửa hậu, đủ tiện nghi. Hỏi 111/23 Trần quang Diệu nối dài Saigon.

Bán gấp giá rẻ, nhà có gác thoáng rộng, có điện, nước gần chợ, trường. Hỏi 34/35 Nguyễn huy Tự Dakao.

Bán phố lầu mới cất 4mx16m mặt tiền có sân để xe đồng hồ điện nước. 145G Ngô tùng Châu Gia Định.

Nhà bán gấp 6m5x9m khu an ninh tịnh mịch, chỗ đủ xe hơi sân chơi Compteur điện nước gần chợ trường. Mời Bà trả 700 lại thương lượng 27 Trần quang Diệu chỉ dẫn.

Phố bán 21mx4m luôn đất mặt tiền lợp ngói, tường gạch có cửa hậu ra Tự Đức số 58 đường Mạc đỉnh Chi, điện nước đủ tiện nghi, khu yên tịnh, an ninh, gần Hội Việt Mỹ

Bán nhà 2 từng lầu, có sân thượng luôn đất, đèn nước Điện Thoại, đang làm tiệm may giá 1.800.000đ. Sang nền nhà tại Phú Xuân, ngang 30m dài 90m.Đã đóng cừ và có sẵn giấy phép cất nhà. Hỏi 467/7 Phan thanh Giản ĐT. 90515.

Bán 1 căn nhà lầu cây, có điện nước, Hỏi : 651 Phan T. Giản Saigon. (trên lầu).

Bán nhà 4mx15m lầu đúc sân thượng đủ tiện nghi mặt tiền tiện buôn bán, 137 Tô hiến Thành Saigon.

Bán nhà khu cư xá Lữ Gia số 46/7 có đèn nước Compteur riêng. Đặc biệt căn bìa, Có giấy phép cho xây cất lên 1 từng. Giá nhứt định 650.000đ

Bán một xưởng máy
Để làm Kỹ nghệ hay chăn nuôi 1.000m2 tại Nguyễn văn Học G.Đ nơi an ninh, 5 máy làm gạch bông, 17 ngàn viên gạch 2000m2 đất xa lộ Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu P.N

Bán căn nhà thật đẹp 4mx18m, đủ tiện nghi số 1535/201 Phố Hạnh 1522B Lê văn Duyệt Gia Định đi vào 50m. Hỏi nhà ông Tiểu.

HIỆP HƯNG Địa Ốc
282 Công Quỳnh Saigon.
VILLA BÁN
Villa Trịnh minh Thế mặt tiền, vô trong một ít — Villa Phùng khắc Khoan 13 triệu rưỡi — Villa Hồng thập Tự 1.408m2, 22 triệu — Villa Cách Mạng 1.400m2 mặt tiền 22 triệu — Villa Công Lý 1.200m2 mặt tiền, thầu huê lợi mỗi tháng 150.000đ thâu 18 tháng rồi (trống)— Villa Nguyễn Huệ Gia Định 270m2 (trống) — Villa Võ di Nguy Phú Nhuận 400m2 (trống) — Villa gần Nguyễn Du 700m, 26.000đ 1m 150.000đ (đóng 1 năm) — Villa Trương minh Giảng 4 lầu, kiến trúc mới, thật đẹp 20 triệu (giao trống) — Villa Lữ Gia Phú Thọ mặt tiền, mới cất, kiểu 1967 450m 4 từng lầu, 14 phòng 8 triệu rưỡi (trống) —Villa lầu, nhỏ, ngang 10m mới cất, 2 từng lầu, 3 phòng ngủ, 4 triệu, luôn đất (trống) — Villa Khánh Hội 2.300m2.

Bán nhà đủ tiện nghi, gần trường học, vách tường, gạch bông, gác suốt 3mx17m, có đồng hồ điện nước. Hẻm 96 số 6/1 Ngô tùng Châu Saigon.

Phố lầu mặt tiền luôn đất Tôn thất Đạm 4x28m giá 5 triệu (trống) Phố lầu mặt tiền Trần Bình Trọng 3 triệu (trống)Hỏi 282 Công Quỳnh Saigon

Bán nhà lầu biệt lập, đầy đủ tiện nghi số 6A/7 Nguyễn cảnh Chân vô ngõ Võ Tánh 5x20m giá 900 ngàn. Hỏi 166C Ký Con Sg.

Vũng Tàu bán khách sạn 16 phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi văn phòng và xem tại số 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi cho Ngoại Kiều thuê từng phòng hay cả nhà. Hỏi 650/4/27 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán có điện nước. Hỏi 296 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán có gác, điện nước đủ, tường gạch, mái ngói, cổng hậu, gạch bông, gần mặt đường, dài 14m rộng 3m. Hỏi 513/19 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán ngã Ba, mặt lộ, gần chợ Hòa Bình ở hoặc buôn bán đều đầy đủ tiện nghi, khúc sau có lầu, bán gấp giá rẻ hỏi tại 358, bến Hàm Tử Chợ Lớn.

Bán hoặc cho mướn, nhà trệt kiểu Villa, 18mx5m,30 thích hợp với N.Q. và các cô chiêu đãi, giá bán 1.100.0000đ. Hỏi 18/12 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ).

Phố lầu đúc luôn đất 4x18 kiến trúc tân kỳ, điện, nước garage, sân thượng, 2 WC, cửa kiếng, lưới muỗi. Xin hỏi : Tiệm may Thành 53/1 Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà 4x27 lầu đúc, đủ tiện nghi điện nước, chỗ để xe hướng mát, khu an ninh, tịnh. Giao nhà ngay và xe Ben máy mới Dodge (dầu cặn). Hỏi 141/10 đường Bàn Cờ (Phan đình Phùng Saigon).

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Công Quỳnh Saigon
PHỐ BÁN
— Phố Tự Do sang, 2 tầng, 13 triệu—Phố Tự Do, 3 tầng,mặt tiền, 5x30 18 triệu (trống) — 3 phố lầu Hai Bà Trưng Sg. mặt tiền 265m2 10 triệu, 3 tầng — Phố lầu Sương Nguyệt Ánh 136m2 5 triệu—2 phố sang Đinh Tiên Hoàng 4 triệu rưỡi 2 căn phố Cao Bá Nhạ mỗi căn sang 1 triệu 3, tiền nhà mỗi tháng 500đ
ĐẤT BÁN
— Đất trống Lê văn Duyệt và Tú Xương ngang bót quận 3, 14.500đ. mỗi thước — Đất Cách Mạng 1400m2 mặt tiền, 10.000đ. —Đất Tự Do 490m2 49 triệu—Đất trống gần cầu Bông Ky 5.000m2 1000đ. 1m2 — Đất thầu huê lợi 10.000m2 đường Nguyễn văn Học gần cầu Băng Ky dành cho Mỹ mướn 1 năm 8 triệu. Tháng 11/68 thâu tiền. Bán 28 triệu.

Nhà bán trung tâm thành phố đầy đủ tiện nghi, 2 tầng gạch bông, hỏi hẻm Viễn Đông số 275/479C Phan đình Phùng Saigon.

Đất bán mặt tiền Xa Lộ giữa ngã tư đèn đỏ và cầu Văn Thánh, một lô trên 1000m2. Xin nhớ để tiền thì mất mua đất thành vàng. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

850.000đ. nhà 3 tầng 4mx6m, mặt tiền, đủ tiện nghi điện nước, khu buôn bán, giao nhà ngay. Hỏi 615 Nguyễn Huỳnh Đức (Phú Nhuận), gần cổng số 6 góc Trương m. Giảng.

Bán nhà tường, gạch bông đủ tiện nghi, nhà mới cất, 350 ngàn đồng, nơi yên tịnh. Số 528/5/87A Phan thanh Giản Saigon hay là hỏi giáo sư Minh Nguyệt 257 Đề Thám Saigon (nhà trống giao liền).

Nhà bán 177, đường Tân Thành (Chợlớn) luôn đất 80m có đồng hồ điện nước có gác suốt.

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 5 phòng 2 Water. 2 buồng tắm, 5 quạt trần 2 triệu. Hỏi bà Tá 37/74 Phát Diệm Saigon.

350.000đ Nhà 5mx14m xây tường lát gạch bông, gác xếp, điện nước, ở 170/5 Duy Tân Phú Nhuận.

Nhà bán 32 Đinh công Tráng trước cửa nhà thờ Tân Định giá 2.000.000đ.

Nhà Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức, căn bìa, gạch bông, đường lớn xe vận tải vào tận sân, cửa bông sắt, đủ tiện nghi, bán nhứt định 420.000đ. Số 256 vào đường giữa.

Bán gấp một nhà lầu đủ tiện nghi giá 130.000đ. Hỏi 60 Nguyễn Huệ Phú Nhuận chỉ dẫn từ 16g đến 17 giờ.

Bán nhà mặt tiền đường số 532 Phan thanh Giản SG có điện 3 giây.

Bán phố lầu đúc nóc bằng mặt tiền Đại lộ Cách Mạng. Tiện mở Bar tiệm ăn, văn phòng Thương mại. Đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 216B Trần quang Khải Saigon.

190 ngàn 1 căn nhà 4mx15m, ngói gạch bông, tường, trần nhà, điện nước riêng, gần nhà Thờ, Trường học. Hỏi 82/11 Dương bá Trạc (cầu chữ Y chỉ dẫn)

Villa lầu 8 Yết Kiêu Đà Lạt. Đi xa bán gấp 2 triệu 2. diện tích 2.000m2, 3 phòng ngủ, 3 WC, phòng khách, phòng ăn, gara, nhà phụ thuộc cho người làm ở. Điện nước đầy đủ tiện nghi. Kiến trúc kiên cố. Trang trí phong nhã. Hỏi ông Ninh 220/66 Trương minh Giảng Saigon từ 8 giờ sáng đến 10 giờ sáng thứ năm thứ sáu hàng tuần.

Bán 1 villa, 8 phòng ngủ, 2 phòng khách, 3 phòng tắm, sân nước, điện 110-220 điện thoại riêng, luôn 400m2. Xem nhà tại 103 Ngô tùng Châu Gia Định. Hỏi ông Anh hay Đ.T. số 40.074.

450.000đ bán gấp nhà liền kế 4x25m khu Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (gần Bệnh viện Ngô Quyền). Đủ tiện nghi, điện nước, an ninh. Hỏi số 335 Hoặc 29 Bùi thị Xuân Sg

Bán phố ba lầu
Khu thương mãi. 242D Lê quang Định Bà Chiểu, luôn đất 4mx22m tiện mở siêu thị, nhà thuốc. Xin hỏi 92A Lê quang Định Bà Chiểu.

Bán nhà Đi xa cần bán gấp trệt có gác giá hạ (3x12). Xin hỏi nhà số 95/38B Nguyễn Thông nối dài Sg

Bán Building 6 từng, 1 Terrasse Rez Chaussée có bar và văn phòng. 19 phòng đủ tiện nghi bán luôn cả hay là từ từng 240 Gia Long Saigon.

Bán nhà 4 tầng mặt tiền lối đi riêng để thu huê lợi hoặc giao trống 109A Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu).

Bán 1 căn phố mặt tiền gần chợ tiện mua bán hay mở tiệm thuốc có điện nước Hỏi 96 Nguyễn văn Học Giadịnh.

Nhà Bán đường Lê Lợi
SÀI GÒN
Cần bán gấp căn nhà 3 tầng lầu đúc mặt tiền nhà số 112 đường Lê Lợi Saigon bề ngang 5 mét dài 50m. Xin hỏi tại đây.

Bán nhà lầu đúc suốt dẹp, nhiều phòng, sân rộng, đủ tiện nghi gần trường, chợ, khu nhiều cư xá, tiện mở phòng mạch, chẩn 1.100.000đ. Hỏi 143 Ngô tùng Châu Giadịnh.

Bán căn phố luôn đất có compteur, điện và nước đủ tiện nghi. Hỏi 59/21 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đường 4mx11m có điện nước khu thương mại. Hỏi 132 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn từ 5 giờ. mời ông có coi nhà 102 Nguyễn Hoàng đến.

THANH-QUẾ Địa-ốc
130A ĐL. Cách Mạng ĐT. 41.466
— Bán một Cao ốc 36 phòng, đầy đủ tiện nghi (Khu ngoại kiều và trung tâm Saigon — Cholon) — Sang cây xăng Esso, địa điểm thuận lợi vì thiếu người trông nom. — Nhận mua bán và cho ngoại kiều mướn : Biệt thự, Phố, Phòng và Đất. — Cho mướn 20.000m2 đất dựa Xa lộ, trước kho G.S.O.

Bán gấp phố thương mại đường Võ di Nguy chợ cũ Saigon. 2 tầng lầu đúc nóc bằng, đủ tiện nghi, nước nóng, mới cất luôn đất. Đất trống Xa lộ Biên Hòa, khu A.D. và Bàu Cát Phú Thọ. Hỏi 191 Gia Long Saigon.

NHÀ - CHỜ THUÊ

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá phải chăng 92 Ký Con Saigon

Cơ Quan Ngoại Quốc
Đàn sự cần thuê gấp 2 Villas có sân rộng độ 3 phòng ngủ và Salon rộng, giá 120-150.000đ 1 tháng trả tiền dài hạn miễn trung gian. Hỏi 87ter Phát Diệm Saigon 8-9g sáng 5-7g chiều.

Phố nhỏ đẹp có chỗ để xe hơi, vùng an ninh, điện nước riêng, hợp gia đình ít con, cho thuê 2.000đ thế chưn 250.000đ. (đi lấy lại) giao kèo từ năm một. Hỏi tại chỗ : 251C Nguyễn minh Chiểu (gần ngã tư Cách Mạng).

Villa cho mướn 5 phòng ngủ 4 WC 1 phòng khách, 1 phòng bồi, bếp,cửa lưới, nước nóng điện 110, 220 có garage đủ tiện nghi. Hỏi 128A Minh Mạng Phú Nhuận khúc đại lộ Cách Mạng Trương tấn Bửu.

Villa cho thuê
Cần cho Ngoại kiều dân sự thuê một Villa đẹp rộng 360m2. 6 phòng rộng rãi đủ tiện nghi có máy lạnh. phòng tắm có máy nước nóng, có nhà để xe, có luôn điện thoại vùng rất an ninh tại số 76E đường Hiền Vương Tân Định. Xin hỏi tại số 28 Phạm hồng Thái Saigon.

Nữ công chức độc thân cần thuê lầu hoặc trệt vùng ngã sáu S. không đò, lối đi riêng, đủ tiện nghi, 10.000đ. một tháng trở xuống. Hỏi Bà Minh 616 Phan... Ký lầu 1.

Villa cho thuê, 70 ngàn mỗi tháng đóng vô 6 tháng, đường Hiền Vương, 65/1 Thủ Khoa Huân Saigon, hỏi bà Mỹ Danh.

Lầu cho thuê, căn bìa, mặt tiền đủ tiện nghi. Hỏi tại TK 33/10 Nguyễn cảnh Chân (Bộ Lao Động) Saigon.

Phòng meublé lối đi riêng cho thuê ngày, tháng 64, Phạm hồng Thái (Ngã Sáu) Sg.

Ngoại kiều
Cần thuê nhiều Apts nhà, biệt thự.Liên lạc gấp Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 21373.

Phòng cho thuê, ngày tháng đủ tiện nghi, 634A Trần quốc Toản cách 200th tới rạp Quốc Thái Cholon.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi, Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Phòng cho mướn 3 000đ đủ tiện nghi 2 người ở 436/60 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, yên tịnh. Xin hỏi tại 2/5 Nguyễn thành Ý Dakao

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều và chiêu đãi. Hỏi 140, Lê Lai Saigon.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi, 26 Thái Lập Thành Saigon.

Nhà cho mướn 3 phòng, 2 phòng ngủ,1 phòng khách có meuble đẹp, hẻm rộng, tiện cho gia đình ngoại kiều 51/7 Cao Thắng.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh – SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT – Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

TIÊN ĐOÁN CHƯA THỂ CÓ HÒA BÌNH VÀO CUỐI NĂM NAY VÌ C.S. NGOAN CỐ, TỔNG THỐNG NGUYỄN-VĂN-THIỆU CHO BIẾT THÊM:

CHẮC LÀ PHẢI CÓ BIỆN PHÁP THÚC ĐẨY tiến mau đến hòa bình nhưng chưa thể nói được

● **THỦ TƯỚNG HƯƠNG: Bộ Quốc Phòng đã tạm đủ số quân cần thiết nên tạm ngưng gọi nhập ngũ lớp tuổi 38**
● **NGOẠI TRƯỞNG THÀNH: Pháp chưa tái lập bang giao với V.N.C.H. vì « họ không muốn nghiêng về bên nào »**

SAIGON 8-10.— Trong những ngày gần đây dư luận dân chúng bàn tán rất nhiều về việc từ nay tới cuối năm sẽ có hòa bình, nhưng khi câu hỏi này được báo chí đặt ra với giới lãnh đạo quốc gia thì từ Tổng Thống tới Thủ Tướng đều trả lời là trước sự ngoan cố của Cộng Sản tại Ba Lê chưa thể có hòa bình vào cuối năm nay được.

Trong buổi tiếp tân «đánh dấu 1 năm hoạt động của Quốc Hội VNCH và sự tái nhập liên hiệp Nghị sĩ quốc tế», Tổng Thống và Thủ Tướng Chánh phủ đã trả lời báo chí một số vấn đề liên quan tới hiện tình đất nước như sau:

Từ nay tới cuối năm chưa có hòa bình

Đáp câu hỏi là liệu cuối năm nay có triển vọng tiến tới hòa bình không, Tổng Thống nói: «thấy Cộng sản ngoan cố ở Ba Lê, chắc chưa». Và ông thêm: «hình như CS còn đương chờ đợi một cái gì đó» còn Thủ Tướng thì đáp: «chưa thấy có dấu hiệu gì chứng tỏ hòa bình sẽ tới trong năm nay».

Trả lời câu hỏi khác là Tổng Thống đã có biện pháp gì để thúc đẩy tiến tới hòa bình nhanh chóng chưa? Tổng Thống đáp: «chắc là phải có nhưng chưa thể nói được, có điều chắc chắn là ta phải nắm thế chủ động về vấn đề hòa bình».

Về câu hỏi liệu có quyết định đột ngột nào về phía đồng minh trong vấn đề hòa bình không. Tổng Thống bảo ông không biết.

Về nguồn tin sắp có sự giải ngũ một số tướng lãnh Tổng Thống bảo không hề có việc đó, mà chỉ sẽ «cải tổ lại các cơ sở quân sự cho guồng máy quân sự hữu hiệu hơn». Còn việc thuyên chuyển một vài nhân sự trong quân đội, Tổng Thống cho đây là một chuyện thường như đổi ông Tá nọ kia sang cơ quan khác v.v...

Muốn gặp cả ông Johnson lẫn Tổng Thống Mỹ đắc cử

Cũng trong cuộc tiếp tân tại Thượng viện tối qua, Tổng Thống đã trả lời ký giả ngoại quốc những vấn đề liên quan tới thời cuộc như sau:

Hỏi là có tin từ nay tới trước ngày bầu cử Tổng Thống Mỹ sẽ có một hội nghị Thượng đỉnh giữa Tổng Thống và T.T Johnson có đúng không? Tổng Thống đáp là không, nhưng ông mong sau ngày đó (tức là sau bầu cử TT Mỹ) ông sẽ gặp cả TT Johnson và Tổng Thống đắc cử để bàn về mối bang giao Việt Mỹ. Tuy nhiên ông không biết tình hình bên đó «có cho phép Tổng Thống của họ làm như vậy không».

Việc rút quân Mỹ

Hỏi là trong bản thông điệp sáng nay TT có nói là VC bị thua trên chiến trường, giờ chúng chuyển qua đoạn hai tức đấu tranh chính trị, vậy TT có dự trù việc rút quân Mỹ và đồng minh chưa? TT Thiệu đáp là không bao giờ ông nói có vấn đề rút hoàn toàn quân Mỹ và đồng minh ngay một lúc, nhưng cuối năm 1969 quân đội Mỹ và đồng minh có thể từ từ rút để quân đội VN tự gánh lấy trách nhiệm.

Về câu hỏi là người ta đương phỏng đoán đảng Dân Chủ đang thua, vậy Tổng thống có tin là TT Johnson rất có thể sẽ phải đi tới một quyết định đột ngột cho vấn đề Việt Nam không? Tổng Thống Thiệu đáp không tin như vậy. Ông nói tiếp: «tôi không lo gì cả, vì khi ở Hội nghị Honolulu TT Johnson và tôi đã bàn kỹ với nhau về những vấn đề này rồi».

Đáp câu hỏi về việc một số ứng cử viên TT Mỹ đòi ngưng ném bom toàn diện BV mà không cần có sự đáp ứng của Hà Nội, T.T. Thiệu cho rằng làm như vậy sẽ có hại hơn là có lợi cho Mỹ và thế giới tự do. [illegible] khối ngoan cố không khi nào [illegible] Mỹ như vậy».

Nếu bài trừ tham nhũng triệt để sẽ hết người làm việc

Trả lời những câu hỏi của báo chí đặt ra Thủ tướng cho biết về công việc bài trừ tham nhũng chính phủ vẫn tiếp tục, Nhưng, Thủ Tướng vừa cười vừa nói tiếp nếu bài trừ tham nhũng triệt để thì sẽ không còn ai làm việc nữa. Do đó, theo Thủ tướng, những người nếu biết ăn năn hối cải thì vẫn cứ để họ làm việc. Hỏi về việc cất chức ông Ng-v-Thơ Tổng trưởng Giáo dục, Thủ tướng nói là «hồi đó anh em đồng ý đi một con đường, bây giờ không đồng ý nữa thì đường ai nấy đi» còn về kết quả vụ thi Tú Tài, Thủ Tướng cho hay chưa điều tra xong.

Số nhân lực cần thiết Bộ Quốc Phòng đã tạm đủ

Đáp một câu hỏi khác Thủ tướng nói, điều làm ông hài lòng nhất từ ngày chấp chánh tới nay là đã bẻ gãy kế hoạch tấn công vào Thủ Đô của Việt Cộng.

Về việc rút ngắn giờ giới nghiêm nữa, Thủ tướng bảo: chờ một thời gian để xem tình thế ra sao đã!

THANH THƯƠNG HOÀNG

Về câu hỏi tại sao có lệnh tạm ngưng gọi nhập ngũ những thanh niên 38 tuổi, có phải tại chính phủ thiếu tiền, Thủ Tướng đáp là số nhân lực cần thiết Bộ Quốc Phòng đã tạm đủ, hơn nữa các quân trường giờ không còn chỗ nữa chứ không phải tại chính phủ thiếu tiền.

Không tin cuối năm nay ngưng oanh tạc

Thủ Tướng cũng nói là ông không tin việc ngưng oanh tạc toàn thể lãnh thổ Bắc Việt có thể diễn ra trước cuối năm nay hoặc sớm hơn. (Khi được hỏi câu hỏi này Ngoại trưởng Thành cũng đáp như vậy). Về việc thay thế các Tỉnh trưởng dân sự, Thủ Tướng bảo vì còn chiến tranh nên chưa thể thực hiện được việc này. Hiện ông cần 110 người đi làm Tỉnh, Quận trưởng mà mới chỉ có 30 người đảm nhận.

— Trả lời về nguồn tin thay đổi một vài thành phần trong nội các, Thủ tướng cho biết hiện ông chưa nghĩ tới việc đó.

Nguyên tắc mỗi người 1 lá phiếu

Cũng trong cuộc tiếp tân này Ngoại trưởng Trần chánh Thành đã giải thích thêm với báo chí về nguyên tắc «mỗi người 1 lá phiếu». Theo ông, chỉ khi nào tái lập hoàn toàn an ninh lãnh thổ mới

Xem tiếp (H) trang 6

Tiêu chuẩn mới kiểm soát tài nguyên:

CÁC XE CHỞ THỰC PHẨM, HÀNG HÓA TỪ NAY CHỈ BỊ XÉT MỘT LẦN

Tư nhân mang Ti Vi, Ra Dô, máy chữ, máy ảnh tủ lạnh, quạt máy khỏi phải trình hóa đơn

SAIGON 7-10 (VTX).— Tư nhân xử dụng máy truyền hình, máy phóng thanh, máy chiếu bóng, máy thu thanh không có làn sóng F.M. từ nay được miễn khai tồn trữ và không phải xin phép di chuyển.

Bộ Nội Vụ vừa cho biết nhằm giúp đỡ dân chúng được dễ dàng trong việc mua bán, xử dụng một số máy móc thông dụng cần thiết cho gia đình, Bộ đã chấp thuận cho phép miễn khai tồn trữ các loại máy móc trên nếu tư nhân chỉ xử dụng mỗi thứ một chiếc trong nhà hay chỉ di chuyển từ tỉnh lên Đô thành hoặc trong phạm vi Đô thành và các thị trấn, thị xã.

Theo Bộ Nội Vụ các loại máy móc sau đây cũng được miễn khai tồn trữ và miễn xin phép di chuyển: máy chữ, máy ảnh, máy may, máy giặt, bình chứa điện, điện từ loại thương mại 1 volt 5, quạt máy, tủ lạnh, bếp gaz, máy ghi âm, máy điều hòa không khí, máy duplicateur.

Cũng theo Bộ Nội Vụ, Tư nhân xử dụng các máy móc trên cũng không buộc phải xuất trình hóa đơn, nếu chỉ xử dụng một chiếc đã có trong nhà hay chỉ di chuyển từ tỉnh lên Đô thành hoặc trong phạm vi Đô thành, các thị trấn và Thị xã.

Giản dị hóa thủ tục kiểm soát tài nguyên

Ngoài ra nhằm giản dị hóa thủ tục kiểm tra tài nguyên, Bộ Nội Vụ đã ra chỉ thị chỉ kiểm soát những máy móc nói trên ở các trạm địa đầu các Thị, Thị xã.

Riêng tại Đô thành, Bộ Nội Vụ sẽ cho áp dụng ba tiêu chuẩn kiểm soát tài nguyên như sau:

Đối với các xe chở heo, trâu bò, chỉ kiểm soát ở trạm Phú Lâm, rồi cho đi thẳng đến Chánh Hưng, các xe chở rau, chỉ kiểm soát ở trạm Xa lộ, rồi cho họ tống đến Cầu Muối.

Ngoài ra, các loại hàng hóa khác chỉ kiểm soát một lần ở trạm địa đầu rồi cấp giấy cho lưu thông tự do, không phải xét lại nữa.

2 khu Chúng Cư BÀN CỜ — ẤN QUANG hoàn thành chậm trễ là vì Bộ Kinh Tế

SAIGON. — Ông Tôn thất Đồng, Tổng Cục Trưởng Gia Cư đã cho hay trong vòng 1 tháng nữa công tác xây cất các khu chúng cư kể cả phần trang bị phụ thuộc dành cho đồng bào nạn nhân chiến cuộc khu Bàn Cờ, Ấn Quang sẽ hoàn tất. Việc xây lại khu Bàn Cờ Ấn Quang tuy đã hoàn tất nhưng còn kẹt việc trang bị ống nước. Cũng theo ông, Tổng Cuộc Gia cư đã xin nhập cảng ống nước từ tháng 5 nhưng Bộ Kinh tế muốn dành đồ các nhà sản xuất nội hóa nên không chấp thuận.

(Xem tiếp (L) trang 6)

KẾT QUẢ
Cuộc xổ số Kiến thiết 10-B1, 10-B2 10-B3, 10-B4 (mở ngày 8-10-68)

Số chót: 00	trúng	200đ
165	—	1.000đ
844	—	2.000đ
3.755	—	10.000đ
0.916	—	•
95.327	—	20.000đ
48.956	—	•
55.297	—	•
01.367	—	•
39.661	—	•
33.023	—	•

Các lô sau trúng 100.000 đồng
292.078 — 361.672
303.446 — 560.535
222.811

Các lô sau trúng 200.000 đồng
550.871 — 403.165
681.453 — 103.081
470.413

Lô độc đắc 2 triệu đồng
218.227

TRÚNG AN ỦI 1.000đ.: Các vé so với vé trúng lô độc đắc chỉ sai một con số ở bất cứ hàng số nào.

Dân tỵ nạn C.S. 1 đại lợi hay một ô nhục cho Quốc Gia

SAIGON. — «Dân Tỵ Nạn Cộng Sản: Một đại lợi hay một ô nhục cho Quốc gia ?» sẽ là đề tài của cuộc hội thảo sắp tới tại Hội Việt Mỹ số 55 đường Mạc đỉnh Chi lúc 18 giờ 30 chiều ngày 9-10.

Ông Norman P. Firnstahl chủ sự Kế Hoạch và Hành chánh của Cơ Quan Cords, đặc trách về Tỵ Nạn Cộng Sản, sẽ hướng dẫn buổi hội thảo này.

Ông Firnstahl là một cựu sĩ quan quân lực Hoa Kỳ đã từng phục vụ tại các Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ ở Đan Mạch (1950-1954) và ở Ethiopie.

Ông cũng từng là Trưởng Ban Xã Hội Học của Tòa Tổng Giám Mục tại St. Louis, (Missouri) giảng sư tại Đại học Missouri, và là Phó Giám Đốc Hành Chánh văn phòng Tìm Việc cho dân nghèo tại St. Louis.

TÒA QUÂN SỰ XỬ 2 VỤ ÁN ĐÁNG CHÚ Ý:

Mạo giấy tờ Phủ Tổng-Thống làm nhiều chuyện bậy, bị 5 năm cấm cố

▲ Đến tận công trường dí dao đoạt Honda của học sinh, 2 quân nhân nhảy dù bị mỗi người 5 năm khổ sai

SAIGON 8-10.— Trong phiên nhóm chiều qua, tòa án quân sự mặt trận vùng 3 chiến thuật đã tuyên phạt bị can Đào Trần Hưng, 25 tuổi 5 năm cấm cố về 6 tội: dùng mánh khóe gian lận không đến trình diện thi hành nghĩa vụ quân sự, giả mạo công chứng thư và xử dụng công chứng thư giả mạo, trộm, sang đoạt và giữ vũ khí bất hợp pháp.

Theo cuộc thẩm vấn bị can, thì ngày 6-7-68, Ty CSQG Hậu Nghĩa kiểm soát giấy tờ các Thông dịch viên, thì bị can đã xuất trình: 1 chứng minh thư, 1 văn thư miễn dịch, 1 sự vụ lệnh công tác mật của Tham mưu Biệt Bộ Phủ Tổng thống 1 sự vụ lệnh công tác mật của Chánh võ Phòng Phủ Chủ tịch Uỷ Ban lãnh đạo Quốc gia. Vì nghi ngờ những giấy tờ kia nên Ty CS định đưa bị can về Saigon để xin xác nhận. Trong lúc xe bị can đang chạy về Saigon, thì ông Maccom-K. Kulp, cố vấn Xây dựng Nông thôn tại Hậu Nghĩa trình mất 2 khẩu súng: 1 các bin M2 và 1 khẩu Colt 38 Pistol. Do đó Ty CS đã điều đi các nơi để đem chiếc xe chở bị can trở lại Hậu Nghĩa. Tại đây nhân viên công lực đã xét được trong hành trang của bị can 3 khẩu súng: 1 các bin M2, 1 colt 11,45, và 1 AK 50 cùng băng đạn. Tại sơ vấn cũng như trước tòa, bị can khai khẩu M2 và khẩu Colt 11,45 là của 2 cố vấn Mỹ đã cho y để dùng vào công tác. Còn khẩu AK-50 là của Trung úy Ngô văn Thanh đánh đổi khẩu Pistol 38 của cố vấn Mỹ J. Glasglaw tặng y. Về khoản những giấy tờ trên, bị can đều nhận đã đánh cắp mẫu in tại Nha Động Viên rồi về nguỵ tạo cũng như sự vụ lệnh, y đem cạo sửa lại để thay đổi nội dung.

Sau lời buộc tội của Trung úy Nguyễn thanh Ngọc, tòa đã tuyên phạt như trên.

Dí dao cướp Honda ở công trường

SAIGON.— 3 giờ chiều ngày 4-7-68, học sinh Lê ngọc Hải đi xe Honda vừa đến công trường Kiến Thiết ở đường Phan đình Phùng Saigon chưa kịp xuống xe, thì có 2 quân nhân nhảy dù tiến đến sát bên rồi 1 tên rút dao bấm bật ra và hỏi cậu Hải: «mày biết cái này là cái gì không ?» Hải quá sợ không trả lời, thì tên này nói tiếp: đưa chìa khóa đây, xuống xe. Đồng thời y lột luôn chiếc đồng hồ Seiko trị giá 5 ngàn của cậu Hải. Còn tên kia thì lục bóp làm cho cậu Hải sợ sệt luống cuống không dám kêu cả mấy học sinh đứng gần đấy trông thấy cũng không dám nhúc nhích vì có 1 tên thứ ba ở bên đường tay cầm lựu đạn hăm dọa nếu ai can thiệp lên tiếng kêu la là y rút chốt ném liền. Do đó mà chỉ trong vòng 10 phút, cậu Hải đã bị hai quân nhân kia đoạt mất chiếc xe và cái đồng hồ. Rồi do sự khai trình của cậu Hải với ty cảnh sát quận 3, ngày 5-7-68 nhân viên an ninh đã hợp lực với cậu Hải lúc bắt gặp quân nhân Nguyễn Thanh Sanh đang đi chiếc xe của cậu vào một cao ốc ở đường Nguyễn Du, liền chận bắt được. Rồi do sự hướng dẫn của tên Sanh, nhân viên an ninh đã đến đường Nguyễn Biểu bắt luôn quân nhân Trần văn Hưng.

Sau cuộc điều tra biết được Nguyễn thanh Sanh và Trần văn Hưng đều là binh nhì một đơn vị Nhảy Dù thuộc KBC 4919, nên cả hai đều bị truy tố về tội trộm với trường hợp gia trọng.

Trong sơ vấn cũng như ra trước tòa, cả 2 bị can đều nhìn nhận tội trạng nên sau lời buộc tội gắt gao của Trung úy Uỷ viên chính phủ, tòa tuyên phạt mỗi bị can 5 năm khổ sai.

Nổ ở Đà Nẵng 1 chết, 13 bị thương

SAIGON.— Sáng 8-10. Cộng Sản đã ném lựu đạn ở Đà Nẵng làm chết 1 em bé và làm 13 người lớn bị thương.

— Hôm thứ Sáu tuần qua, Phan văn Xuân tự Năm Xuân, y sĩ Cộng quân thuộc phân khu 5 Trung Đoàn Đồng Nai đã bị bắt sống trong chiến dịch Phượng Hoàng đợt 2 do chi khu Dĩ An Biên Hòa tổ chức.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Tư 9-10-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Năm. Trưa Thứ Năm 10-10-68 từ 13g đến 14g30

— Lưu Thế Tế	147 Đoàn Thị Điểm	Saigon
— Phan Trần Đạo	2-B, Nguyễn Huỳnh Đức	Phú Nhuận
— Nguyễn thị Hạnh	487, Nguyễn tri Phương	Cholon

Tin cần biết

Đô Thành có trên 200.000 đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ

— Tòa Đô Chánh cho hay Đô Thành đã có 160.661 nam đoàn viên và 39.656 nữ đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ. Việc bầu ban Quản trị Nhân Dân Tự Vệ các Phường Khóm coi như hoàn tất. Tính đến nay, Uỷ ban Nhân Dân Tự Vệ Đô Thành đã đoàn ngũ hóa được 11.067 toán nam 2.452 toán nữ và đã huấn luyện quân sự cho 43.329 nam đoàn viên. Sau phần huấn luyện quân sự, các đoàn viên Nhân Dân Tự Vệ sẽ được võ trang để canh gác các Phường Khóm.

Trung Tâm Văn Hóa Mỹ chiếu phim tài liệu đặc biệt cho phụ nữ

— Trung tâm Văn Hóa Mỹ mời phụ nữ Việt Nam đến dự chương trình chiếu phim vào hồi 16 giờ chiều thứ Bảy 10 và 12-10 tại số 8 đường Lê Quý Đôn.

Chương trình này gồm hai phim. Phim đầu là phim «[illegible]» (Mười lăm phụ nữ) sẽ mô tả giới phụ nữ Mỹ trong các hoạt động như trợ, tiêu khiển và làm việc làm nổi bật cá tính, nghị lực và nếp sống của những người đàn bà Mỹ.

Tiếp đó khán giả sẽ được thưởng thức một cuốn phim thứ hai mô tả Miền Nam mênh mông với tuyết phủ quanh năm. Phim mang tựa «Destination South Pole» được coi là cuốn sổ nhật ký bằng hình ảnh của các khoa học gia, nhân viên quân sự và một nhiếp ảnh gia Mỹ đã sống trong ba tuần lễ hồi 1965 tại Miền này.

Tuyển cô đỡ hương thôn

— Ty Y Tế An Giang sẽ mở ngày 2-12-68 một kỳ thi tuyển học viên nhập học khóa 13 Trường Cô đỡ hương thôn.

Các học viên sẽ được hưởng học bổng 800đ mỗi tháng, thời gian học là một năm. Thí sinh phải từ 18 tuổi trở lên có bằng Tiểu Học và học bạ hai năm trung học trở lên. Các cô đỡ hương thôn sẽ vào ngạch tương đương với ngạch Tá viên điều dưỡng chỉ số lương căn bản 160. Thời hạn nhận đơn từ 1-11-68 đến 30-11-68.

TRƯỚC PHIÊN HỌP HỘI ĐỒNG ĐÔ THÀNH

ÔNG NGHỊ THẬP LẠI TỐ ĐIỆN LỰC đòi giải nhiệm ngay ông T.T. Siêu

SAIGON 8-10.— Hội Đồng Đô Thành chiều qua đã họp khóa thường lệ tháng 10 và trong phiên họp này ông Giáp văn Thập, Nghị viên đã lớn tiếng trình bày những bí ẩn quanh Điện Lực VN, sau cùng ông đưa đề nghị thẳng thừng: nếu muốn điện không còn bị cúp, Toyota không còn mang số giả v.v... thì phải giải nhiệm ngay tức khắc ông Tổng Trưởng Công Chánh Lương Thế Siêu.

Ngay đầu bản thuyết trình, ông Thập quả quyết: ông Siêu phải chịu trách nhiệm về việc cúp điện vì lẽ ông là Tổng Trưởng kiêm Chủ tịch Hội đồng Quản Trị Điện Lực VN, chính ông Siêu phải giải quyết chuyện mua máy điện của hãng G.M còn trong thời kỳ thí nghiệm không đủ bảo đảm bán ra thị trường.

Theo văn thư của ông Trần an Nhân (Cựu Tổng Giám Đốc Đ.L) thì chính ông Siêu đã giao dịch với cấp dưới của cơ quan Usaid gây khó khăn cho ông Nhân vì chính ông Tổng Trưởng còn giao dịch trước lép, thì sức mấy mà ông Tổng [illegible] «thượng quan» tại Usaid.

Vẫn theo lời ông Thập, những lý do mà ông Siêu đưa ra để cách chức ông Trần an Nhân trong phiên họp 15.9 tại Bộ Công Chánh chính là những sự việc mà ông đã chỉ trích Bộ Công Chánh trước đây, và ông Thập cho rằng chỉ tiếc thay cũng vì lý do đó mà ông bị BCC đưa ra tòa.

Nói về chuyện tài chánh tại Điện Lực, ông Thập tiết lộ trong biên bản buổi họp ngày 13-7 tại BCC có thảo luận về việc thất thu 140 triệu bạc trong năm 1967, ông yêu cầu ông Tổng Trưởng Siêu cho dân chúng biết ông đã giải quyết cách nào về số tiền 140 triệu bạc thất thu ? Ngoài ra ngân sách 1968, Điện lực VN có trù liệu 3.591.000 đồng về những phí tổn bệnh viện, y dược, hộ sản, [illegible] ông nếu số tiền này được [illegible] và xử dụng xác đáng thì [illegible] không có những lời than van của nhân viên ĐLVN.

Ông Thập còn tiết lộ: Mỗi tháng ĐLVN tiêu 5.417.000đ về văn phòng phí, 6.790.000đ dùng để trợ cấp tu nghiệp, 7.720.000đ vào công việc sửa chữa xe cộ.

Ông Thập cũng xin cho điều tra 2 vụ:

1) Ông Hồ Hoàng Hải làm trưởng Ty Điện tại Vĩnh Long từ đầu năm 1965 đến tháng 5-68. Lương của ông Hải chỉ ngót 20.000 đồng, vậy mà ông Hải có một đời sống vương giả với 1 xe Volkswagen ước giá bạc triệu, 1 xe Peugeot 404 có máy lạnh.

2) Ông Nguyễn thái Trung làm Trưởng ty Điện tại Tây Ninh từ 1965 đến nay, mặc dù có nhiều thơ tố cáo ông Trung tham nhũng, nhưng không được cứu xét vì ông Trung có rất nhiều thân thế. Điều đau lòng cho người dân đen là: ông [illegible] trật lên lương nữa.

Dứt phần thuyết trình đa số các nghị viên xin đình lại tới ngày 15-10 để có đủ thời giờ nghiên cứu rồi mới chung quyết.

Ngoài ra với tư cách Ủy viên của Ủy Ban xin hoãn dịch vì gia cảnh ông Thập cho biết: trong số các người góp đơn xin hoãn dịch vì lý do gia cảnh có tới 90o/o là người Việt gốc Hoa. Vào phiên họp 5.10 có một người nộp hồ sơ trong đó tờ khai sinh đứa con thứ 6 đề ngày 7-10, thật là chuyện trẻo cẳng ngỗng. Ông Thập còn nói trước khi có lệnh THV ban hành có tới 2.000 thanh niên xin xuất ngoại dù rằng passeport ghi đi 1 tháng nhưng ai dám bảo đảm số thanh niên đó về đúng hạn kỳ. Sau cùng Hội Đồng Đô Thành đúc kết ý kiến yêu cầu truy tố những người liên quan đến vụ làm khai sinh giả mạo, cho gọi hết thanh niên hải ngoại hồi hương làm nhiệm vụ công dân cuối. Cùng theo ý kiến bà Thoa, HĐĐT yêu cầu chính phủ ra lệnh treo cờ trong ngày lễ Đức Trần Hưng Đạo để tỏ «lòng biết ơn vị anh hùng lập quốc».

Ông Nguyễn Bá Lương bị rớt ngay từ vòng loại

6 DÂN BIỂU LĂM LE TRANH CHỨC CHỦ TỊCH HẠ VIỆN

SAIGON 8-10.— Nhiều vận động ngầm đang diễn tiến ngoài hành lang Hạ nghị viện nhằm vào chiếc ghế chủ tịch và các quan sát viên nghị trường tiên đoán sẽ có nhiều bất ngờ xảy ra.

Bất ngờ đầu tiên là việc ông Nguyễn Bá Lương bị rớt ngay từ vòng loại. Ông Nguyễn Bá Cẩn đã thắng dương kim Chủ tịch với tỷ số 12 phiếu so với 8 trong kỳ đề cử ứng cử viên của khối Dân Chủ. Từ trước đến nay ông Nguyễn Bá Lương vẫn được coi là nặng ký nhất. Một vài người cho rằng việc ông Lương không được đề cử là [illegible] của Hạ Viện.

Cũng ông Nguyễn bá Cẩn, còn 5 ứng cử viên khác lăm le chức chủ tịch. Hai người thuộc khối Dân tiến là các ông Đinh văn Đệ và Trần huy Tự. Khối Dân Tiến được coi là khối có thế lực nhất ở Hạ Viện vì có sự ủng hộ của chính quyền. Tuy nhiên sự kiện đáng lưu ý là khối có tới hai ứng cử viên.

Khối Thống nhất đề cử ông Nguyễn Mậu ra tranh chức chủ tịch nhưng ngay trong khối này thì lại có khối viên Trương Gia Kỳ Sanh ra tranh cử với tư cách cá nhân.

Trong khi đó ông Nguyễn đại Bảng, đối thủ của ông Nguyễn bá Lương trong khóa họp năm ngoái hiện đang vận động dữ dội. Vì dân biểu Hồ văn Minh không tranh chức Chủ tịch, ông Nguyễn đại Bảng có thể sẽ được 2 khối Xã hội mới và Dân tộc ủng hộ.

Khối duy nhất không để ý tới chiếc ghế Chủ tịch là khối Độc Lập và hình như đang có những tiếp xúc để khối này bỏ phiếu cho ông Bảng.

Thật ra thì khó mà tiên đoán trước ai sẽ đắc cử. Một điều chắc chắn chức chủ tịch sẽ được định đoạt ở vòng nhì. Bốn ứng cử viên Nguyễn bá Cẩn, Trần huy Tự, Nguyễn Mậu và Nguyễn đại Bảng gần như có một «cân bằng lực lượng». Mỗi người có độ 30 phiếu ủng hộ.

Mọi biến diễn bất ngờ có thể sẽ xảy ra và chỉ cần sự hợp tác của bất cứ hai khối nào là rõ trắng đen ngay. Nhưng có lẽ phải chờ kết quả hôm 11-10 này mới biết rõ ai sẽ là chủ tịch.

Khối Quốc Dân Xã Thượng Nghị Viện ĐÃ GIẢI TÁN

SAIGON.— Nghị sĩ Huỳnh văn Cao, Trưởng khối Quốc dân Xã Thượng nghị viện vừa gửi văn thư lên ông Chủ tịch TV xác nhận rằng sau khi nghị sĩ Nguyễn phước Đại chính thức rút tên khỏi khối Quốc Dân Xã, chiếu theo nội quy, khối này không còn đủ túc số ấn định, vậy các nghị sĩ đều đương nhiên nằm trong nhóm Độc Lập.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Theo ý Tổng Thống Thiệu thì đứng trước hiện tình lạc quan, không kể tới thành phần dân chúng sáng suốt, lạc quan và phấn khởi, còn có những kẻ không thông suốt hoặc bị tuyên truyền đầu độc, và «tệ hại hơn nữa, có những kẻ vì quyền lợi cá nhân mưu đồ tham vọng chính trị, miệng thì hô hào tự cường tự chủ mà tâm hồn thì vọng ngoại tin tưởng hão huyền vào một sự đổi thay từ xa tới có thể thay đổi chính quyền hiện tại, để đâu cho họ tạo địa vị tương lai...

Lẽ dĩ nhiên trong hai hạng người không chịu công nhận tình hình lạc quan để mà phấn khởi thì hạng chót, hạng «tệ hại», là đáng kể nhất. Bởi thế, về phần tái xác nhận lập trường trong thông điệp, Tổng thống đã nhắc lại một lần nữa «một số người cứ chủ tâm xuyên tạc rằng chính phủ này bị ngoại bang mua chuộc, lập trường không vững, chủ trương liên hiệp với Cộng Sản, cố gây chia rẽ để tự cho họ là vô địch chống Cộng !! Tổng Thống lên án «dù họ là công cụ của Cộng Sản, họ là thù địch cá nhân, họ là con cờ của một giải pháp chính trị mới, họ tìm thỏa mãn tham vọng cá nhân thì họ cũng đều là những kẻ phá hoại, phá hoại chế độ, nối giáo cho giặc, phá hoại dân chủ quốc gia không hơn không kém».

Cuộc chiến tranh xảy ra trên đất nước này lẽ dĩ nhiên không phải chỉ liên hệ tới dân nước này, mà còn liên hệ tới dân nước khác và như thế ở dân, nước này có những phần tử tệ hại thì ở dân, nước liên hệ cũng có thể có những phần tử tệ hại. Về điều này, Tổng Thống Thiệu đã tuyên bố «còn ngoài nước thì cũng có ý kiến riêng rẽ, vì thiên vị, vì vô trách nhiệm, vì lý do chính trị riêng tư...» Vậy thì không phải là sự ngẫu nhiên hay vì tình dài dòng mà Tổng Thống Thiệu nhắc lại những nguyên tắc căn bản sơ đẳng về tiến trình thương thuyết hòa bình, nhắc lại để đồng minh đừng mắc bẫy cộng sản, tách rời hai cuộc chiến tranh, nhắc lại để đồng minh đừng quên rằng vấn đề căn bản là chấm dứt chiến tranh chớ không phải ngưng oanh tạc, nhắc lại để những kẻ chủ trương ngưng oanh tạc vô điều kiện biết rằng chủ trương này sẽ đưa tới hậu quả «thay bậc đổi ngôi», chỉ có lợi cho thù và hại cho bạn...

Nói tóm lại, thông điệp của Tổng thống Thiệu khi trình bày tình hình lạc quan về phương diện chiến đấu chống kẻ thù chính là Cộng sản xâm lược thì cũng đồng thời lên tiếng cảnh giác về sự tự tệ hại của những kẻ thù phụ, trong nước cũng có mà ngoài nước cũng có.

Về vấn đề này thì trước đây không lâu Phó Tổng thống Kỳ đã lên tiếng cảnh cáo một âm mưu đảo chính nào đó, Thủ Tướng Hương nói lấy «đảo chính làm gì, ai muốn thì xin nhường», Tổng Trưởng Thiện nói thẳng với một tờ báo ngoại quốc nỗi lo ngại của ông về «một chuyện gì đó xảy tới cho vị cầm đầu chính phủ», và dư luận nói chung thì đoán già đoán non rất nhiều về sự trở về của «người hùng 1-11».

Về những kẻ tệ hại mưu đồ bất chánh, Tổng Thống Thiệu có gọi họ là «công cụ của Cộng Sản» Nhưng dường như cái nghĩa công cụ ở đây chỉ là cái nghĩa hiểu theo luận lý, còn cái nghĩa thực tế thì có thể là «khai thác hay soán đoạt thắng lợi đang tới» và không thể sửa trị họ được bằng luật pháp thông thường.

Thông điệp của Tổng Thống Thiệu đọc trước ngày dân Mỹ đi bỏ phiếu những 25 ngày và như thế thì cũng tạm coi là hợp thời để người Mỹ biết thêm lần nữa lập trường VNCH. Nhưng thông điệp của TT Thiệu hợp thời hơn hết ở chỗ trước khi ông đọc thông điệp mười mấy tiếng thì Ngoại trưởng Mỹ lên tiếng rất tế nhị về vấn đề ngưng oanh tạc Bắc Việt. Qua những lời trình bày quanh co, người ta có cảm tưởng ông Rusk muốn nói «nếu mà trước ngày 5-11, T.T. Johnson có ra lệnh ngưng oanh tạc toàn thể Bắc Việt thì như thế có nghĩa Mỹ đã «thấy được dấu hiệu» đáp ứng của Bắc Việt, lại có nghĩa Tổng Thống Johnson đã giúp Tân Tổng Thống Mỹ (dù Humphrey hay Nixon) thanh toán khi bước vào Tòa Bạch Ốc. Cộng hy vọng đội vương miện hòa bình của T. T Johnson với sự mềm dẻo của phe Nixon ai cũng có thể đoán được ý muốn mà Ngoại Trưởng Rusk không tiện nói thẳng.

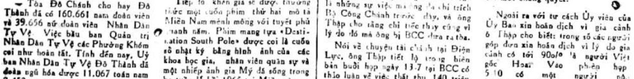
Vào lúc này, Mỹ mà có quyết định nào đặt VNCH vào tình thế khó xử, chẳng hạn đơn phương quyết định ngưng oanh tạc BV thì như thế ai cũng hiểu rằng không phải là tại Mỹ thua, ngược lại, Mỹ muốn nếm trước một chút hương vị của cái thắng thế đã đạt được cho thỏa công lao khó nhọc bấy lâu đó thôi.

Vậy thông điệp của Tổng Thống Thiệu về hiện tình đất nước Việt Nam không còn làm ai nghi ngờ gì nữa về tính cách xác thực của tình hình lạc quan. Thế nhưng, như trên đã nói, chính từ tình hình lạc quan này mà nảy sinh một điểm kém suôn sẻ.

Chiến quốc sách có nói đại ý rằng «chung lo thì dễ thương yêu nhau, chung vui thì dễ thù ghét nhau».

Chẳng lẽ tình hình lạc quan của công cuộc chiến đấu gian khổ bao nhiêu năm nay trên đất nước này lại đưa tới điều như chiến quốc sách đã nói?

CHÍNH LUẬN



TRUYỀN-HÌNH ngày 9-10-68

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

— 19g03: Chương trình Chiêu hồi
— 20g00: Tin tức và Thông cáo
— 20g25: Chương trình Tiếng Chuông Chùa
— 21g00: Điểm báo, bình luận — Giới thiệu Chương trình hôm sau.
— 21g20: Kịch: « Hận Tình » do ban Bích Thuận trình diễn
— 21g30: Thời sự Quân đội

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g30: Sign On News. What's Happening.
— 14g45: Phim Big Valley(chiếu lại)—C.T. Dean Martin (chiếu lại)—Phim Star Trek(chiếu lại)
— 17g30: Pentagon Forum
— 18g00: Thám hiểm không gian
— 19g00: CT Dick Van Dyke
— 19g30: Evening News
— 20g00: Weather — Chương Trình Carol Burnett
— 21g00 What's Happening — Phim Khói Súng
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g05: Thể Thao

12.123 SV DỰ THI Y, DƯỢC, NHA KHOA

SAIGON.— Mười hai ngàn một trăm hai mươi ba thí sinh ghi danh dự thi để chiếm 870 chỗ dự tuyển của các năm dự bị và thứ nhất 3 trường Đại học Y, Dược và Nha Khoa cho niên khóa 1968-1969. Số thí sinh trên gồm: 5.900 dự thi năm thứ nhất Dược Khoa, 4.811 năm dự bị Y Khoa và 1402 vào năm thứ nhất Nha Khoa. Số sinh viên dự tuyển vào Dược Khoa là 400 người, vào Nha Khoa là 70 người. Số thí sinh dự tuyển vào Y khoa chưa được rõ, nhưng có thể vào khoảng 400 người. Cuộc thi tuyển trên được tổ chức vào 15-10 cho Trường Đại Học Dược Khoa và 16-10 cho các trường Y và Nha Khoa. Trong niên khóa 1967-1968, số thí sinh ghi tên dự thi là 6315 người, gồm có 4500 thi vào Dược Khoa, 535 vào Nha Khoa và khoảng 1200 vào Y khoa. (VTX)

PHI KIỀU LÀM NỔ SÚNG TRÚNG EM BÉ

GIA ĐỊNH — Hồi 6 giờ sáng 7-10, Phi kiều Hemanesoaanon 21t tài xế lái xe cho hãng thầu Equipment nhà riêng tại số 1806 ấp Tây Ba Phú Nhuận chùi súng tại nhà, rủi ro làm nổ súng đạn bay lạc trúng em Tôn thất Châu 12t ở cùng xóm bị thương nặng nơi hông. Em Châu được chở vào bệnh viện cứu cấp còn ngoại kiều này bị bắt. (DL)

TỚ TRỘM TIỀN CÒN BẮT CHÁU CHỦ TRỐN MẤT

GIA ĐỊNH.— Ngày 6-10, lợi dụng chủ đi vắng, cô Hoàng thị L. tự H. 20 tuổi, ở bạn cho gia đình Đại úy H.Q.K. (ngụ trong Cư xá Trường Bộ Binh Thủ Đức) đã lên cạy tủ lấy cắp hơn vạn bạc rồi còn bắt cóc luôn đứa cháu Cao thị Luyện 7 tuổi dẫn đi mất. Mãi đến chiều khi về Đại úy mới hay nên trình cớ nội vụ nơi Nhà chức trách để nhờ truy tầm [illegible]. (PV)

VẬN TẢI CỠI DẸP QUÂN XA, HONDA 2 NGƯỜI CHẾT

GIA ĐỊNH.— Chiều 7-10 một tai nạn lưu thông khủng khiếp đã xảy ra trên Xa lộ Biên Hòa, [illegible] tư ấp Suối Nước xã Phước Long Thủ Đức. Chiếc vận tải số ND11. 9a7 chở «dầu mỡ» (tiếp tế cho Quân Lực Đồng Minh) từ Saigon chạy lên Long Bình, đến đây không hiểu sao đã đâm qua bên trái cỡi bẹp chiếc quân xa Jeep số 119.265 và đè gẫy nát chiếc Honda C.50, rồi lôi nhau nhào cắm đầu xuống mương sâu bên lề.

Tai nạn xảy ra làm những người trên 3 xe (trừ tài xế vận tải) đều bị hất tung ra ngoài, văng xa hơn 20 thước, ói máu bất tỉnh. Các nạn nhân được chở đi Bịnh viện cứu cấp nên chưa rõ danh tánh và nghe đâu có 2 người đã tắt thở dọc đường.

Nguyên nhân tai nạn, nghe đâu do tài xế vận tải qua mệt ầu và lánh vô không kịp nên gây ra tai nạn khủng khiếp nói trên. (PV)

BẮT THÊM MỘT Ổ TRỘM HONDA: 4 TÊN SA LƯỚI

SAIGON.— Trong nhiều tháng qua, các khách hàng và hãng Hàng Không Việt Nam ở số 2 đường Phạm ngũ Lão thường hay bị quân gian dùng chìa khóa giả thổi mất xe Honda mặc dù những người này lo khóa xe cẩn thận dựng ở phía trong. Sau nhiều ngày theo dõi, nhân viên Tổng nha Cảnh sát vừa bắt được 4 tên là Nguyễn văn Kh., Nguyễn văn Nh., Trần văn N. và Nguyễn văn N, chuyên môn trộm xe nơi đây. Nhờ cuộc thẩm vấn khéo léo, bọn này đưa cảnh sát đến nhà của bọn chúng ở vùng Gia Định tịch thu được đủ loại hóa đơn giả và đồ nghề dùng để trộm. Sáng 7-10 cả 4 đều bị giải tòa. (CC)

TIỆM CHẠP PHÔ BÁN ĐƯỜNG CHỢ ĐEN

SAIGON.— Do lời phàn nàn của nhiều khách hàng đến mua đường tại 1 tiệm chạp phô ở chợ Bình Tây, cảnh sát đến nơi mở cuộc điều tra và bắt được quả tang bà chủ tiệm chạp phô nói trên là Trần thị C. 20t. bán 4 cân đường cho khách hàng với giá 168 đồng thay vì giá chính thức là 110đ. Bà chủ tiệm được mời về bót lập biên bản. (CC)

THƯ KÝ TÉ CAO 26 THƯỚC VỠ SỌ CHẾT

SAIGON.— 2 giờ chiều 6-10 tại công trường xây cất bồn nước của sở Thủy cục góc đường Trần quốc Toản và Lê đại Hành ông Trần bá Thụ 46 tuổi, thơ ký của công trường, leo lên trên cao 26 thước rủi ro xảy chân té xuống đất vỡ sọ chết liền tại chỗ. (CC)

CẢNH SÁT BỊ XE ỦI ĐẤT QUÂN ĐỘI CÁN CHẾT

SAIGON.— 3 giờ chiều ngày 6-10, ông Nguyễn văn Tàu (Cảnh sát tùng sự tại quận 6) đứng gác tại trạm kiểm soát Mũi Tàu Phú Lâm thình lình có chiếc xe ủi đất của quân đội chạy thụt lui đến. Ông tài xế không thấy ông Tàu mà ông này cũng không hay nên xe trở tới cán qua người nạn nhân chết liền tại chỗ. (AH)

HAI CHỊ EM ĐỨNG TRÊN XÀ LAN TÉ SÔNG MẤT TÍCH

SAIGON.— 12 giờ trưa 6-10, em Trần thị Bông 14 tuổi bế em tên Trần thị Hảo 2 tuổi đứng trên chiếc xà lan số C.A. 53 đậu tại cầu Nhị Thiên Đường (bến Nguyễn Duy) rủi ro tém ùm cả xuống sông. Nhân viên Cứu hỏa đến nơi mò vớt cả tiếng đồng hồ nhưng không tìm thấy. Ngoài ra, khoảng 2 giờ rưỡi chiều 7-18 một em trai độ 12 tuổi rủi ro té xuống sông ngay cột cờ Thủ Ngữ. Nhân viên cảnh sát Hải cảng chạy đến cứu sống cậu bé nhưng cậu này hiện đang điều trị tại bệnh viện Saigon chưa nói cho biết tên họ và địa chỉ ở đâu. (AH)

TỰ XƯNG ÔNG KẸ LÀM TIỀN ĐÀN BÀ

SAIGON — Chiều 6-10, lúc 5 giờ, có hai thanh niên ăn mặc xem có vẻ đứng đắn đến nhà của bà Huỳnh thị L. 23 tuổi (ngụ tại đường Lò Gốm) thuộc quận Sáu tự xưng là nhân viên của chính quyền đã theo dõi nhiều ngày biết bà L. có tiếp tế cho VC và nhiều khi có VC về ăn trú trong nhà bà nữa. Nhưng nếu muốn chúng bỏ qua cho mọi việc, không báo cáo với thượng cấp thì bà phải lo số bạc 10.000 đồng. Bà L. biết là mình lương thiện bị kẻ lợi dụng làm tiền nên một mặt bà mời 2 gã ở lại nói là còn cho người đi mượn tiền một mặt bà cho người nhà lén đi mời cảnh sát đến tóm cổ cả hai đưa về bót. Hai gã khai tên là Võ X. 17 tuổi và Thạch R 18t(người Việt gốc Miên) đều vô gia cư, vô nghề nghiệp. (AH)

LẠI QUÂN XA MỸ CÁN CHẾT NGƯỜI BỎ CHẠY

BÌNH DƯƠNG.— Chiều 7-10, một quân xa Mỹ từ Gia Định lên Bình Dương, vì chạy quá nhanh nên đến ngang ngôi nhà số 56/4 ở ấp Bình Hòa (gần ngã ba Nhà Đỏ) xã Bình Nhâm Lái Thiêu, đã tránh không kịp nên cán chết tốt em Phan thị Tiền 9 tuổi (con bà Chắc, ngụ ở Xóm Cầu Đò Bình Nhâm) đi học về.

Sau khi lỡ gây ra tai nạn, tài xế bạn nớ nhấn tăm bỏ chạy luôn và vì không ai nhìn kịp số nên không rõ quân xa này thuộc đơn vị nào và đồn trú ở đâu! (PV)

ÔNG KỸ SƯ MỸ PHÁ QUÁN, ĐÁNH GÁI

SAIGON — 9 giờ đêm 6-10, Mỹ kiều S.Đ. 45t. kỹ sư (ngụ tại đường Phan đình Phùng) vào quán Elisa số 56 đường Tự Do kêu rượu uống. Không biết có phải vì say hay không, ông này đập phá đồ đạc trong quán còn đánh hai cô chiêu đãi viên tên Ng-thị-Lý 19t. và Đoàn thị Nhung 24t. Bà quản lý bar hoảng hốt bỏ chạy ra ngoài tri hô cầu cứu. May có xe tuần tiễu Việt Mỹ chạy đến can thiệp. Mỹ kiều nọ bị đưa về bót. (AH)

CHỦ TỊCH XÃ BỊ BẮT VÌ LÀM THẺ NGHĨA QUÂN MA

GIA ĐỊNH.— Trong số báo hôm qua chúng tôi có loan tin, nhà chức trách Gia Định đã khám phá được 1 tổ chức cấp thẻ nghĩa quân cho thanh niên trốn quân dịch tại xã Phong Đước quận Bình Chánh 14 tên bị bắt. Hôm nay có tin thêm ngoài số 14 nghĩa quân bị bắt còn 1 số thanh niên khác được cấp thẻ nghĩa quân nhưng vì việc đổ bể số người này sợ liên lụy đã trốn đi. Trong thời gian qua, tổ chức cấp giấy tờ này đã lấy của thanh niên trốn quân dịch cả triệu bạc.

Do theo lời khai của 14 thanh niên vào làm nghĩa quân và căn cứ theo giấy tờ chứng nhận của anh em nghĩa quân, nhà chức trách được biết giấy tờ đó do ông Chủ tịch Hội đồng dân cử xã Phong Đước và Tiểu đoàn trưởng Nghĩa quân chứng nhận. Ngày 5-10, cơ quan An ninh đã bắt ông Chủ tịch Võ văn B. 42t đưa về bót câu lưu để mở cuộc điều tra.

Có 3 thanh niên trong số người được cấp thẻ nghĩa quân bị bắt đã khai như sau: được cấp thẻ nghĩa quân ông phải hối lộ cho ông B 10.000 ngoài ra còn đãi 1 tiệc rượu cho ông Chủ Tịch và nhiều người nữa đã nhậu lối 1.000 đồng, mua tặng cho ông Chủ Tịch nửa ký nho 500 và 1 chai rượu Champagne 950đ. (DL)

THƯ KÝ SỞ MỸ LÀM TRÒ QUỶ THUẬT

GIA ĐỊNH.— Nhận thấy trong mấy tháng vừa qua, số công thợ làm thì ít nhưng tiền lương lại phải trả trội khá nhiều, nên Ban Giám Đốc hãng Equipment INC ở Thủ Đức âm thầm điều tra và phát giác có nhiều «phiếu lãnh lương» mang chữ ký giả của Trưởng Phòng Phát Ngân hãng. Nhờ khéo theo dõi, Ban Giám Đốc đã truy ra thủ phạm là viên Thư ký Kế Toán Nguyễn văn H 36 tuổi, đã «mạo» chữ ký của cấp chỉ huy làm phiếu lãnh lương cho nhiều công nhân «ma». Và ông H. đã bị nhân viên an ninh bắt quả tang lúc đến «ghi sổ» ký tên lãnh hộ cho nhiều người «vắng mặt» hơn 20.000đ, vào sáng ngày 7-10. Chưa rõ, ông H. đã «làm ăn» thành công theo kiểu này từ bao lâu, tuy nhiên theo tin tức sơ khởi người ta ước lượng có đến trăm ngàn bạc. (PV)

Chính Luận

Thi hành luật pháp hay ban bố đặc ân ?

Đi lính chín tuần

Của TẠ-DƯ-HOÀI
Giáo Sư Trung Học

Vì quan niệm rằng nhu cầu giáo dục cũng quan trọng không kém nhu cầu quốc phòng, nên Liên Bộ Văn Hóa Giáo Dục Thanh Niên và Quốc Phòng đã quyết định cho một số giáo sư Trung và Đại học được trở về tiếp tục việc dạy dỗ sau 9 tuần lễ chịu huấn luyện tại 1 quân trường.

Việc miễn thi hành nhiệm vụ quân dịch cho 1 số người gọi là giữ chức vụ quan trọng đã làm cho dân chúng thấy 1 số nhân viên cao cấp, nhưng còn quá trẻ, của chánh quyền chỉ là những phần tử trốn quân dịch.

Nhiệm vụ quân dịch trong thời chiến là 1 nhiệm vụ nặng nề nhất. Người quân nhân nơi tiền tuyến, ngoài những dịch vụ nặng nề bất kể ngày đêm, còn bị đe dọa bởi nhiều rủi ro khác nữa. Câu «Một ngày lính bằng chín ngày tù» mà «nhất nhật tại tù như thiên thu tại ngoại» đã nói lên nỗi vất vả vô cùng của người quân nhân. Không có một dịch vụ nào ở hậu phương có thể cân bằng nổi những dịch vụ ngoài tiền tuyến ; do đó không có cớ gì Chánh phủ lại miễn thi hành quân dịch cho một số người, nếu không muốn tạo thêm những bất công vốn đã đầy dẫy trong xã hội.

Tại sao một số giáo chức được đi lính chỉ có chín tuần ?

Về mặt pháp lý

Đâu thấy có đạo luật nào cho nhà giáo được miễn nhiệm vụ quân dịch ? Bằng cớ là từ mấy năm nay đã có bao nhiêu ngàn nhà giáo phải thi hành nhiệm vụ trên rồi, 1 số người đã ngã gục ngoài chiến trường, một số đã bị thương tích và trở thành tật nguyền ; một số may mắn được giải ngũ sau thời gian quân dịch — Số này cũng không phải hoàn toàn lành lặn, lại phải tái ngũ và một số rất lớn khác còn đang chiến đấu mất còn ngoài tiền tuyến. Nhà giáo nào đã và đang ở mặt trận, nhà giáo nào đi rồi đã phải đi nữa, còn nhà giáo nào chưa đi đã... trở về ! Nếu bảo đó là một đặc ân của Chánh phủ, lại càng làm cho mọi người thắc mắc : Chính phủ có quyền ban đặc ân cho ai không, hay Chính phủ chỉ phải thi hành luật pháp ? Nếu Chánh phủ ban được đặc ân, thì cần gì đến luật pháp và dân chúng sẽ đành sống yên phận với câu «Trời kêu ai nấy dạ», khỏi phải thắc mắc.

Về phía giáo chức

a) Các giáo chức đã và đang làm nhiệm vụ quân dịch nghĩ sao về thái độ của Bộ Văn hóa Giáo dục ?

Họ đã phải đi làm nhiệm vụ từ trên năm năm nay trong lúc 1 số bạn bè, đồng nghiệp, vì có này hay có khác, ở lại hậu phương, nay được... miễn quân dịch luôn !

Nếu bảo số giáo chức ở lại đang giữ những chức vụ quan trọng, thì từ ngày bộ Quốc phòng mở khóa 13 Thủ đức đến nay, đã thay đổi mấy ông Bộ trưởng Giáo dục rồi ? Bộ trưởng còn thay được, thì còn chức vụ nào là quan trọng nữa ?

Ngoài mặt trận, có nhiều giáo chức là bạn học cùng khoa với những người đang giữ những chức vụ gọi là quan trọng ; công việc của họ đâu phải là việc «mang núi Thái sơn lội qua biển Bắc dầu» ?

Nếu bảo số giáo chức còn ở lại là vì kém sức khỏe, thì thử xem lại coi suốt thời gian được hoãn dịch, họ đã làm gì ? Có phải chăng họ vừa dạy vừa ghi tên học Đại học — đã có người xin chuyển ngạch từ Giáo học bổ túc sang Giáo sư đệ II cấp rồi — ; hay họ vừa dạy trường công, vừa dạy trường tư, mỗi tuần trên 30 giờ và được thăng trật đều đều... Mầu nhiệm hơn cả là khi được lệnh đi lính chín tuần, thì tất cả đều trở nên khỏe mạnh và đều lên đường.

b) Các giáo chức tiểu học và sơ cấp đang tại ngũ và sắp nhập ngũ nghĩ sao ?

Nếu bảo việc dạy dỗ là quan trọng, sao Giáo sư Trung và Đại học được trở về mà giáo viên Tiểu học và Sơ cấp không được về ? Chánh phủ cho rằng cấp Đại và Trung học mới quan trọng sao ?

Nếu Đại học là nơi đào tạo những học giả, thì cấp Tiểu học là nơi dạy cho con em biết viết, biết đọc, biết những điều thường thức, nhất là biết phải làm tròn bổn phận công dân. Bao nhiêu học sinh nước ta học đến Đại học hay hầu hết hiện nay không có điều kiện học hết Trung học ?

Nếu chánh sách của Chánh phủ là nhằm phục vụ cho 1 thiểu số thừa ăn dư để, thì không bàn đến làm gì. Nếu Chánh phủ là của toàn dân, thì xin xét lại vấn đề, để cho mọi người yên lòng làm tròn nhiệm vụ pháp định của mình.

Nếu Chính phủ cho là giáo chức cấp dưới dễ đào tạo, dễ thu dụng, thì Chánh phủ trả lời sao về một số các lớp tiểu học phải dồn học sinh lại đông nức, mà giáo chức còn phải dạy mỗi người hai lớp còn nhan nhản ở nhiều nơi ?

Về phía công chức các ngành khác :

Sao giáo chức được miễn dịch mà công chức các ngành khác không được miễn ? Bao nhiêu cán sự y tế còn tại ngũ, bao nhiêu Bác sĩ còn bị trưng dụng, bao nhiêu kỹ sư các ngành công nghệ, canh nông, công chánh còn đang phục vụ dưới cờ. Chánh phủ cho rằng các ngành thuộc kinh tế và xã hội không cần chuyên môn và không quan trọng bằng giáo dục sao ? Người ta phải ăn no, mặc ấm và nhất là phải mạnh khỏe, rồi mới đặt đến vấn đề học vấn kia mà !

Nếu bảo rằng đi học chín tuần rồi về cũng là 1 hình thức quân dịch, thì lập luận đó không làm được ai !

Tập luyện từ 06 đến 09 tháng, với sự hăm dọa của những ngày mai đen tối — học hành tập luyện lôi thôi sau khi ra trường chạm với thực tế, sơ sẩy một tí có thể mất mạng — mà việc học tập còn chưa đi đến đâu thay. Học quân sự chín tuần lễ để ... về, đi dạy học văn hóa, thì có khác nào Chánh phủ tổ chức trại hè cho giáo chức có nơi sống tập thể, vừa vui vẻ vừa an ninh, trong mấy tháng bãi trường. Công việc đó đã làm mất công Bộ Quốc Phòng, tốn phí công quỹ, lại làm choán chỗ quân trường một cách vô ích.

Bảo rằng họ không phải là sĩ quan mà chỉ là lính mà thôi ư ?

Sao Chánh phủ lại hạ bệ các giáo chức như vậy ? Khi trở về họ chưa thành lính cũng không phải dân, lại có văn bằng Tú tài 1 trở lên. Nếu quả thật khi lâm trận họ có khả năng chiến đấu, thì các hạ sĩ quan cấp chỉ huy trực tiếp của họ, có thể là giáo viên Tiểu học hay học trò họ, có hoàn tất được nhiệm vụ hữu hiệu và dễ dàng không ? Hay họ sẽ làm cho người ta vướng mắc lâm nguy vì họ ?

Không rõ vì cớ nào Bộ Văn Hóa Giáo Dục lại làm những việc gây quá nhiều rắc rối cho Chính phủ như vậy ?

Về phía phụ huynh học sinh và học sinh :

— Phụ huynh nào cũng muốn cho con em mình đi học. nhưng không phụ huynh nào lại muốn cho con em mình học gương xấu. Không có ai tự uốn cong mình, rồi dạy cho người khác về ngay thẳng được. Không có ai trốn quân dịch mà có thể dạy cho người khác về tinh thần ái quốc, tinh thần thượng tôn pháp luật, tinh thần kỷ luật trong tập thể, tinh thần tôn trọng kẻ khác, tinh thần hy sinh... được.

Một xã hội thiếu những tinh thần trên sẽ tan rã, 1 gia đình thiếu những tinh thần trên sẽ bại hoại.

(Xem tiếp trang 5)

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Chiến lược của Cộng quân trong thế bí tại VN

☆ Bài của NEW YORK TIMES

Tại Saigon mỗi buổi sáng và mỗi buổi chiều, Bộ Tư Lệnh Mỹ loan báo những hoạt động và những tổn thất tại VN. Hoạt động cứ tiếp tục và những tổn thất cứ lên cao. Tuần lễ trước đây, 217 người Mỹ chết ở VN. Đó là con số không cao không thấp trong một tuần lễ giao tranh lẻ tẻ.

Đối với một số người Mỹ thông thạo ở đây, thì chiến tranh sau cuộc công kích Tết và trong mấy tháng qua đã chuyển thành một loạt những cuộc tấn công của địch bị chận đứng và những cuộc tấn công ấy có mục tiêu không rõ rệt. Đối với một số người khác thì quân BV đang bị thiệt hại rõ rệt — chưa kể những thiệt hại nặng trong dịp Tết — vì chiến thuật bén nhọn của quân đồng minh, vì tiến bộ rõ rệt nhưng chậm chạp của quân lực VN và vì những cuộc săn đuổi không ngừng của trực thăng võ trang và của oanh tạc cơ B-52.

Địch quân đang mưu tìm cái gì ? BV và VC bị thiệt hại đến mức nào ? Sau cuộc công kích Tết thì chiến thuật của hai bên có thay đổi không ? Những mâu thuẫn của cuộc chiến tranh này từ sau cuộc công kích Tết đã làm cho những sĩ quan lạc quan cảm thấy bối rối.

Một mặt, BV và VC chịu nhiều tổn thất trong năm nay. Kể từ 20 tháng giêng — 10 ngày trước cuộc công kích Tết, gần 140.000 Cộng quân đã bị giết căn cứ theo những con số chính thức. Trong cả năm 1967 thì địch bị giết 90.000. Một mặt khác, số xâm nhập của BV đã bổ xung những tổn thất và có vẻ như đó là một nguồn nhân lực bất tận để sẵn sàng chống lại quân đồng minh. Binh lính địch bây giờ trẻ tuổi, thiếu kinh nghiệm và thiếu những sĩ quan có kinh nghiệm. Nhưng vũ khí của địch làm cho người Mỹ bận tâm. Cách đây nhiều ngày, 1 đại úy Mỹ ở bên ngoài Saigon nói rằng :

«Những vũ khí mới của địch quân rất tốt. Và đừng có tin lời của ai nói rằng họ thiếu đạn và thiếu thực phẩm. Họ không thiếu đâu».

Phần lớn binh lính địch có súng AK-47 và AK-50 trong khi năm trước thì họ chỉ được võ trang súng các bin. Thêm vào đó, càng ngày địch càng dùng thêm nhiều súng cối cỡ 82ly thay thế cho súng cối 60 ly, súng không giật 75 ly thay cho súng không giật 57 ly.

Chắc chắn là có những mâu thuẫn và những sự bối rối khác kể từ sau Tết. Địch tuyên bố đánh mạnh nhưng lại có những thời kỳ bất động. Địch hứa giải phóng các thành phố nhưng lại tấn công các trại lực lượng đặc biệt. Địch tuyên bố sát cánh với nông dân và công nhân, nhưng lại đã gia tăng những hoạt động khủng bố tại các thành phố và tại các trại tỵ nạn trong tháng qua.

Khủng bố và hỏa tiễn

Một viên chức Mỹ thường vẫn bi quan cũng phải nói rằng :

—Tôi thành thật nghĩ rằng bây giờ, địch bị hạn chế hoạt động. Nếu họ có thể m[illegible] tấn công lớn thì họ đã làm rồi. Bây giờ, họ chỉ có thể khủng bố và dùng hỏa tiễn mà thôi.

Ít ai nghi ngờ việc địch lập kế hoạch tấn công đợt ba vào các thành phố tiếp theo cuộc tấn công dịp Tết và cuộc tấn công tháng 5. Nhưng m[illegible] địch đe dọa như thế và mặc dầu quân lực đồng minh cảnh giác, cuộc tấn công lớn không diễn ra.

Bây giờ, có 1 số người Mỹ cho rằng địch ngả về đường lối tấn công lẻ tẻ vào các mục tiêu dân sự và quân sự với hy vọng rằng hoạt động kéo dài loại ấy sẽ làm cho số tổn thất của Mỹ lên cao trong thời kỳ vận động bầu cử tại Mỹ và thúc đẩy phong trào phản chiến. Địch đã thấy rõ rằng một cuộc tấn công vào các thành phố lớn sẽ không lôi kéo được dân chúng nổi dậy như họ đã mong muốn trong dịp Tết. Đánh lẻ tẻ như thế có lẽ sẽ giúp địch có thế mặc cả mạnh tại Hội nghị Ba lê.

Vẫn còn những giới chức Mỹ nhấn mạnh rằng một lần nữa, hoạt động của địch nhằm kéo quân lực Việt—Mỹ ra khỏi Sài Gòn để họ có đường đánh vào Saigon. Trong gần 2 tháng, từ tháng 6 đến giữa tháng 8, chiến tranh lắng dịu. Cơn lắng dịu chấm dứt vào ngày 17 tháng 8. Quân BV mở cuộc tấn công vào Tây Ninh cách Saigon 50 dặm về phía Tây Bắc. Rồi có những cuộc tấn công vào các trại lực lượng đặc biệt ở Đức Lập và ở Lộc Ninh gần biên giới Cam bốt, vào quận lỵ Trảng Bàng và vào những làng ở gần thành phố Đà Nẵng. Địch mở những vụ pháo kích vào các tỉnh phía Bắc, — vào những vùng đồng bằng Cửu Long và vào Saigon. Một sĩ quan nói :

— «Ở Tây ninh và Lộc ninh, địch có lợi điểm là ở gần khu an toàn Cambốt. Ở cả hai nơi, địch đều muốn đẩy 1 số đơn vị Mỹ ra khỏi Saigon để mở đường đánh vào. Nhưng chúng tôi không mắc mưu họ. Chúng tôi sẽ đưa trọn vẹn 1 lữ đoàn của Sư đoàn 25 bộ binh (Mỹ) đến Tây ninh».

Theo một vài sĩ quan thì địch cũng dùng một chiến thuật tương tự tại trại Đức Lập. Tiền đồn ấy ở cách thành phố then chốt Cao nguyên Ban mê thuột chừng 40 dặm về phía đông nam. Một vài đơn vị đồn trú có ra khỏi Ban mê thuột để giúp đỡ trại Đức Lập nhưng phần lớn lực lượng bạn vẫn ở lại thị trấn. Một sĩ quan nói :

— «Nếu ta chấp nhận giả thuyết cho rằng địch muốn dụ lực lượng ta ra khỏi những thành phố quan trọng để rồi đánh tràn vào thì 1 số cuộc tấn công của địch mới có ý nghĩa. Nếu không thì mục tiêu tối hậu của 1 số những cuộc tấn công rất lờ mờ. Chúng tôi không hiểu họ làm gì và họ thật sự có thể làm gì».

Theo quan điểm của nhiều sĩ quan Mỹ thì những đợt tấn công của địch đã làm lệch cán cân chính trị — quân sự của cuộc chiến. Kể từ Tết đến nay, cuộc chiến này càng ngày mang nặng tính chất quân sự với những mục tiêu chính trị là tối hậu.

Thêm quân BV

Lý do chính trong việc đối phương nhấn mạnh đến khía cạnh quân sự là việc Bắc Việt gia tăng quân số đưa vào miền Nam để đánh quân Đồng minh. Thí dụ tại vùng III gần quanh Saigon, có chừng 25.000 quân chủ lực và 25.000 quân du kích trước Tết. Những binh lính ấy đều tuyển mộ ở miền Nam. Quân số địch ở vùng III từ Tết đến nay không giảm sút nhưng gần 85 phần trăm quân số ấy bây giờ là lính BV vì họ thay thế cho những lính VC chết và bị thương.

Một số sĩ quan Mỹ cho rằng việc thêm lính BV vào những đơn vị VC đã đưa đến sự ghen ghét và giận dữ giữa hai thứ bộ đội. Đáng kể hơn nữa là ảnh hưởng của việc lính BV tham chiến trên bình diện quân sự của cuộc chiến. BV gia tăng quân số vào Nam là bất lợi cũng như quá nhiều lính Mỹ ở VN cũng bất lợi. Đó là nhận xét của một nhân vật dân sự Mỹ.

Không thạo địa thế

Nhân vật vừa kể nói tiếp rằng ;

«Lính BV không thạo địa thế, không biết dân tình và họ hành quân bằng những đơn vị lớn chứ không dùng đơn vị nhỏ như VC. Hành quân như thế chỉ có lợi cho chúng ta.»

Nay địch đánh thận trọng và có vẻ như đã thay đổi một vài nguyên tắc quân sự căn bản kể từ sau Tết. Có thể có thay đổi ấy vì quân BV đã đảm nhận phần lớn cuộc chiến. Quân BV không chịu theo lệnh một cách mù quáng nữa. Thí dụ trước Tết, họ được lệnh phục kích 1 đoàn xe. Thế là họ nhào đại vào đánh đoàn xe. Bây giờ, họ chờ khi nào có đoàn xe nhỏ hơn đi qua hoặc chỉ đánh vào phía sau đoàn xe thôi. Họ đã khôn ngoan hơn. Người ta nói rằng trong nhiều trận giao tranh hiện nay, địch ưa dùng một chiến thuật đặc biệt : bắn nhiều súng cối và hỏa tiễn rồi dùng một đơn vị nhẹ để khai thác. Họ sẽ tung ra một hoặc hai đơn vị cấp đại đội để đánh với hi vọng ta sẽ đánh tràn ra để họ phục kích và đưa ta vào bẫy. Từ Tết đến nay nỗ lực quân sự của Mỹ đã có hiệu quả hơn những năm trước. Ít lâu sau Tết, 1 nỗ lực tình báo phối hợp Việt Mỹ đã đem lại kết quả tốt.

Chính Luận — HỘP THƯ TÒA SOẠN

— THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

— BÀI : — Niềm tin buổi sáng : Nguyễn Đức Thùy — Ngày mai tôi đi : B.V.T — Thử Đề Nghị Kế hoạch cải thiện đời sống quân nhân công chức : Võ Văn Thuận — Viết về một người : Vũ Nguyệt — Lạnh Cô Đơn và Thương về cố nhân : Lê Khinh — Buổi chiều ở ngã tư : Hương Từ — Đường xá : Đỗ Văn Việt — Mỹ chiều chủ nhật : Phạm Chử — Những sự bóc lột về kinh tế của Nga Xô đối với các nước chư hầu lấy trường hợp Tiệp Khắc làm ví dụ : Toàn Huy — Tạo một tiền lệ nguy hiểm : Dương Minh Chân — Hắn và Thử đi tìm một lối thoát danh dự cho cuộc chiến hôm nay ; Thạch Anh — Khung trời kỷ niệm : Diễm Ngọc — Lỡ làng rồi : Như Hoa — Lời cuối cùng cho Nga và Tiến một linh hồn : Vũ Nguyệt — Đi lính : Taovi —

— THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Ông Hồ Có và Tô Bách, v/v có con em mang tội bất phục tùng lệnh gọi nhập ngũ (vì vấn đề gia cảnh) xin được chính phủ khoan hồng, cho trình diện nhập ngũ.

NHẮN TIN

— Ông Thái Gia Lễ, đường Yên Bái Đà Nẵng. Em không được hoãn dịch. Học sinh sinh năm 1951 chỉ được hoãn dịch nếu học lớp đệ nhị niên khóa 1968—69 — Ông B2 Thái Văn Anh, Vùng 3 CT. Ông có thể làm đơn xin về phục vụ gần nguyên quán. Đơn gởi theo hệ thống quân giai về Bộ TTM (phòng Tổng Quản trị) kèm theo chứng chỉ tại ngũ của các người anh em đang phục vụ trong quân đội — Ông Phan Văn Hai, An Xuyên. Đã chuyển đơn của ông đến Bộ Văn Hóa Giáo Dục.

Xin lưu ý

Viết bài gửi cho Chính Luận, xin quý bạn nhớ viết trên 1 mặt giấy (để ấn công có thể xé nhỏ và sắp chữ) và viết thật dễ đọc. Xin các bạn ở Saigon đến tòa soạn nhận nhuận bút, thì nhanh hơn và đỡ phiền phức hơn là đòi tòa soạn gửi bưu phiếu như trước ; trường hợp các bạn ở tỉnh xa các bài đăng trên Chính Luận đều được trả nhuận bút.

NHỮNG TÀI NGUYÊN VÔ GIÁ TRÊN CÙ LAO CHÀM

phóng sự của TRÚC SƠN

Nếu bạn là người có chút mộng «hải hồ» thì cứ đến cửa Đại, xã Cẩm An, thuê ngay 1 ghe gắn máy có động cơ 15 ngựa, trực chỉ về hướng Đông Nam để đến thăm hải đảo Cù Lao Chàm. Trên sóng nước của trùng dương, bạn sẽ đối mặt xanh, một lá người trong chừng gần 3 tiếng đồng hồ để rồi sau đó bạn sẽ nhìn thấy hải đảo Cù lao Chàm hiện ra trước mắt như một bầy rùa khổng lồ đang bơi giữa đại dương. Bề lặng sóng êm, con tàu xuôi mái, gió thổi hiu hiu trước khi cập bến hòn Lao chừng 30 phút sẽ làm bạn khoẻ người để bắt đầu cho một cuộc viếng thăm đầy thích thú.

Là một quần đảo

Gọi chung là hải đảo Cù lao Chàm, nhưng thực ra đây là 1 quần đảo nằm trên hải phận Quảng Nam. Nơi bạn đặt chân đến là hòn Lao, một hòn đảo có diện tích gần 10km2 và cũng chính là nơi dân chúng trên hải đảo cư trú. Từ đây, phóng tầm mắt ra xa, qua làn sóng nhấp nhô của đại dương xanh biếc, bạn sẽ nhìn thấy 6 mô đá khác nổi lên giữa bể khơi bao quanh đảo chính, đó là các hòn Khô Mẹ, Khô Con, hòn Mồ, hòn Dài, hòn Tai và hòn Ông tạo thành quần đảo Cù Lao Chàm. Các hòn sau này, thực chất chỉ là những nơi đá gập ghềnh, khô dết, điểm lưa thưa vài loại thảo mộc cằn cỗi. Xa ra hơn nữa là đại dương và đại dương vô tận... Bạn sẽ cảm thấy mình trở nên vô nghĩa và bé tí trước cảnh trời nước bao la.

Quay trở về Hòn Lao, nơi bạn đang đứng thì cảnh trí ở đây hấp dẫn hơn nhiều. Một dãy núi xanh về phía Tây Nam, một cánh đồng rộng về phía Đông Nam. Một nửa phần đất còn lại là nơi dân chúng địa phương cư trú chen chúc, có cái tên thơ mộng là bãi Hương và cái tên mộc mạc là bãi Làng. Bãi Hương, bãi Làng là sinh địa duy nhất của dân hải đảo.

Lịch sử của hải đảo cũng thật là cụ thể, không chút huyền hoặc như nhiều nơi khác. Đảo có tên là Xã Tân Hiệp trực thuộc huyện Hòa Vang từ đời Duy tân nguyên niên. Đến đời Duy tân đệ tam niên thì lại trực thuộc phủ Điện Bàn.

Nhưng kể năm 1962 đến nay, nghĩa là kể từ ngày quận Hiếu Nhơn được thành lập, xã Tân hiệp đổi thành ấp Tân hiệp, thuộc xã Cẩm An. Sáu mươi năm lăn lóc với trùng dương, dân hải đảo quả là những hòn sỏi đá chai rạn bởi nắng mưa, vũ bão.

Thiên đàng của chiến tranh hiện tại

Bạn đừng vội chán ngán trước cảnh nhà cửa như ổ tò-vò, xụp xệ như những chiếc lều vừa qua 1 cơn gió lốc của hải đảo, trong cái không khí nóng bức tại đây. Đó là thiên đàng của những người muốn xa lánh cảnh chiến tranh tàn khốc.

Thật vậy, trước ngày có tiếng súng nổ ở đất liền, dân hải đảo là một nhóm nhỏ không quá 200 nhân khẩu, quy tụ ở bãi Làng trong hơn 50 căn nhà lụp xụp. Sáu năm trở lại đây, dân số ở hải đảo tăng lên vùn vụt. Nay thì số dân trong ấp đã tới 3.459 người, gồm chừng trên dưới 400 gia đình.

Họ từ đất liền bương bả chạy đến đây, bỏ lại phía sau 1 quê hương xác xơ vì bom đạn. Họ chịu nóng, chịu chật hẹp, khăm khổ để tìm những giây phút thoải mái giữa sóng nước mênh mông.

Đất hải đảo không 1 sức bom đạn vì không có giặc Cộng. Ngày vật lộn với biển khơi, rừng xanh và vườn đá, đêm ngủ 1 giấc ngon lành. Tiếng bom đạn ở đất liền chỉ có thể vọng đến tai dân hải đảo vào những ngày trời yên bể lặng như 1 thứ dư âm yếu ớt, huyền ảo. Cũng vì vậy, ngoài một số người tỵ nạn còn 1 số người thường đến đây để yên nghỉ sau những ngày sống cuồng nhiệt ở thị thành hay mệt mỏi vì sinh kế. Nói 1 cách khác, bạn có thể tìm được chữ «Thọ» vững chắc trong thời buổi hiện tại, nếu bạn chịu làm dân hải đảo cù lao Chàm.

Còn một điều khác nữa là bạn đừng tưởng làm dân ở đây nghèo kiết xác, cất không nổi một căn nhà cho vừa mắt. Không đâu, có nhiều nghề nghiệp giúp họ giàu có hơn ở đất liền. Tuy nhiên, khí hậu buộc họ phải sống cực khổ. Làm nhà to cửa lớn, về mùa Đông mưa to gió lớn sẽ hất bay xuống biển trong nháy mắt. Có ghe chài lớn, khi có bão tố sức nào kéo nổi lên bờ để khỏi va chạm vào ghềnh đá tan ra từng mảnh.

Gạo, la de, thuốc hút và các vật phẩm khác, bạn khỏi lo. Những con buôn ở đất liền, hoặc những tàu buôn sẽ cung cấp cho bạn, tuy có đắt giá nhưng không thiếu. Còn nghề nghiệp, nếu bạn là kẻ tháo vát, kiên nhẫn, lanh lợi thì chẳng mấy chốc có thể trở thành giàu to.

Niềm tin của dân hải đảo

Điều làm cho mọi người ngạc nhiên là trên đảo có 1 ngôi chùa Phật lâu đời, mang tên là Hải Tạng Tự. Hải Tạng Tự được cất trên một ngọn đồi cao, phía sau dựa vào vách núi, mặt trước nhìn ra cánh đồng và biển khơi. Phong cảnh vừa vắng lặng, vừa hữu tình khiến du khách khi đặt chân đến đây đều cảm thấy lâng lâng thoát tục. Chùa được xây cất bằng vật liệu nặng, chạm trổ công phu, có hai hàng cột bằng danh mộc to đến 1 người ôm không xuể. Trên 1 bức hoành phi treo ở cửa chính ngoài hành lang có chạm hàng chữ được thếp vàng, ghi là chùa được xây cất vào thời Tự Đức nguyên niên. Tuy nhiên, theo lời dân hải đảo thì chùa được xây cất vào thời vua Càng Long bên Tàu và cũng do người Tàu tạo dựng nên. Nhưng đến đời vua Tự Đức thì Hải tạng tự được dời đến ngọn đồi hiện tại. Trong chùa, trên bệ cao, 1 tượng Di Lặc, miệng cười toe toét, to bằng 2 hình người thật và hai tượng Thánh nhỏ hơn được thờ phượng.

Cả 3 tượng đều bằng đồng, thếp vàng sáng chói.

Hiện có 3 du tăng khất sĩ đang trú tại chùa. Hằng ngày mang bình bát xuống làng khất thực rồi trở về đó tu thiền định. Mỗi ngày họ chỉ ăn 1 bữa vào đúng ngọ với rau trái được hái từ núi cạnh chùa. Vào những giờ rảnh rỗi, người đến thăm sẽ được các thầy giảng dạy về triết lý đạo Phật và có thể được mời dùng một bữa cơm chay lạc hay hoa quả nếu ở lại bao trưa.

Song, niềm tin to lớn nhất ngự trị trong lòng dân hải đảo vẫn là «Ông» linh hồn của loại cá Ông mà họ cho là «thánh ngư» của đủ phép màu để cứu vớt họ ra khỏi những cơn hoạn nạn giữa biển cả. Tại đây dân làng lập một lăng Chưa, thờ thi hài của một cá Ông đã chết trôi dạt vào bờ mà họ cho là Ông «lụy».

Hàng năm vào tháng giêng âm lịch, dân làng vật heo bò để cúng tế linh đình, cầu Ông ban phép lành trong dịp mở màn mùa đánh cá hay là ngày «xuống lưới». Nhiều giai thoại về phép mầu của loại thánh ngư này được dân làng truyền tụng từ đời nay sang đời khác tạo nên ở lòng họ 1 niềm tin sắt đá, về Ông, tưởng không gì lay chuyển nổi.

Yến sào, một nguồn lợi thiên nhiên

Nếu bạn là dân thượng lưu, giàu có thì hẳn bạn đã hiểu yến sào quý hóa là dường nào. Cù lao Chàm chính là nơi sản xuất ra thứ của quý đó. Đây là 1 sản phẩm làm nên bởi bọt miếng của hàng vạn chàng và nàng chim yến có tổ uyên ương ở những hang động thuộc hai hòn Khô và hòn Tai của quần đảo Cù Lao Chàm. Theo lệ thường, mỗi năm, sau những ngày sống nhởn nhơ, về mùa Đông, từng cặp chim yến dẫn nhau vào hang động, bu vào vách đá và khạc nước bọt làm nên 1 chiếc tổ con màu trắng muốt, như 1 cánh sao. Suốt những ngày mưa gió, các chàng và nàng sống trong tổ đó để ân-ái, chuyện trò. Đến cuối mùa Đông thì các nàng đã bụng mang dạ chửa, tổ yến trở thành nơi cho các sản-phụ yến ở khem, nở sinh ra một số quý tử khác để nối dõi tông đường. Cho đến tiết Xuân sang, yến con trưởng thành, bắt đầu tập bay nhảy trong hang động cho đến khi thành thạo rồi mới theo cha mẹ ra khỏi hang để tung mây lướt gió giữa cảnh trời nước mênh mông. Tổ yến trên vách đá chính là yến sào, một bảo-dược mà các Ông ba Tàu sẵn sàng «cắt cổ» bạn khi bạn cần đến nó.

Tuy nhiên, nguồn lợi này đã được 1 người Tàu tên là Hàn-đồng-Phong lãnh thầu, mỗi năm nộp cho chính-quyền tỉnh Quảng-Nam ngân-khoản 400.000 đồng để thu vào một lợi-tức đôi triệu bạc. Từ lâu, hết ông ba Tàu này đến ông ba Tàu khác liên-tiếp kế-tục nhau khai-thác.

Mùa lấy yến sào thường bắt đầu từ tháng 11 đến tháng 7 Âm-lịch, chia làm 3 kỳ. Kỳ nhất vào tháng 11 và tháng 12 Âm lịch, thu chừng 100 cân yến quan, mỗi cân độ 40 tổ, bán với giá 54.000 đồng. Kỳ hai vào tháng 3 và tháng 4 âm-lịch, thu chừng 70 cân, mỗi cân bán với giá 34.000 đồng. Kỳ ba từ tháng 5 đến tháng 7 âm-lịch thu chừng 50 cân, mỗi cân giá bán 24.000 đồng. Số thu-hoạch trên so với 10 năm trước đây đã tăng lên gấp 4 lần vì yến con mỗi ngày một sinh sôi nảy nở và theo đó tổ yến càng tăng hơn nhiều. Tất cả số yến thu được, chủ thầu đều mang về phân phẩm-chất thành 3 hạng để bán trong nước hoặc xuất cảng ra ngoại quốc. Nghe đâu yến quan kỳ nhất được đưa sang Hương-cảng tiêu-thụ, nên dân Giao-chỉ chẳng mấy khi được xài.

Loại yến quý nhất là yến huyết, mỗi mùa may lắm mới lấy được vài tổ. Tổ yến huyết màu đỏ, mà theo những người thành thạo cho là cặp yến đã khạc cả nước bọt lẫn huyết ra làm nên tổ ấy và cũng chết ngay sau đó. Thứ đến là yến quan gồm tổ yến kỳ nhất và kỳ nhì, màu trắng muốt. Cuối cùng là yến thiên, tổ yến lấy kỳ ba, phẩm chất kém hơn và mỏng hơn. Cả ba loại đều có chất bổ-dưỡng tuyệt vời, có thể làm cho người dùng trở nên phì nộn như một thùng nước lèo !

(Còn 1 kỳ)

Tôi cưỡi nó... êm lắm !

☆ Chuyện phiếm của TRỌNG-TẤU

Tôi có ông bạn xồn xồn, quý chiếc xe gắn máy còn hơn cả vợ, và mê nó còn hơn cả nhân tình. Thậm chí đến nỗi khi bị một người anh em đồng sở hỏi «mượn đi một chút», ông ta đã không ngần ngại trả lời :

— «Anh mượn vợ tôi thì được chứ mượn xe gắn máy của tôi thì nhất định là không được. Nếu có cần đi đâu, tôi sẵn sàng biếu anh tí tiền xe».

Xe gắn máy của ông bạn tôi là chiếc xe Honda kiểu 66, nhưng ông ta giữ gìn còn mới hơn cả những xe mới lấy ở hãng ra nữa kia. Hồi đó. đi lính thủy, tới ngày nào đến phiên chúng tôi bị xét súng thì y như rằng thế nào cũng có dăm ba anh bị năm mươi củ vì tội... lau súng không sạch. Vì lão đội súng người Pháp thủa đó dồi tiếng là hắc nên anh em chúng tôi mới bị ăn «củ»— tức là ở tù lính—oan như vậy chứ thật ra thì súng của anh nào anh nấy cũng đều bóng loáng tất cả chứ có dơ bẩn gì đâu. Ở dưới tầu, không có gì giải trí, chùi hoài làm gì lại không sạch ? Nhưng khốn nỗi, mỗi khi xét súng, viên đội lại lấy cái mùi xoa trắng bóc của y ra để lau thử lại, và chỉ cần hơi có 1 chút dơ trên mùi xoa là đương sự bị «củ» ngay.

Sở dĩ tôi phải kể lại giai thoại xét súng này của mấy thằng «ở tù dưới tầu» là vì tôi muốn đem việc lau súng của chúng tôi ra so sánh với việc lau xe của ông bạn. Ông bạn tôi, quả rất xứng đáng là một thiên tài về lau chùi, bởi vì sau khi xe đã được ông lau xong, tôi đố vị nào còn dùng mùi xoa trắng để kiếm ra một chút dơ nào nữa đấy.

Và nếu ông bạn tôi có đi lính thủy như chúng tôi mà gặp tên đội súng kia, chắc chắn lão ta cũng đến phải chào thua để rồi năn nỉ tặng cho ông ta cái huy chương chùi rửa.

Ở sở, ông bạn tôi đã mướn nguyên cả 1 góc phòng của người gác cổng để để xe chứ không chịu để chung trong nhà xe công cộng, vì ông sợ bị trầy sát. Hễ đi thì chớ, về đến nhà ông lại xoay trần ra lục đục chùi chùi lau lau. Ông gỡ từ con ốc nhỏ ra, dùng cây tăm nhỏ móc kỹ các cáu ghét trên dầu ốc, trong lòng ốc còn sạch hơn cả mấy ông thợ cạo lấy ráy tai hay mấy ông ghiền nạo xái nữa. Ông chùi từ cái «bu di», hòn đạn, nắp đèn, cây chống v.v.

Đặc biệt nhất là xe ông được kể như chiếc xe gắn thêm nhiều đồ «ắc xét xoa» nhất, chẳng những không thiếu mà còn dư là đằng khác. Có 1 đồng nghiệp của ông đã phải nói đùa :

—«Tiền mua chiếc xe của anh, có lẽ còn ít hơn tiền mua đồ «ắc xét xoa» không chừng ?».

Xe ông được gắn thêm 1 cặp kèn hơi do ông bảo người thợ máy chế tạo cho nó đặc biệt hơn người, Bình xăng thì được bọc ngoài bằng một cái ống nhum cho đẹp, giây nhợ đều được đi thêm bằng các đường ống thun mạ kền, hai bên má cao su có gắn hai đồng đô la, ở hai tay cầm cũng có bọc nhung và toòng teeng 2 đồng tiền, những chỗ sơn, nơi nào có dán hình « pin up » được ông chẳng có tha.

Ở đằng sau đít xe ông cũng dán loại «sì cốt lai» phản chiếu. Còn đèn thì ôi thôi là lắm, đếm sao cho hết các đèn màu xanh, đỏ, trắng, tím, vàng ? Mỗi lần lau xong xe, ông lại đặt lên trên bộ ngựa rồi bắc 1 chiếc ghế dài. nằm đối diện để ngắm nghía coi chơi.

x X x

Một bữa nọ, có một chàng trai trẻ đến nhà ông «mê xe gắn máy» xin được yết kiến ông ta. Chẳng là vì, ông «mê xe gắn máy» này có một cô con gái đã tới tuần cập kê. Và cô gái này đã cùng chàng trai kia nặng lời thề thốt, quyết yêu nhau, đẻ con mí nhau, và lấy nhau làm vợ chồng (chỗ này tác giả có xếp lộn xộn theo thứ tự «sau trước», xin độc giả cứ tự tiện sắp đặt lại cho).

Chính cô gái đã xúi cậu nọ đến năn nỉ lạy lục ông già cô ta để xin cưới. Theo lời cô gái, thì ba cô cung dễ tính lắm.

Khi vào nhà, chàng trai này vô tình cầm trên tay tờ báo Chính Luận. Vừa trông thấy cậu ta, ông già đã vội mừng rỡ như gặp người tri kỷ.

— Cậu đến về vụ đó hả ? Tôi có đăng trong mục Rao Vặt, chắc cậu thấy.

Chàng trai chết sững người đi, thầm nhủ : «Trời ơi ! Con gái gì mà lắm quá là món đồ để bán. Sao ông cụ lại có thể làm chuyện kỳ cục như vậy nhỉ ? Cũng may mình tới trước chứ nếu không thì bương rồi còn gì ?»

Lặng người một lúc khá lâu, cậu nọ mới trả lời được một câu ấp úng :

— Thưa cụ... cháu có được biết trước ...

— Thật vậy sao ? Nếu thế thì tụi mình có thể gọi là «tri kỷ tri bỉ». Tôi chịu cậu ở cái chỗ đó. Phàm mình xài bất cứ cái gì ta cũng nên biết trước để thử xem nó tốt hay nó xấu, có vậy sau này mới khỏi ân hận.

Chàng trai tỏ vẻ nhột nhạt trước thái độ quá vồn vã và vui tính dễ dãi của ông cụ. Ông này lại nói :

— Cậu biết không, phải nhường nó lại cho người khác tôi cũng đau khổ lắm. Bởi vì nếu gặp người không biết xài, cứ bỏ bê không dòm ngó tới thì rõ thật uổng công tôi săn sóc.

Chàng trai trấn an :

— Xin cụ cứ yên lòng, cháu là 1 kẻ có thủy có chung, cháu xin hứa là sẽ săn sóc chu đáo khỏi phụ lòng cụ.

— Ấy đấy, cũng bởi thế cho nên tôi mới kén người. Đâu phải bạ ai tôi cũng nhường cho đâu. Trông dáng người cậu tôi cũng đoán cậu là người kỹ lưỡng. Cậu đã thấy nó rồi chứ ?

— Dạ, thưa có gặp nhiều lần. — Được lắm ! Tôi chịu lắm nhưng chắc cậu vẫn chưa có dịp ngắm kỹ. Chàng trai tính trả lời «ngắm kỹ rồi», nhưng lại thôi. Ông cụ tiếp :

— Cậu mà thấy cặp còi của nó cậu cũng đủ mê rồi. Tôi khoái bóp lắm.

Cậu nổi gai người lên há hốc miệng ra hỏi :

— Cụ bóp ?

— Ừ tôi bóp ! Dám chắc cả đất Sè-Goòng không ai có nổi 1 cặp còi như vậy.

Ông cụ nhìn trời mơ màng :

— Trời ơi ! Tôi cưỡi...tôi cưỡi nó...êm lắm ! Máy tốt không thể nào tả được. Tôi săn sóc nhất là bộ đồ giữa... Để hổ tính xong rồi, tôi sẽ cho cậu cưỡi thử...

Chàng trai đưa tay lên vuốt mồ hôi trán. Ông cụ vẫn say mê kể :

— Ở trên xa lộ... phải, cậu mà thấy tôi đi xa lộ cậu mới mê... cưỡi còn êm hơn nơi nào hết thảy...

Trông mặt cậu thanh niên thật là thiểu não. Ông cụ vẫn không để ý và vẫn kể :

—Sau đó, thì tôi lau chùi rửa ráy từng ly từng tí. Cậu biết, tính tôi kỹ lắm mà !

— Cụ tự tay lau chùi rửa ráy ?

— Chứ gì nữa ? Việc này đâu có giao cho ai được? Rồi tôi đặt lên bộ ván đàng hoàng. Trông thật là mê, có bữa tôi ngồi ngắm cả giờ không biết chán. Cậu tính coi, mình già rồi đâu còn có thiết gì nữa, cả ngày chỉ luẩn quẩn với nó ở nhà làm vui. Thú thật với cậu, từ khi bà nó nhà tôi mất đi, tôi chỉ còn biết có nó làm nguồn làm an ủi. Ai các vàng đổi lấy tôi cũng đâu có chịu, thế mà không hiểu tại sao bữa nay tôi lại chịu nhường lại cho cậu đấy. Dù là đăng báo nhưng tôi vẫn cứ đinh ninh rằng khó lòng ai có đủ điều kiện để tôi nhượng lại cho. Cậu cũng nên biết là, mất nó đi tôi đau khổ lắm chứ ! Chắc là phải mất ăn mất ngủ đến cả tháng...

Chàng trai gần muốn xỉu. Ông cụ lại nói :

— Nó đang ở trên phản trong buồng kia, để tôi dẫn cậu vào coi cho kỹ.

Chàng trai miễn cưỡng đứng dậy, lảo đảo đi theo ông cụ vào. Chàng bỗng giật mình khi nhận ra đó là cái xe Honda, chàng bỗng nói như là tắc thở:

— Thưa cụ,,, thế mà cháu cứ tưởng là...

— Tưởng là sao ?

— Thưa cụ... mục đích cháu đến đây là để xin hỏi cưới con gái cụ.

Ông cụ trố mắt :

— Chứ không phải mua xe sao ? Tại sao cậu lại cầm tờ Chính Luận ?

— Cháu cầm là vì...ngẫu nhiên.

—Vậy mà không nói trước.

Và qua 1 hồi bàn bạc nữa, ông cụ bằng lòng gả con gái cho cậu nọ với điều kiện là trước hết cậu ta phải mua cái xe Honda đã và phải cam kết yêu xe hơn vợ.

ÔNG LÃO HỚT TÓC DẠO

Truyện ngắn của HỒNG LIÊN LỆ - XUÂN GIÁO

— Bây ơi : dó kìa, đó kìa,

Một Mỹ kiều đàng xa đi lại, lũ trẻ ở một làng thuộc ngoại ô Saigon tới bu quanh, chúng tranh nhau nói :

— Du ; ô kê ;...

Một chốc sau, đoạn đường gần nghẹt cả trẻ em, từ trong xóm ào chạy ra. Một chiếc xe từ đàng kia chạy thốc tới, làm cho đám trẻ chạy tán loạn. Một đứa luống cuống chạy tránh không kịp, bị chiếc xe cán chết tươi, rồi chiếc xe vẫn cứ bon bon chạy mất dạng.

Bọn trẻ «may mắn» đứng nhìn xác chết bạn chúng nằm sóng soài trên vũng máu còn lên hơi, mặt đứa nào đứa nấy tái xanh vì sợ hãi.

Người lớn từ các nhà tranh đổ ra đường. Một mụ đàn bà mang bụng chửa tay cầm đôi đũa, chạy đến, òa khóc, rồi ngồi xuống cạnh xác chết, vật mình vật mẩy kêu la :

— Đậu ơi ? Con ơi ? Con đi mô bỏ má ? Tui đã dặn hắn cứ ở trong nhà... nhưng hắn không nghe !

Nửa giờ sau, nhà chức trách địa phương tới lập biên bản, rồi bảo mụ đem xác con mụ về.

Còn vũng máu thì có những nhà gần đó múc nước dội sạch. Con đường lại như cũ.

xXx

Chiều xuống dần, mặt trời đã tắt, hoàng hôn đổ xuống. Đây là lúc ông thầy bói sờ soạng về nhà, lúc các bác thợ hớt tóc dạo trong thành phố trở về nhà.

Thằng bé bị xe cán chết là con của lão Chần. Lão ra đi vào lúc trời chưa rạng và về vào lúc hoàng hôn. Đời sống của lão không lấy gì làm vui, nhưng lão đã từng quen cắn răng chịu đựng lắm rồi. Nói thật thì lão cũng có 1 mơ ước, là với số tiền dành dụm từ ngày này sang ngày khác, lão có thể mở được ngôi hàng thợ cạo ngay ở chợ Thủ Đức, để cho khỏi phải đi về cực nhọc quá.

Nhưng ác hại thay ? Cứ mỗi một lần số tiền dành dụm được ít nhiều thì lại gặp phải việc nóng bỏng phải tiêu ngay, câu tục ngữ «tiền vào nhà khó như gió vào nhà trống», sao mà nó đúng quá.

Một đôi khi, gã cũng chửi đổng cuộc đời cho hả dạ, dù lão quá biết chửi đổng như vậy chẳng ăn thua gì cả. Lão đi mệt quá rồi với sự sống. Nhiều lần, lão tự hỏi trời sinh ra con người làm chi cho nó cực như thế này, chẳng có gì là sinh thú cả. Cực nhọc đã làm lão còng lưng, mệt mỏi đã làm đôi mắt lão lờ đờ.

Chiều hôm nay những cái nhìn của những người ở gần xóm hơi khác thường làm lão cảm thấy khó chịu vô cùng, hoài nghi, mặc cảm, tự ái...

Càng gần tới nhà, lão đi càng nhanh, nhất là khi lão nghe ở trong nhà lão có tiếng khóc vẳng ra. Lão hốt hoảng ? Chuyện gì đã xảy ra thế này? Lão bước lên thềm và xô mạnh cánh cửa. Một luồng ớn lạnh chạy trong mình lão. Lão rã rời đôi tay, để rơi chiếc cặp da xuống nền nhà.

Thằng con đầu lòng của lão đã chết ? Bệnh gì mà chết mau thế ?

Khi vợ lão, qua giọng đứt quãng vì quá xúc động nghẹn ngào, kể cho lão nghe đầu đuôi, lão run bắn lên :

— Như thế nghĩa là thế nào ?

Đau đớn quá, lão khóc thất thanh, hai bàn tay nắm lại như muốn nhàu nát một vật gì.

Nhưng giây lát sau, lão cố lấy lại bình tĩnh ; lão nhìn vợ và mấy đứa con nhỏ đang ngồi trên chiếc giường tre. Lão nhìn ra ngoài trời tối đen như mực, rồi lại nhìn vào bóng lão in trên phên.

Cả nhà chưa ai ăn cơm tối, nhưng không ai đói cả. Lão cảm thấy miệng lão đắng nghét. Chốc chốc, lão lại nghiến răng trèo trẹo.

Vợ lão thỉnh thoảng lại khóc thét lên, nghe buồn bã quá. Lòng lão se lại, nhưng lão lại cố gắng an ủi vợ :

— Thôi mình ơi ; khóc lóc càng thêm khổ, chứ con cũng chết rồi, không làm nó sống lại được nữa.

Bỗng nghe tiếng gõ cửa :

— Ai đó ?

— Tôi, tôi đây, qua thăm hai bác đây !

Khách của lão là ông thầy tướng ở cạnh nhà. Hai người này rất thân nhau. Ông thầy tướng hàng ngày ngồi trước cửa Lăng Ông ở Gia Định để xem giò gà, xem quẻ, đoán xăm và xem tướng là lắt cũng kiếm đủ sống. Gia đình ông ta cũng khá nhiều miệng ăn. Nhưng ông ta rất lấy làm hởn hở, khi đã có một đứa con đang học trường đại học.

Chỉ có 1 điểm là lão Chần không đồng ý với ông thầy tướng, là khi nào và ở đâu, trường hợp nào, thầy cũng cho là vì «số mệnh». Số mệnh tất cả ! Nghèo nàn, tật bệnh, chiến tranh, chết chóc, theo thầy, tất cả đều do số mệnh ! Vì ngôi sao nó chiếu mình, bắt mình phải như thế, thì mình phải như thế.

— Tui qua thăm chú... nghe cháu nói... thiệt là rủi.

— Gã biết trước thế nào thầy cũng nói với cái điệu muôn thuở của thầy : «Rủi may». Gã cãi lại :

— Không phải rủi may gì hết.

— Ấy, ấy, dừng, dừng? mình đừng có nghĩ thế ? «Tử sinh hữu mạng» mà... Cháu nó tuổi Dậu. Năm nay hạn của hắn mà, thảo nào ?

Lúc này, người láng giềng đến thêm, và tỏ lời phân ưu cùng gã :

— Thôi, số cháu nó vắn, hai bác đừng buồn nữa.

Thấy mọi người đều hiểu ý nghĩa của tai nạn theo lối ông thầy tướng, gã thở dài.

Sau khi mọi người ra về, gã ngồi yên lặng, vì khêu đèn lên. Rồi gã tiến đến xác con và dở tờ giấy trắng úp mặt nó, gã nhìn trừng trừng vào đôi mắt thằng bé vẫn mở ra như còn muốn nhìn cuộc đời, mà tiếc nuối những trò chơi của tuổi nhỏ.

oOo

Trời đã gần về sáng. Suốt đêm, hai vợ chồng bác Chần không thể nào chợp mắt được. Vợ gã hiện gần đến ngày sinh đẻ, nên qua 1 đêm thức trắng, đã trở thành bơ phờ.

Gã cũng mệt nhoài, nhưng gã đâu có thể nghỉ ngơi được. Tiền đâu mà mua áo quan để chôn cất thằng Đậu bây giờ ? Vay ai ? Mua chịu có được không ? Lại còn phải lo giấy tờ nữa, phải đi khai tử, phải đi xin giấy phép chôn cất v.v... Lúc này, dù có thèm được nằm dài xuống nghỉ ngơi đôi chút, lão cũng không thể làm như vậy được.

Bao nhiêu là thứ lo, gã chưa biết giải quyết sao cho ổn thỏa thì vợ gã ôm bụng rên rỉ và phều phào :

— Tôi... tôi... chuyển bụng. Chắc là tôi sắp đẻ đến nơi rồi.

Gã vội vàng thắp cây đèn bão, dìu mụ vợ đi. Bây giờ, cây đèn thật là vị thần hộ mạng. Nếu nó tắt đi, là 2 sinh mạng cũng tắt theo.

Gần nhà hộ sinh rồi, gã mừng quá.

— Ai ? đứng lại.

Giật mình, gã đánh rơi cây đèn xuống đất, gây nên một tiếng choảng trên đường. Trời tối đen. Hai vợ chồng quơ tay trong bóng tối tìm nhau, sờ soạng run run. Một tràng súng nổ vang rền. Thôi còn chi nữa !

Đèn pha từ thấp canh chiếu xuống 2 con người đau khổ. Họ nhìn nhau và mừng quá, chẳng ai bị trúng đạn cả. Thật là may.

Thật là may vì người lính trên thấp canh là kẻ quen biết trong vùng chỉ bắn lên trời thôi.

— Đi đâu đây ?

— Dạ đem đi đẻ.

— Ừ, đi mau đi,

Đèn pha vẫn chiếu. Hai vợ chồng vội dìu nhau bước trong khoảng sáng ấy...

THƠ VUI

Thúi hay không ?

(Bác sĩ Tổng trưởng Giáo dục bài)

Hội đồng du học thúi hay không ?
Ưu đãi dành phần để một ông :
Học bổng chỗ ngon xơi cả bốn,
Thịt cầy (1) miếng nạc nuốt luôn lông.
Sư đồ... đại học ! gương mô phạm !
Mẹ kiếp lưu manh, bọn cố cùng,
Biển học dục ngầu thêm rác rến.
Ngài «Lê-minh-Trí» gạn bao trong ?

BĂNG-ĐÁ

(1) Tục ngữ : Ăn chó cả lông..

Thi hành pháp luật

(tiếp theo trang 4)

Cho giáo chức đi lính chín tuần, Chánh phủ đã vô tình hay cố ý hợp thức hóa tình trạng 1 số người lẩn tránh nhiệm vụ quân dịch và làm hoen ố thanh danh của những nhà giáo tự trọng và trong sạch sẵn sàng dấn thân làm nhiệm vụ của mình. Nhất là làm cho phụ huynh học sinh nghi ngờ tinh thần của những người họ từng trông cậy và giao phó tương lai con em họ.

— Học sinh sẽ nghĩ thế nào khi thấy 1 số thầy của chúng đã ra đi, một số bạn bè của chúng đã ra đi và nhất là chính chúng nay mai cũng phải ra đi? Trong lúc đó, một số thầy khác của chúng—có khi cả ông Hiệu trưởng của chúng— mỗi lần được lệnh gọi đã nhịn ăn, uống nhiều cà phê, thức đêm v.v. để thân hình trở nên tiều tụy bệnh hoạn, hầu khỏi nhập ngũ ?

Tuổi trẻ là tuổi mang nhiều lý tưởng; chúng đều thấy rằng hành động của quý vị đó không mấy tốt đẹp. Nay chính những người không đẹp đó đã được Bộ Văn hóa Giáo dục chính thức can thiệp cho miễn dịch. Những người ra đi phải hy sinh, xa nhà cửa vợ con, thiệt thòi về tiền bạc, có khi phải tật nguyền, chưa nói đến nhiều người đã mất mạng. Kẻ thành thật, giàu tinh thần kỷ luật bị hy sinh, trong lúc đó, những người bất lương được nâng đỡ. Nên đi lính hay nên tìm cách trốn tránh, khi đến phiên mình ?

Bắt giáo chức đi lính chín tuần, Chính phủ đã vô tình làm bại hoại tinh thần học sinh, làm cho chúng hoang mang không còn tin tưởng vào sự công bằng và quang minh trên đời nữa.

Thấy Bộ Văn hóa Giáo dục đề nghị và tranh đấu mạnh cho việc giáo chức đi lính 9 tuần, ai cũng nghi rằng Bộ Văn hóa Giáo dục hiện được lãnh đạo hay ít ra cũng bị thao túng bởi những phần tử trốn quân dịch. Có thật thế hay không ? Chỉ có Chánh phủ, nhất là ông Tân Bộ trưởng, có thể biết rõ và có thẩm quyền cho mọi người biết sự thật.

NGUYỆN VỌNG

Chồng đền nợ nước chờ mãi không được lãnh tiền

Kính gởi Đại Tá Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc-gia.

Tôi tên là Nguyễn thị Mười, nội trợ, sinh năm 1924, căn cước số 598.989 cấp tại Quận 3 ngày 12-12-61. Hiện ngụ tại số 174/42/3 đường Ng. thiện Thuật Saigon) kính đệ lên ông thắc mắc của tôi sau đây.

Nguyên chồng tôi là Ng.văn Lắng, sinh năm 1925, Phó thẩm sát viên hạng 1 thông sự tại Chi Cảnh Sát Bình Chánh (Gia Định) đã tử trận ngày 11-2-68 tại đồn bót Bình Chánh vì biến cố Xuân Mậu Thân.

Sau khi chồng tôi đền nợ nước, gánh nặng gia đình đều đổ tôi nhận lãnh. Vì thân thể yếu đuối và lớn tuổi, thêm 5 con còn nhỏ dại (đều dưới 18 tuổi). Trong cơn hoạn nạn và nỗi buồn thương chồng chưa dứt, tôi chỉ trông vào tiền tử tuất của chồng để xoay sở kiếm kế sinh nhai, nuôi các con tôi để chúng không bị dở dang việc học hành. Tôi đã nộp đủ hồ sơ lên ông Trưởng ty CS Gia Định từ tháng 2-68.

Nhưng đến nay tôi vẫn chưa nhận được tin tức gì cả để được hưởng tiền tử xuất.

Hiện gia đình mẹ góa con côi chúng tôi chỉ còn ngưỡng cầu nơi Đại tá TGĐ, xin nghĩ đến gia đình của một chiến sĩ cảnh sát đã đền nợ nước sớm cứu xét cho trường hợp phải chờ đợi quá lâu của chúng tôi.

Trân trọng kính chào Đại-Tá.

Nay đơn,
Bà quả phụ Nguyễn-thị-Mười

thắc mắc khiếu nại

ÔNG NÀO ĐỠ ĐẦU CHO các ổ điếm trá hình hoạt động ?

Chúng tôi đại diện cho 1 số gia đình ngụ tại khu tam giác đường Nguyễn-minh-Chiếu — Trương-quốc-Dung — Cách mạng tại Xã Phú Nhuận. Tại khu này, sau khi chính phủ ra lệnh đóng cửa các bar thì tất cả những bar cũ hạ bảng hiệu nhưng đương nhiên tiếp tục hoạt động công khai và bất hợp pháp dưới hình thức ổ điếm trá hình.

Ở đâu có điếm đều có ma cô du đảng và con nít từ 7 tới 13,14 tuổi bu quanh làm náo cả khu vực đó. Điều quan trọng nhất làm chúng tôi đau khổ viết tờ khiếu nại này là vấn đề con nít ; vấn đề luân lý cho vợ và các con em chúng tôi ; vấn đề an ninh yên tịnh của khu phố ; vấn đề mỹ quan của 1 đại lộ quốc tế cửa ngõ vào thủ đô VN ; sau chót mới là vấn đề tham nhũng mà vì là 1 công dân chúng tôi phải báo động cho chính quyền bài trừ.

Mỗi buổi chiều từ 4,5 giờ cho tới khuya là những giờ hoạt động mạnh nhất của các ổ điếm này ; mỗi khi có 1 ông Hoa kỳ táp xe gắn máy hoặc xe hơi vô lề thì có ít nhất 5 em nhỏ bu quanh dành giữ xe, dập lộn, hò hét ô kê oeo oeo rầm rĩ. Những trẻ nhỏ này là ai ? sao bỏ học hành đi kiếm số tiền thừa trên sự bán dâm của các đàn chị, đàn mẹ ?

Xin thưa đó là các con em trong khu phố chúng tôi, là các thanh niên ưu tú (sic !) tương lai của đất nước. Đã có 1 người Mỹ nói Saigon là 1 ổ điếm vĩ đại, có thể người này nói đúng vì họ căn cứ vào sự việc điển hình của cửa ngõ Saigon khi họ vừa ra khỏi sân bay thì nhìn thấy cảnh này; họ sẽ lý luận mặt tiền đại lộ quốc tế còn vậy, huống chi trong ngõ hẻm tăm tối thì điếm VN còn nhiều tới đâu. Điểm đặc biệt nhất của khu này là có 1 ngôi chùa ngày đêm nhang đèn lại bị các ổ điếm này bao vây. Còn về an ninh, nơi đây đã từng xảy ra nhiều vụ bắn lộn đâm chém náo loạn cả một khu phố.

Chúng tôi đã nhiều lần trình với ông Liên gia trưởng 55 yêu cầu can thiệp, nhưng vì ngại gây thù oán, hoặc vì 1 áp lực nào đó mà ông này không dám nhờ chính quyền hành động. Cách đây ít ngày ông này có cho chúng tôi coi lá đơn khiếu nại gởi Chi Cảnh sát Tân Bình mục đích làm giảm sự thúc dục của chúng tôi, nhưng chờ đợi cho tới nay vẫn không thấy 1 ông chính quyền nào đả động tới, trong khi điếm, ma cô, du đãng vẫn lộng hành đều đều.

Tới đây chúng tôi thắc mắc ở điểm ai là người có trách nhiệm tại khu này ? Điếm lậu lộng hành công khai như vậy tại sao không dẹp ? Ai đỡ đầu cho các điếm lậu này hoạt động ? Mỗi tháng ông thu bao nhiêu tiền để làm ngơ ? Xin Uỷ Ban Bài Trừ Tham Nhũng điều tra dùm. Làm dân, chúng tôi không biết các ông bài trừ những vụ nhũng lạm vĩ đại ở đâu, nhưng đây là việc trước mắt, khi chúng tôi nhìn thấy sẽ thêm tin tưởng vào Chính Phủ hơn.

Sau hết, ai là người có thẩm quyền xin làm phước, dẹp dùm cảnh này cho con dân chúng tôi nhờ.

Đại Diện nhóm gia đình Khu Tam Giác
Trương-quốc-Dung—Ng. Minh-Chiếu—Cách Mạng.

Tìm việc

— Sinh Viên Y Khoa nhận dạy Toán Lý Hóa từ Đệ Nhất Việt hoặc Pháp. Xin thư về cậu Thao 46/4 Trần quang Diệu Saigon (nhờ chuyển giao).

— Sinh viên năm thứ hai Cao đẳng Nông Lâm Súc có kinh nghiệm kèm trẻ, nhận hướng dẫn các em mới lên bậc trung học về những môn toán lý hóa Sinh ngữ. Xin quý vị hảo tâm biên thư về : Trần Hữu : hộp thư R.12.S.G

— Xin giúp đỡ 1 học sinh nghèo để có dịp tiếp tục học vấn và giúp đỡ gia đình. thư về : Ng Văn Phước 25/39F Trương minh Giảng Saigon :

— Sinh viên văn khoa, cựu học sinh trường Pháp, có «Certificat de Fin d' Etudes Secondaires» và Tú tài II ban B, có kinh nghiệm dạy học, mong tìm việc làm thích hợp khả năng như kèm trẻ : Toán Lý Hóa đệ Tứ trở xuống. Xin biên thư cho Huy 60 Trần quang Khải Sg (nhờ chuyển cho Hùng)

—Một nhóm sinh viên, Công chánh, Công Nghệ, Hàng Hải, Hóa Học, Điện chuyên dạy kèm Toán lý Hóa từ đệ thất đến đệ nhất. Cần tìm chỗ dạy trong vài tháng hè.

Địa chỉ liên lạc Ô. Mẫn 136/37 Trần quang Diệu Saigon,

—Nữ sinh nghèo, có phần 1 mong kèm trẻ bậc Tiểu học để có phương tiện học thêm. Cần làm vào buổi chiều Thư về cô Vân 156 Nguyễn Trãi Saigon.

—Sinh viên khoa học, hiện đứng dẫn có kinh nghiệm dạy tại tư gia kết quả chắc chắn, Nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa, Anh văn từ lớp Đệ Nhị trở xuống. Xin thư về Lâm duy Bích phòng 6/6 Đại học xá Minh Mạng chuyển cho Mười.

— Hai nữ sinh viên luật khoa. Nhận dạy kèm tại tư gia từ Đệ Nhị trở xuống về các môn Toán lý hóa Việt văn, Xin thư cho Ông Nguyễn hữu Sâm chẩn y viện Khánh Hội (nhờ trao lại Mai hà Vân).

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 89 —

26

Liễu Thu lắc đầu :

— Không ! Tao không xui mày làm điếm đâu. Tao chỉ...

Vừa lúc đó, ngoài cửa có tiếng gọi lớn :

— Thu à ? Mày có nhà không ?

Liễu Thu cau mày, lầm bầm :

— Tổ sư con đĩ, chuyện chi thế không biết ?

Rồi nó cất cao giọng :

— Em đây, chị Hường ! Có chị lạ không, chị ? Chị vô chơi đi, cửa mở mà.

Người bên ngoài đáp :

— Thằng Sì mít hỏi mày đó. Cho nó vô đi ?

Liễu Thu chửi đổng luôn :

— Tổ cha cái thằng Méo con ! Chị đuổi nó đi hộ em. Ai thèm bồ bịch với nó !

— Thôi mà, người bên ngoài nói, đuổi nó đi làm chi, tội nghiệp !

— Em hổng có tội nghiệp ! Người đâu mà bần tiện thấy mồ đi !

— Nhưng nó không chịu về thì làm thế nào bây giờ đây ?

Liễu Thu im lặng, khó chịu. Chợt cửa bật mở, một đầu người ló vào, Đó là đầu một tên lính Mỹ có bộ tóc hung đỏ, đôi mắt xanh như mắt mèo. Thấy Liễu Thu, hắn nhoẻn miệng cười, líu lo nói một thôi một hồi. Liễu Thu nhăn mặt, gắt :

— Tiên sư bố cả họ nhà mày. Kẹo như chó ấy mà cũng đòi tán gái. Mới được một đôn của mày thì cũng khó như lên thiên đàng vậy.

Không hiểu gì, tên Mỹ lại cười khè khè. Hắn lững thững đi vào, kéo ghế ngồi sát cạnh Liễu Thu, thản nhiên để một tay lên đùi nó. Nhưng bàn tay ấy bị hất ra ngay. Liễu Thu lườm hắn một cái dài :

— Đừng có ẩm ớ !

Vẫn chưa chịu, tên Mỹ quàng ôm lấy đôi vai trần của nó, cúi xuống hôn lên má nó, làm như không biết sự có mặt của Nguyệt Hà. Con bé này ngượng nghịu ngoảnh đi chỗ khác.

— Khỉ lắm nữa.

Liễu Thu vừa nói vừa đẩy tên Mỹ ra, rồi quay sang Nguyệt Hà :

— Bọn chúng nó tự nhiên như quỉ ấy, coi người khác như pha.

Nguyệt Hà có vẻ e thẹn, cười gượng, im lặng. Nó càng e thẹn hơn khi thấy tên Mỹ ngó mình trừng trừng. Hắn nói với Liễu Thu một tràng, khiến con bé này cười khanh khách :

— Nó khen mày trẻ đẹp.

Nguyệt Hà nóng bừng hai má, cúi mặt xuống. Trong khi đó, Liễu Thu và tên Mỹ trao đổi với nhau vài câu ngắn. Tiếng Mỹ của Liễu Thu là một thứ tiếng Mỹ đặc biệt của giới bán ba, có pha lẫn tiếng Việt, nghe rất nực cười. Sau đó, Liễu Thu nháy Nguyệt Hà:

— Tao bảo với nó mày là em bà con với tao. Nó liền xin làm em... rể tao.

Nguyệt Hà nhăn mặt :

— Hừ !...

Liễu Thu cười ngặt nghẽo :

— Tao bằng lòng gả mày cho nó rồi đó.

Nguyệt Hà gắt :

— Đừng có giỡn !

— Tiên sư bố đứa nào giỡn ! Để tao giới thiệu hai đứa. nghe. À, mày có biết sơ sài và ba tiếng Méo ở không ? Vốn liếng học ở trường đâu, mang ra mà xài đại đi. Chúng nó cũng thông minh ra trò, mình nói thế nào chúng cũng hiểu hết. Nè, tên nó là Sì Mít, mới hai chục tuổi thôi, cấp bực binh nhì.

Rồi nó quay về phía Smith líu lo nói một tràng. Tên này gật gù ra chiều bằng lòng lắm, chìa tay ra đòi bắt tay Nguyệt Hà.

— Tao biểu với nó, Liễu Thu giải thích, mày là con nhà lành, muốn gì phải cưới xin hẳn hòi.

Nguyệt Hà vụt đứng dậy, giận dỗi :

— Tao về đây !

Liễu Thu cười hì hì :

— Mắc cỡ à ? Mày mà cũng còn mắc cỡ thì kể cũng lạ đấy.

Nguyệt Hà dằn giọng nhắc lại :

— Tao về đây !

Liễu Thu vờ không nghe thấy, quay sang nói chuyện với Smith. Nguyệt Hà hầm hực bước ra cửa. Khi nó vừa để tay lên quả nắm, Liễu Thu gọi giật lại:

— Hà ! Mày định về thiệt đấy à ?

Nguyệt Hà không đáp, lẳng lặng mở cửa.

— Mày không nhờ tao giải quyết cái vụ rắc rối của mày nữa ?

Nghe Liễu Thu nói, Nguyệt Hà liền dừng bước. Nó tới gặp bạn chỉ có thế mà nay chưa ngã ngũ ra sao, đã bỏ về thì mất thì giờ vô ích quá. Thấy bạn đã có vẻ xiêu lòng, Liễu Thu dịu dàng :

— Tao đã có cách giúp mày mà.

Nguyệt Hà ngập ngừng :

— Nhưng... nhưng mày đang có khách... Để bữa khác tao lại.

Liễu Thu gắt :

— Vô đây tao biểu ! Khách khứa gì đâu !

Lưỡng lự mấy giây, Nguyệt Hà tặc lưỡi, quay trở lại. Nó vừa ngồi xuống ghế, Liễu Thu đã nói :

— Thằng Sì Mít nó biểu nó chịu mày lắm, vì nó đang mơ ước có một con vợ người Việt Nam xinh xắn và trẻ trung như mày.

Nguyệt Hà lắc đầu :

— Nữa ! Vậy sao mày không lấy nó đi ? Mày cũng còn trẻ và đẹp lắm mà.

— Xì ! Tao bây giờ chỉ là loại qua đường của chúng nó. Với lại, tao không thích bị bó chân bó cẳng. Làm nghề như tao mà có chồng thì làm đếch gì có tự do nữa.

—Nhưng tao cũng không bao giờ nghĩ tới chuyện lấy Méo.

Ngẫm nghĩ một lát, Liễu Thu gật gù :

— Theo tao, có khi nhờ nó mà mày giải quyết được cái vụ rắc rối của mày, khỏi phải làm cái chuyện ác đức như mày dự định làm.

— Thôi, tao xin mày đi. Hạng người như tao mà lấy Méo thì... thật là lọa !

Liễu Thu có vẻ bất mãn, bĩu môi :

— Lọa cái gì mà lọa ! Thằng Sì Mít lại không hơn bằng thằng tài Thiệt của mày ư? Nè, tao nói thiệt, tuy là binh nhì nhưng nó là con nhà giàu đó. Đừng có khinh !

— Dù nó có là tỷ phú tao cũng không ham.

Liễu Thu cười nhạt :

— Thế ra mày chỉ ham ngủ với đầy tớ thôi ? Đồ ngu như heo ấy !

Câu hỏi mỉa mai của bạn đã làm Nguyệt Hà ngượng đến tái người. Nó ấp úng :

— Tao... tao...

(Còn tiếp)

(Tiếp theo (H) trang 3)

tổ chức lại việc bầu cử ở cấp Xã. Ấp chứ không có việc bầu Dân biểu. Và nhân dịp này ông cũng cải chính là không bao giờ ông dùng chữ «sống chung» với Cộng Sản mà chỉ nói sống hòa bình.

Về việc tái lập bang giao với Pháp, ông cho biết: việc này còn dè dặt vì Pháp nói họ không muốn nghiêng về bên nào.

(Tiếp theo (L) trang 3)

1 công ty VN sản xuất ống nhựa sẽ lo cung cấp ống cống nước song công ty hiện cũng đang kẹt về vật liệu. Ông cho biết công tác sẽ hoàn tất nếu Bộ Kinh Tế cung cấp kịp thời và đầy đủ ống nước. Ông Đồng nói thêm là hiện việc xây cất chung cư tại khu Nguyễn Kim đã khởi công và sẽ hoàn tất vào 3-1969. Cuối cùng ông tiết lộ ngân khoản dự trù cho công tác xây cất chung cư lên tới 1 tỷ 390 triệu bạc.

MỸ VIỆN

XUÂN HỒNG

201 Phạm Ngũ Lão Saigon (góc Đề Thám). Đ.T. 21.263

Do Cô XUÂN HỒNG tốt nghiệp tại Ba Lê đảm nhận, với đầy đủ MÁY MÓC TỐI TÂN và MỸ PHẨM PHÁP QUỐC:

- Trị Mụn, Nám, Tàn Nhang bằng Peeling của Dr. Renaud.
- Trang điểm hợp thời trang.
- Thoa nắn bộ ngực nở nang và săn chắc bằng phương pháp mới nhất của Gs. Carlier.

ĐẶC BIỆT: MÁY TẮM HƠI CÁ NHÂN «SANNA» và MÁY «VIBRO-MASSEUR» làm xóa tan mỡ tiêu thân thể: Đùi, Bụng...

XUÂN HỒNG *kính mời*

PHÁP VĂN

NAM PHONG

Cách đây trên 10 năm. Lớp Pháp Văn NAM PHONG là một trong các Lớp đông học viên nhứt Thủ Đô. Sau một thời gian ngưng hoạt động để soạn nhiều sách và nghiên ngẫm Pháp Văn, Giáo Sư NAM PHONG (S.A.C.E.M. PARIS) đã tìm được Phương pháp giáo dục cách mạng.

1-10-1968 — Mở nhiều lớp từ Vỡ lòng đến 4 quyển Mauger I. II. III. IV.

Mỗi Lớp dùng 5 học viên — Nam Nữ học riêng — Mỗi tuần học 2 ngày — Mỗi ngày 2 giờ — Học phí 2.000đ mỗi tháng. Kỷ luật bảo đảm—Lớp học đầy tiện nghi. Trung tâm Thủ Đô—Mời đến **18. TẠ THU THÂU SAIGON** (trên lầu).

SÁNG: Từ 11g. đến 12g.
CHIỀU: Từ 6g. đến 7g.

(Xin bấm chuông) Giáo sư NAM PHONG (S.A.C.E.M PARIS) nguyên giáo sư nhiều Trung học công tư và Hiệu trưởng Tư thục NP(BD).

Giới thiệu bạn đến học được tặng 200đ. Mười bạn 2000đ.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG

CHÍNH LUẬN

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

Số 1148 ĐLV/TB
Ngân Sách Tự Trị
Tài Khóa 1968

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

(Lần thứ II)

MỤC TIÊU.— Công tác đắp đất, xây kè đá để bảo vệ chân móng các trụ điện trên bờ kinh tẻ.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 2.697.134$00
TIỀN KÝ QUỸ TẠM: 40.000$00
TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ: 1/30 giá thuận thầu.
NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU: Ngày 21 tháng 10-1968 lúc 10 giờ tại Tổng Nha Điện Lực Việt Nam (Lầu I) 12 Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Trang Bị Điện Lực Việt Nam ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức (Xa Lộ)

Thủ Đức, ngày 30 tháng 9 năm 1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

Cáo thị khảo giá

Mục đích cuộc khảo giá:

Xây cất một nhà sàn 6mx8m bằng gỗ dầu, mái lợp Fibro-Ciment trụ sàn bằng béton cốt sắt, dùng làm Văn phòng tạm tại công trường xây cất Lò sát sinh Tân Tiến Đô thành (gần cầu Bình Lợi, Gia Định).

Trị giá ước lượng: 400.000$000

Nơi tham khảo hồ sơ:

Văn phòng Chương Trình xây cất Lò sát sinh Tân Tiến Đô thành số 40-42 (lầu I) Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Ngày và nơi nộp đơn hiến giá:

Kể từ ngày đăng cáo thị cho đến 09 giờ ngày 15-10-1968 tại Văn phòng ông Phụ Tá Quản Trị Viên Chương Trình xây cất Lò sát sinh Tân Tiến Đô Thành số 40-42, Đại lộ Nguyễn Huệ Saigon.

Bì thơ đựng đơn hiến giá phải dán kín và gắn xi.

Saigon, ngày 30 tháng 9-1968
TRUNG TÂM KHUẾCH TRƯƠNG KỸ NGHỆ

Uống

CALCIUM.PDĐ

BỔ PHỔI
BỔ XƯƠNG

Cho Quý bà:
. CÓ THAI
. SAU KHI SANH
Giúp em nhỏ:
. MAU BIẾT ĐI
. CHÓNG LỚN

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY.

16-10-68 Lớp PHÁP - VĂN
(Buổi Chiều)

Luyện Thi Tú Tài II và Tú Tài I A-B-C
Do 2 Giáo sư Roch CƯỜNG và TRIỀU LƯƠNG CHẾ đảm trách.
Hỏi chi tiết và ghi tên ngay từ bây giờ tại:
Trường Trung học QUANG MINH
299-303 Trần Quốc Toản xế Việt Nam Quốc Tự

KHÁCH SẠN THIÊN NGA
(DIPLOMAT HOTEL)

73 Huỳnh Quang Tiên Saigon (ngã tư 291 Trần Hưng Đạo) Đ.T. 91.194
Khách sạn tối tân trung tâm Saigon. Tiếp đãi nồng hậu khách V.N. và ngoại kiều. Giá rất hạ. Nơi an ninh yên tĩnh. Đầy đủ tiện nghi. Gần chợ Bến Thành và trung tâm thương mãi Saigon—Cholon. Có huê hồng cho tài xế taxi.

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

THÔNG - CÁO

MẮC ĐIỆN VÀO CƯ XÁ BÌNH THỚI

Saigon Điện Lực Công Ty sẽ nhận đơn xin mắc điện vào các nhà tại khu Cư Xá BÌNH THỚI:

— Giới hạn bởi những đường Hương Lộ 14, đường Bình Thới và đường điện cao thế.

Thời hạn và nơi nhận đơn:

Từ 3-10-1968 đến hết ngày 19-10-1968 tại văn phòng số 72 Hai bà Trưng Saigon trong giờ làm việc.

Vì lý do kỹ thuật và ngân sách, Công Ty chỉ thỏa mãn toàn cư xá trong một [illegible] duy nhứt.

Do đó, những đơn nào gởi sau thời gian ấn định trên sẽ phải chờ đợi một năm sau khi công tác mắc điện trở lại vùng này.

LƯU Ý:

Xin mang theo tờ khai [illegible] khi nộp đơn xin điện.

Saigon, ngày 1-10-1968

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

Số 1149-ĐLV/TB
Ngân Sách Tự Trị
Tài Khóa 1968

Cáo thị đấu thầu

(Lần thứ III)

MỤC TIÊU.— Công tác trục đạt và phân ranh lộ giới điện tuyến 66 KW và bất động sản thuộc phạm vi chương trình xây cất Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức.

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 500.000$00
NGÀY MỞ THẦU: Ngày 21 tháng 10-1968 lúc 10 giờ tại Tổng Nha Điện Lực Việt Nam (Lầu I) 12 Hồng Thập Tự Saigon.
KÝ QUỸ DUY NHẤT VÀ THIỆT THỌ: 50.000$00
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Trang Bị, Trụ Sở Xa Lộ ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức.

Thủ Đức, ngày 30 tháng 9 năm 1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

Toán Lý Hóa Đệ Nhị A-B

Lý Hóa — Vạn Vật Đệ Nhất A
(Có lớp học lại). G.S. LƯƠNG DUYÊN TRINH.
Mở ngày 16-10. Ghi tên tại Trường NGUYỄN KHUYẾN 68 Lê Văn Duyệt.

CÚM NÓNG LẠNH
NHỨC ĐẦU SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX

Anh Văn Việt Nam Quốc Tế Học Đường
(Viêtnamese International School)

118-C Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận — Gia Định (gần cầu Công Lý)

- MỞ CÁC LỚP ANH VĂN TỪ LỚP 1 ĐẾN LỚP 16.
- Sách học: ENGLISH FOR TODAY 1, 2, 3, 4, 5, 6 + VĂN PHẠM + PHIÊN DỊCH
- MỖI LỚP CHỈ NHẬN 25 HỌC VIÊN
- BAN GIÁO SƯ MỸ-VIỆT TỐT NGHIỆP ĐẠI HỌC PHỤ TRÁCH.
- GHI DANH ĐỂ DỰ THI XẾP LỚP TẠI VĂN PHÒNG KỂ TỪ NGÀY 7-10-68 đến [illegible]-10-68
- NGÀY KHAI GIẢNG: 29-10-68
- *Xin hỏi chi tiết tại Văn Phòng mỗi ngày từ 14 giờ đến 18 giờ.*

★ SUỐT TUẦN LỄ NGÀY NÀO CŨNG ĐÔNG NGHẸT KHÁN GIẢ
★ SỐ THÂU CHIẾM KỶ LỤC, VƯỢT XA TẤT CẢ CÁC PHIM NGOẠI QUỐC
★ MỘT PHIM VIỆT NAM LÀM VINH DỰ CHO ĐIỆN ẢNH VIỆT NAM

TỪ SAIGON ĐẾN ĐIỆN BIÊN PHỦ

PHIM MÀU 35 LY ĐẦU TIÊN CỦA VIỆT NAM
THỰC HIỆN TẠI SAIGON—HONGKONG—ĐÀI BẮC

vẫn chiếu tiếp tại hai rạp

REX ★ ĐẠI-NAM

★ Từ biến cố Tết Mậu Thân, chưa có phim ngoại quốc nào kéo dài hơn một tuần lễ tại hai rạp Rex và Đại Nam, nhưng TỪ SAIGON ĐẾN ĐIỆN BIÊN PHỦ đã đoạt được kỷ lục đó.

★ Mời quí khán giả đến coi ngay, vì chỉ ít ngày nữa, cuốn phim sẽ được gửi đi các tỉnh, thể theo tin điện yêu cầu của các rạp xa Thủ Đô.

★ Đi coi để biết rõ sự trưởng thành của phim ảnh Việt Nam, để so sánh giá trị cuốn phim với những lời phê bình khen chê của báo chí.

★ Phim quy tụ một thành phần tài tử xuất sắc của hai quốc gia Việt Nam và Trung Hoa Dân Quốc.

THẨM THÚY HẰNG, KIỀU CHINH, LINCHI, LÊ QUỲNH, ĐOÀN CHÂU MẬU, CHANGYING, LÊ KHANH, HOÀNG VĨNH LỘC, NGỌC PHU

Đạo diễn: LÊ MỘNG HOÀNG
Giám đốc sản xuất: QUỐC PHONG

DỰ ÁN CẦU MỸ THUẬN

Thông - cáo

Tiếp theo cáo thị mà Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải đã mở ngày 12-8-1968 cho cầu cao 25m ở Mỹ Thuận.

Thể theo lời yêu cầu của Ủy Ban Mékong Bộ mở thêm một cáo thị cho cầu cao 45m cũng ở Mỹ Thuận.

Hãng thầu nào muốn tham dự cuộc thầu này đến Bộ Công Chánh và Giao Thông Vận Tải (Tổng Nha Kiều Lộ), hay các Tòa Đại Sứ V.N. lấy tài liệu liên hệ. Tài liệu về cáo thị này cũng đã được gởi đến các Tòa Đại Sứ Ngoại Quốc ở Việt Nam.

Ngày chót để các hãng thầu nộp hồ sơ xin dự thầu là ngày 31-10-1968.

GHI CHÚ:

Các nhà thầu đã nộp hồ sơ hợp lệ để xin dự thầu cầu cao 25m, nếu muốn dự thầu cầu cao 45m, chỉ cần gởi thơ xác nhận. Hồ sơ cũ khỏi gởi thêm lần thứ hai.

SAIGON, ngày 30 tháng 9 năm 1968
TỔNG TRƯỞNG CÔNG CHÁNH
VÀ GIAO THÔNG VẬN TẢI

VIỆT NAM CỘNG HÒA
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM
NHA TRANG BỊ

Số: 1154 TB/HC
NGÂN SÁCH TỰ TRỊ
TÀI KHÓA: 1968

Cáo thị đấu thầu khẩn hạn

1) ĐỀ MỤC:
— Công tác thiết trí 5 bộ máy Diesel GM-2100Kw (đợt II) tại Nhà Máy Nhiệt Điện Thủ Đức.

2) TRỊ GIÁ CÔNG TÁC:
— Ước lượng: 3.800.000$00
— Ký quỹ tạm: 50.000$00
— Ký quỹ thiệt thọ: 1/3 số tiền thuận thầu

3) NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
— Ngày 15-10-1968 lúc 10 giờ tại phòng họp Tổng Nha Điện Lực 12 Hồng Thập Tự Saigon.

4) NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH:
— Nha Trang Bị, lầu 2, Trụ Sở trên Xa Lộ (ngang Trạm Biến Điện Thủ Đức).

THỦ ĐỨC, ngày 1 tháng 10 năm 1968
PHÓ GIÁM ĐỐC NHA TRANG BỊ
TRẦN ANH KIỆT

SAIGON ĐIỆN LỰC CÔNG TY

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Mục đích:

Cung cấp vật liệu và thực hiện công tác mắc điện vào Cư Xá Bình Thới.

Trị giá ước lượng:

Một triệu tám trăm ba mươi ngàn sáu trăm hai mươi lăm đồng bạc chẵn (1.830.625$00).

Ngày giờ và nơi mở thầu:

Hồi 10 giờ 30 ngày 17 tháng 10 năm 1968 tại trụ sở S.Đ.L. số 72 Hai Bà Trưng, Saigon.

Thời hạn chót nhận đơn dự thầu:

12 giờ trưa ngày 15 tháng 10 năm 1968.

Ký quỹ tạm:

Ba mươi ngàn năm trăm đồng bạc chẵn.

Thời gian hoàn tất công tác:

45 ngày kể từ ngày thuận thầu

Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện sách riêng:

Trụ sở S.Đ.L, 72 Hai Bà Trưng trong giờ làm việc
(Sở Nghiên Cứu Đồ Án—lầu một)

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Nữ sinh có Brevet nhận kèm trẻ từ 8è trở xuống, buổi sáng. Hỏi 190 Lê Q. Định G.Đ.

SV.KH. nhận kèm Toán Lý Hóa Tú Tài II AB. Hỏi 160 Lê Lai Saigon.

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

Toán Việt Văn Tiểu Học

Dạy căn bản các lớp: Nhất, nhì, ba, tư, năm. Mở 1-10-68 trường Việt Nam Học Đường 38 Đặng Tất, xóm chùa Tân Định. Có lớp dành riêng các em chương trình Pháp đổi qua chương trình Việt.

MẪU GIÁO ANH

Đặc biệt dành cho trẻ em. Từ 4 đến 15 tuổi, do Giáo chức Hoa Kỳ đảm nhận, đang nhận đơn tại 60 Hiền Vương, Tân Định.

Dạy đan máy tự động một tháng thành nghề có việc làm ngay. 235/9 Nguyễn công Trứ Saigon.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY I.V.C.

130 Pasteur — Phòng 107

Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đủ tự viên lành nghề.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hẻm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy; Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới lạ, đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa

ĐÍNH CHÁNH

Vì có nhiều nơi đã mạo nhận danh nghĩa lớp **Dạy đan máy tự động** của chúng tôi với mục đích phỉnh gạt các học viên nên chúng tôi xin minh xác cùng các học viên cũ và mới đồng rõ: Chúng tôi, không có hợp tác với bất cứ 1 người nào để mở thêm chi nhánh ngoài nơi dạy [illegible] 1787 Lam Sơn (hẻm Chi Lăng).

Nhận dạy Đan máy, đan móc, xử dụng đủ loại máy, nhiều kiểu áo thời trang Âu Mỹ. Chỉ dẫn tận tâm. Kinh nghiệm 30 năm. Khóa xử dụng máy. Cấp tốc 10 ngày. rành nghề 1 tháng. Nhận đan áo đặt trước. Hỏi 33 Hiền Vương Đakao.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 1-10-1968
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

DẠY CẮT MAY THÊU VÀ ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

Bảo đảm thật khéo. Kết quả mau chóng giảng viên kinh nghiệm và tận tâm. Trường rộng rãi, mát mẻ. Có nhiều máy khâu và may đan tốt để thực tập. Học phí hạ và giảm nhiều cho nữ sinh và chị em Lao Động. Có đủ lớp chiều sáng tối.

Nữ Công Học Đường

60 Nguyễn huy Tự Đakao (ngã tư Cầu Bông).

CHÚ Ý: Có bán máy đan.

THỢ MÁY XE HƠI

Tổng động viên

Thanh thiếu niên !! Trước khi nhập ngũ. Hãy theo học lớp cơ khí cấp tốc để được trọng dụng trong quân đội, không thất nghiệp khi giải ngũ. Khóa: Suzuki, Honda, Moby Solex, Vespa, Lambro trọn khóa 15 ngày 1.400đ. Các loại máy xe hơi và máy nổ trọn khóa 1 tháng (2.500đ) tháo ráp và lý thuyết học 8 giờ 1 ngày rút ngắn thời gian cho kịp nhập ngũ. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Ăn ở 3.000đ 1 tháng học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Hướng dẫn theo chương trình kỹ thuật. Ghi tên xem chương trình trường Đại Nam 239 và 241 Nguyễn tri Phương ngay ngã sáu C.L.

Anh Văn Cấp Tốc

201 — Nguyễn Văn Sâm Gần Quận Nhì, kế phòng Thẻ [illegible] Dịch Anh — Việt — Pháp

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp [illegible] Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung Cấp dưới sự hướng dẫn của [illegible] BRENT và Giáo Sư TÔNG [illegible] hành nghề trên 14 năm tại [illegible] Trung Nam. Cam đoan 1 tháng [illegible] được 2.000 câu quan trọng nh[illegible] VỠ LÒNG bảo đảm 2 th[illegible] được 2.000 câu thông dụng [illegible] thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. [illegible] sư CAO THĂNG tốt nghiệp C[illegible] Học, Đại Học Hoa Kỳ chỉ dẫn [illegible] quyết học Anh Văn thành công trong một thời gian tối thiểu, dạy cách ráp văn, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới. Có lớp cá nhân và nhóm 5 học viên.

N[illegible] [illegible] tiện, chỗ để xe hơi an toàn, [illegible] luyện giọng tối tân.

Math + Français

Par professeur expérimenté (exempt de toutes obligations militaires). De 6e au Brevet. Ecrire à Mr. Tâm No. 146 Bến Cần Giuộc (Xóm Củi) Quận 8.

Lớp Đào Tạo Thầu Khoán

Khóa 2 tháng khai giảng 3-10 mục đích. — Đào tạo những nhà thầu chuyên nghiệp. — Bổ túc những nhà thầu thiếu xót. (Do một nhóm kiến trúc sư, kỹ sư chủ trương) ghi tên buổi chiều, trường Văn Hiến 68/29 Trần quang Khải Đakao từ 23-9 đến 1-10.

Trường dạy máy xe hơi

Cơ Hiệp - Thành

122A Phát Diệm Saigon

Dạy máy xăng, máy dầu cặn, máy 2 thì có Honda và Suzuki khóa mới khai giảng ngày 1-10-68 dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề, có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống, máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng có lớp sáng, chiều, tối và nội trú.

Vô địch lái xe hơi

Với nhiều đặc điểm: Phương pháp hay, xe mới — Mỗi người tập 1 xe -!- Học phí nhẹ -!- Huấn luyện viên nhã nhặn -!- Quý khách sử dụng trên 15 xe đủ loại: du lịch máy dầu, 3 bánh chuyên chở chung. Tăng cường 2 Camion Inter kiểu 68. Một F.500 để tập dượt. Du lịch tập DISPATCHER hộp số tối tân áp dụng lái các xe Hoa Kỳ. Học viên thi 3 bánh lái LAMBRETTA CARRIOLET kiểu 68. Nơi ăn ở cho H.V. ở xa Trường ĐẠI NAM 239 Nguyễn tri Phương ngay Ngã Sáu Cholon. Ở Saigon tới ĐẠI NAM 808 Trần hưng Đạo (bên phải rạp OSCAR). 1011 Trần hưng Đạo

LỚP BÀI TẬP

15-10 MỞ:
VẬT LÝ ĐỆ I A và B
TOÁN + VẬT LÝ ĐỆ II A và B dành cho học sinh đã học qua Đệ II
TOÁN + VẬT LÝ ĐỆ I B
Giáo sư Ô.Ô.: HOÀNG SA, NGUYỄN-HỮU-KIẾN, NGUYỄN-THÀNH-DŨNG
Ghi tên. 81 Hồng Thập Tự Sg.

Anh văn JERRY

201 Nguyễn văn Sâm — SAIGON

14-10-68 KHAI GIẢNG:

Anh văn Bổ Túc IC, IIC, IIIC, IAB, IIAB. Khóa đào tạo Thông dịch viên. Đàm thoại Sơ cấp, Tr.cấp. Sáng: 8g-9g30, 9g30-11g, 11g-12g30 Chiều: 2g30-4g, 4g-5g30, 5g30-7g G.s. Hạnh, Giáo sư Trung Học Đệ II Cấp, G.s. Cao Thăng, Cao học Đại Học Hoa Kỳ phụ trách Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên Mỗi ngày học 1 giờ 30 phút.

Đặc biệt: Phòng học lịch sự, yên tĩnh, [illegible] chỗ để xe an toàn.
Ghi tên ngay hôm nay để giữ chỗ.

MÁY - TỦ LẠNH

Máy phát điện

10 KWA 110/220 bán 30.000đ. 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Máy phát điện

Có nhiều máy đèn từ nhỏ đến lớn, điện 110/220v dùng trong kỹ nghệ và bơm điện, bơm hơi hút giếng sâu. Do Đức Hưng 118A Nguyễn cư Trinh Saigon có chuyên viên chỉ dẫn.

Nikon F 1.4 bán 1 máy chụp hình hiệu Nikon còn mới có Ultraviolet và Para Soleil, bao da 132 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 Stereo phonograph mới nguyên hiệu Voice of Music (Hoa Kỳ) hai loa rời giá 24.000đ, tặng luôn 18 dĩa lớn Hỏi số 8 Nguyễn văn Mai Tân Định.

Bán máy xay bắp, xát bánh dầu dừa — 1 máy xay bắp nguyên bộ phận, xay 2 loại to, nhỏ, cho gà heo ăn, ráp luôn, 1 ngày 3.000 kilos, bán xát dầu dừa, bánh dầu đậu phộng, thứ to hoặc nhiều, trộn cho thức ăn gà heo, nhận xay bắp công rẻ. 1 máy kéo năm 70-77 CV, dầu cặn, máy lạnh Frick 6x8 Ammonia, Compressor, máy kéo Yanmar 18-22CV. Do Công Danh, 92E Đại lộ Hậu Giang Cholon

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ

Đủ loại: MITSUBISHI, SINCO SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. May bán bảo đảm 20 năm Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và Chủ nhật, có bán chân bàn

Tủ lạnh Sanyo 42L 10.500đ, 127L 22.000đ. National Jetcyle 95L 28.500đ. 115L. 32.000đ. 140L 28.500 Sharp 107L 127, Hitachi, giá rẻ giao hàng tận nơi bảo đảm. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Đ.T. 40265.

Máy May Bán

Giá hạ đặc biệt

SINCO - SINGER - MITSUBISHI v.v... mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký cuối đường đi Trần quốc Toản qua vô 300 m. Tại bến xe Minh Trung Saigon Đalạt. Có bán cả ngày Lễ và Chúa Nhựt.

Frick 7x7

Bán 2 máy Frick 7x7. Hỏi 48 Phát Diệm Saigon.

Hãng FUJI

Nhận sửa chữa và bảo đảm lau chùi vô dầu mỡ: Tủ lạnh máy lạnh 180 Lê văn Duyệt SG. ĐT: 41969 260 Pasteur Saigon.

Bán gấp Tủ lạnh luxe 310 litres hiệu «Frigidaire» còn mới, kiểu mới. 419 Hòa Hảo Chợ Lớn.

Dư dùng bán: 1 Tủ lạnh 200 lít đang chạy tốt hiệu SATAM. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Cholon (gần rạp hát Thành Chung).

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động, kiểu mới nhất Toshiba 140L 25.000đ., Sanyo 47L 10.000đ. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Bán máy may

Máy Singer, Mitsubishi, Sinco và nhiều hiệu khác nhau nhập cảng nguyên chiếc. Bán giá rất hạ không dầu bằng và có bán chân, bán đồ phụ tùng, bảo đảm hai mươi năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành số mới 30D, số cũ 574 Đại lộ Petrus Ký ngay bến xe đò lớn Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, những loại máy danh tiếng về rất ít quý khách đến mua mau kẻo hết.

Thái - Lai

Đại Lý Butagaz Shell,
411 Hai Bà Trưng Tân Định.
Đ.T. 41.863

Bếp Gaz đủ loại, đủ giá tiền Máy lạnh, Tủ lạnh, Đặc biệt tủ Westinghouse bán lỗ vốn từ 5 đến 15 ngàn đồng.

Tủ lạnh Sanyo 40lit-127lit Hitachi kiểu R2125 — Frigidaire 400lit/110 volts — Freezer 1000lit/220 volts Air Conditioner hiệu YORK 3 ngựa 220 volts — Bếp GAZ hiệu Sanyo, Sunwave, Sharp, Rinnai, Fides, Algor, Urania, Tarda, National đủ kiểu, đủ loại, có GAZ gả... tại chỗ Sửa chữa bếp Gaz các loại — ĐỨC TÔN, 421E Võ di Nguy Phú nhuận Điện thoại 40.513.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 95.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.

ĐIỆN LẠNH
TRẦN HÙNG

142 Võ Tánh — PN ĐT: 90.555

Do 1 nhóm Kỹ sư Cán sự trông nom, sửa chữa bảo trì: máy lạnh, tủ lạnh, máy bơm nước, máy phát điện, máy giặt, điện nhà, có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa, nhận Bảo trì máy lạnh tại các cơ xưởng building tư gia kỹ thuật bảo đảm giá hạ.

THUỐC

Trị ĐẸN ở đâu?

Xin đến Bà THANH ở đình Chí Hòa 475/13 Lê văn Duyệt Sg trước rạp hát Thanh Vân. Có tài trị bệnh trẻ con, bệnh Nóng Ban khóc đêm, ọc sữa và bỏ bú. Trị một lần được khỏi.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân; nằm canh, dài đọc, bần thần, ban ngày mỏi mệt, đau gan, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt tim hư, dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan. Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg

Phong tình Lậu Mủ. Dương mai Mào gà, Sang độc, Hột xoài, Hạ cam, thuốc nhiều mà chẳng dứt căn Hãy nên tín nhiệm Phong Thần ít lâu. Đông Y sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon. Nhà trả lời.

Ngứa đầu 1 gãi đau 1 dừng có lo đã có thuốc phong La văn Tường cam đoan trị tuyệt nọc — 378 Phan đình Phùng Saigon.

BỊNH LẬU KINH NIÊN

Phong ngứa, Tê thấp có thuốc gia truyền. Tới hiệu thuốc Vĩnh Xuân 40A Đại lộ Võ di Nguy [illegible] Nhuận. Điện Thoại 40.964. [illegible] 1213 ngày 26-7-65.

Thận hư tảo giay, đau lưng, mất mờ, đầu nhức, răng sưng, tai ù. Lậu tinh: Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ nửa chỉ! Có thầy chẩn mạch tính vi, chuyên làm thuốc tự thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Lưu ý!!

THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG

Quân nhân Công chức gia đình từ sĩ nhạn sửa phần tiền, đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500 đồng. mất 20 phút [illegible] bịnh, 10 năm không tái [illegible] nhận tiền. 507 Phan Thanh Giản gần chợ 20.

Thuốc [illegible]
Dầu [illegible]
Trị: cúm, [illegible] phong thấp nhức [illegible] cốt
INHALA[illegible] AS VẠN NIN
Trị: cúm, hắt hơi, xổ mũi, hen
Ngừa: cúm, cảm mạo, viêm hầu
Dược-Sư
NGUYỄN-ĐÌNH-LUYỆN
Bào chế
Tổng phát hành: 106 Võ-di-Nguy (chợ cũ) SAIGON — Đ.T. 20.7[illegible]
Cần nhiều đại-lý các nơ[illegible]

XE

Peugeot 404 máy hơi ED-6 đi 1500 km Radio Autovox antenne và radio đều tự động máy lạnh hiệu Artic Kar Mỹ, 222 Trần quang Khải.

Audi EE thật tốt R.4 ED bán giá rẻ. Xin hỏi 82bis Yên Đổ Saigon.

100.000đ Bán rẻ gấp xe hàng T-46 thét máy thùng nước, mới. Hỏi 169B Trần quốc Toản Saigon.

Bán Jeep cabot bầu, cao, thấp mới tinh, Renault 1T4 de EA. Hỏi 197-199 Phan đ. Phùng Sg.

Ngoại Kiều

Cần thuê nhiều xe du lịch—Jeep—xe thực dụng. Contrat dài hạn. Hỏi Haico 109 Nguyễn thái Học Saigon

Sang tên đăng bộ

Nhận đăng bộ sang tên xe tạm nhập T.X, v.v.. các loại xe tự động. Hỏi 141 Nguyễn Thông Saigon (ô. Sáu).

Mercedes 220S EA toàn hảo. bán hoặc đổi xe nhỏ 229, Trần hưng Đạo.

Cần mua Dauphine — Peugeot Opel, Vauxhall v.v. 334 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mướn một xe Microbus, mỗi ngày hai tiếng. Từ 7 giờ đến 9 giờ tối. Hỏi tại 77 Nguyễn văn Thoại, Phú Thọ hoặc 34 Trương minh Ký Gia Định Đ.T. 40578.

Quạt xe hơi

Chuyên lãnh gắn các loại quạt gió và quạt lạnh xe hơi (có đủ loại 6v. và 12v.) gắn kỹ lưỡng giá đặc biệt (làm việc luôn sáng chủ nhật) 109 Nguyễn thái Học Saigon.

Bán gấp xe DS19 NBR, tình trạng tốt, chủ lái. Coi xe tại T2 bis Cư xá Sĩ quan Chí Hòa. Hỏi cô Lan.

Dauphine de luxe

Dư dùng bán gấp giá thật rẻ. Xe du lịch EE 9 có Radio sơn, nệm, đồng còn Origine, một đời chủ ít đi. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (từ 12g đến 15g, 18g—21g)

Xe đổi số Sang tên

Các loại xe 2, 3, 4 bánh mang số trước đời EA đều phải tái đăng bộ, nên số mới chỉ mất có 500 đồng. chúng tôi sẽ lo hoàn tất công việc trên cho quý vị. Chỉ dẫn rành rẽ, giải quyết hộ những trường hợp rắc rối (mất thẻ xanh, điều chỉnh số máy ..). Xin giao ngay cho:
Salon D'Auto HAICO
109, Nguyễn Thái Học Saigon
Tél : 21.373
(Chuyên lãnh sang tên đăng bộ đóng thuế các loại xe cũ mới và tạm nhập). CẦN THUÊ nhiều xe du lịch Jeep, thực dụng. Contrat dài hạn.

Ngoại kiều cần thuê gấp

Microbus Matador, Volkswagen, Taunus v.v. và Pick-up Toyota, Daihatsu, Madza, Nissan loại 25 có mui và băng. Đời mới, tốt. Cho xem xe : 130A Cách Mạng ĐT 41 466.

Commer EB vận tải nhẹ kiếngbăng nguyên thủy, giá 270.000đ. Số 589 Bà Hạt Cholon.

Bán Minivan Morris EB 8 xe tốt. Hỏi 54/5 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg. gần cầu P.T.G. từ 12g

Bán Peugeot-403 Camtte EE 9 nút và một Audi ED. còn mới 1 đời chủ, 333 Trương minh Giảng, Saigon.

Bán 1 Renault 4 EA vận tải nhẹ xe bít bùng thật tốt tại 642 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 bán. Villa 226 Trương minh Ký Tân Sơn Hòa cho thuê từng lâu. Hỏi tại đây.

Dư dùng bán gấp một xe Simca 1000. Hỏi EE1 cư xá Sĩ quan Chí Hòa.

Dauphine EC bán, một đời chủ. đệm trần còn origine. 538 Phan Đình Phùng Saigon.

Bán 1 Simca 9 máy móc toàn hảo, do ông Thanh, 26 Tôn thất Đạm Saigon (giờ làm việc).

Peugeot 403 EB du lịch. Jeep Willys capot cao EF Toyota Corona Familial ED. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Sang tên tái đăng bộ

Giúp đỡ Quí vị : Đăng bộ, tái đăng bộ, sang tên các loại xe tự động, tạm nhập và đấu giá. Khai thác các loại xe Lamb., Lô, Hàng, Đò, Taxi. Đóng thuế xét lục cá nguyệt, gia hạn sọc đỏ, bảo hiểm. Xin phó bản thẻ xanh, sọc đỏ, bằng lái v.v...
Kính mời Quí Vị đến ngay
VĂN PHÒNG TRƯỜNG SƠN
256, Công Lý Saigon
(Gần ngã tư Nguyễn đình Chiểu), (làm việc luôn cả ngày lễ và sáng Chủ nhật).

Radio xe hơi

Car Stéréo — Cassette, Radio Auto : Ten — Sanyo — National, Antenne Autom. Khóa, Quạt lạnh, Quạt gió, Gắn mau, giá hạ. Radio T.V. 134 Cống Quỳnh Saigon.

Bán Xe Bồn

Mười ngàn lít, sản hợp đồng dài hạn sang luôn. Bán lỗ sửa tiền. Cô Hoan 213 Tự Do (lầu 4, phòng 40). Giờ làm việc 92.624.

Bán Peugeot 404 EH, 3 đồng hồ trên 2000km — Peugeot 403 EB-3 — Toyota EE — Bellett Isuzu de luxe EG-1 — Austin 1100 EE radio 9 nút — Volkswagen variant EC-6 9 nút — Mercedes 220S — EE radio và nhiều Vespa Lambretta, 222 Trần quang Khải MUA:Toyota, Peugeot 404 -1- 403 Dauphine, Volkswagen, Austin, Fiat.

Bán Fiat 1500L. EE 9 nút 242B Lê quang Định Gia Định.

Bán gấp Desoto Benne 500 EE.6.. thiếu người trông nom 131 Khổng Tử CL

Bán xe G.M.C Benne EH2153 Hỏi 2/5 Bạch Đằng G.Đ

Peugeot 404 màu trắng loại đặc biệt (kiếng xanh) vỏ ruột Michelin sơn đồng máy toàn hảo, bán 785 ngàn. 11 Nguyễn an Ninh Saigon, ĐT 25.896. Bán rẻ Peugeot 203, 185 ngàn hay đổi Vespa.

404 ít đi, tình trạng còn rất tốt, trắng, đời EA, bán gấp. Hỏi 223 Phan đình Phùng Sg.

Cortina EC màu xanh da trời lạt, 1 đời chủ, bảo hiểm tứ rít, xe thật tốt, giá 485.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng Saigon.

Bán một Peugeot 203, sơn, vỏ ruột mới tinh. Hỏi tiệm Essogaz Nam Hoa 32 Trần văn Thạch Tân Định.

Volkswagen de luxe cuối EA nguyên thủy, bán thật rẻ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon.

Bán Audi du lịch ED có Radio đi kỹ toàn hảo. Hỏi 333 Trương Minh Giảng.

Jeep Willys Capot cao máy thật tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 197 Đề Thám Saigon.

Cần bán gấp Taunus 17m EC radio tự động xe còn như mới. Hỏi tại 182/1A Trương minh Ký Gia Định gần nhà thờ 3 chuông.

Cần bán 1 chiếc xe Simca neuf đời NBG 178. Coi xe tại nhà bảo sanh Hồng Phúc hương lộ 15 Phú Thọ (lò da).

Bán Volkswagen EC, kiến, băng, và Fiat ED bít bùng 77A Trần bình Trọng Cholon.

Cần mua Mercédès «250S». Hỏi ông Phan Tél. 21472

Bán xe Renault 4 EA vận tải, tình trạng còn tốt. Hỏi tại 642 Phan đình Phùng Saigon

Renault 4 EB du lịch toàn hảo giá 240.000đ số 534 Bà Hạt Cholon.

2 CV NBM bán, Semi-aut thật Capot mới sơn máy thật tốt. 160 Lê quang Định, Gia định.

Bán xe Mazda du lịch EE8... có radio còn mới một Izusu Camionnet mới chạy 30.000 cây số. Do 125 Võ duy Nguy Phúnhuận.

Bán xe Austin 1100. ED có radio tình trạng thật tốt 1.403 Camionnette EC. Do 30/5 Phạm hồng Thái Sg.

Bán rẻ Zodiac sơn đồng máy toàn hảo Traction 11N. NBG. thiệt. Hỏi 678 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bán gấp xe Standard 10 luxe đời BO thật tốt 419 đường Hòa Hảo Chợlớn

Qui Nhơn bán Daihatsu Hi-Jet Cab Lambro 550. Hỏi 66 Trần cao Vân Qui Nhơn

Bán xe hơi Sport 1968 Honda Décapotable còn Rod.ge Hỏi Bà Ngọc 40 Võ Tánh Saigon

Simca 9 NBJ đã đổi EJ hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 100 Lê Lai Saigon.

Bán gấp Peugeot 203, Simca Verseilles 120.000đ. hay đổi xe 2 bánh cũng được. 334 Lý thái Tổ Saigon.

Bán xe P.203 NBN số thật, sơn màu dea thật tốt. 127 Tô hiến Thành Saigon.

Xe Opel EB. Fourgon Prefect NBT. Jeep Willys. ED. 479 Lý thái Tổ Saigon.

IMMAS

Chuyên ráp, bán máy lạnh xe hơi 97 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán xe vận tải nhẹ Toyota Crown Pick up E.E. 8 nút. Hỏi 163 Khổng Tử Chợlớn, và 1 Toyota Corona du lịch EH, có máy lạnh.

Bán Desoto EG mới chạy được 20.000 cây số. Hỏi 59/20 Nguyễn văn Mai Tân Định

Bán Simca 1000 EB toàn hảo 539 Phan đình Phùng Sg.

Sambar EG ít đi, đã làm mui bố toàn hảo 14 Tổng đốc Phương Cholon.

195.000đ Ford Famial băng kiến rời thật tốt do 534A Hồng thập Tự Saigon Đ.T. : 92957

295.000 Renault bít bùng EE tiện chở hàng còn thật tốt 534A Hồng thập Tự S.G. ĐT 92.957.

Cần mua các loại xe hơi thông dụng. Toyota, Mazda Dauphine... giá cao. Xin mang xe hay cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

275.000đ 2CV EB 7 thật tốt đời mới do 534A Hồng thập Tự Sg Đ.T. 92957.

Bán xe Peugeot Camionette toàn hảo. Hỏi 120/820 Lý thường Kiệt Gò Vấp.

SCOOTERS

Bán Lambretta 150cc EK1... máy giàn đồng toàn hảo, giá 23.000đ., 1 xe gắn máy DKW, còn tốt, giá 7.000đ. Hỏi 298J Minh Mạng Cholon.

Bán giá vốn 1 Honda dame xanh C.50 mới lấy ở hãng về. Hỏi 46/5 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè, ngoài giờ làm việc.

Bán 1 Vespa NAZ đồng và máy còn tốt. Hỏi : 51 Nguyễn cư Trinh Saigon.

80đ điều chỉnh Honda, Suzuki do đào Mỹ Ngọc giải nghiệp cầm ca ra phục vụ khách mộ điệu tại hiệu Mỹ Ngọc trước Sư Đoàn Dù Hoàng Hoa Thám (Ngã Tư Bảy Hiền) phần kỹ thuật do Ô. Hoàng Trung tay chế xe đua kỳ ... Đông Dương. Cần 1 thợ máy thợ sơn Honda bao ăn ở.

Cần bán 1 Honda Dame đỏ giá 22.000đ. Hỏi tại No 464 Trần hưng Đạo Saigon

Solex Cần bán 1 Solex. Hỏi 111 Phan thanh Giản Đakao Saigon.

Mobylette xám mới, bán giá đặc biệt, Hỏi 94 Võ Tánh Saigon (Quán Gió)

Bán thật rẻ Vespa tốt đã làm lại máy và sơn sửa mới. Hỏi 182 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Lambro 550 Dư dùng bán 2 xe Lambro EG. 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán 2 Lambro xe nhà. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Sg.

Bán gấp vì dư dùng 1 xe Lambretta EB 150. Máy thật tốt. Hỏi 13/2 Nguyễn văn Nhàn Thị Nghè.

Lambro chưa dùng bán. Hỏi 6/5 trước lò bánh mì chợ Cầu, Quang Trung

Mới về ! Giá đặc biệt !

Yên trẻ em C50 tuyệt đẹp nguyên xứ Nhật Bổn. Vỏ ruột phụ tùng Honda, bầu thật hạ để đạp lại sự chiếu cố nồng nhiệt của quý khách. Nơi đáng tin cậy: ĐẠI NGỌC 422 Hai Bà Trưng Saigon.

Phan Rang cần bán một xe Vespa ba bánh (Vespa 450) còn tốt nguyên, giá hạ. Hỏi 50 Độc Lập Tháp Chàm.

Nha Trang Bán đầy đủ đồ phụ tùng và sửa chữa xe Lambro, Lambretta, Vespa, và Honda. Giá hạ hơn các nơi. Xin mời đến tiệm «Lambro 54» 54 Phước Hải Nha Trang.

Lambro 550

Bán nhiều xe kiểu 67 dẹp, có thùng, không thùng, sang tên tại hãng có ban thùng Italy, và xe kiểu 68 démareur, 256 Trần Hưng Đạo Saigon (gần sở Cứu Hỏa)

Lambro 550

Mua và bán các loại xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro 550. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. Cạnh sở cứu hỏa (trong giờ làm việc)

Salon Thu Tiên

Bán lỗ 1 Mini Lambretta mới hay đổi xe Nhựt và nhiều xe Honda 67, 68, C.50, Suzuki, Mobylette mới cũ. Quý khách có 10.000 sẽ được 1 xe. 144 Tôn Đản K.Hội.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại dẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số : 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

SALON 150A CỘNG HÒA

nhận MUA — BÁN — ĐỔI các các loại Vespa Lambretta — Suzuki — Honda... Hiện có 30 xe đủ loại (2 Mini — 2 Honda SS67 — 2CL 68 — 2 Suzuki — 4 Lambretta...) kính mời quý khách.

Bán 1 xe Yamaha đàn ông, 1 máy thâu băng, 1 máy chụphình, 1 thùng chén Nhựt. Hỏi 96/5A Hiền Vương Saigon.

Dư dùng bán rẻ : 1 xe Goebel máy 49 đã thay fourche brumi còn tốt, 1 xe Honda C50 xanh mới tinh chưa xử dụng. Địa chỉ 28 Vĩnh Viễn Chợ Lớn.

Honda CD kiểu 1970

Và PC 50 khỏi cần bằng lái bán giá chính thức sau 45 ngày giao xe. Do Thanh Bình 153 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 1 Lambretta EB 5... mới làm máy giá 35.000đ. Hỏi 488 Trương minh Giảng Saigon.

Honda 90 Benly EH...toàn hảo bán. Hỏi 441 Tùng thiện Vương Cholon Quận 8 Xóm Củi.

TV - RADIO

Akai 1710w kiểu mới M-9 chưa khui bán rẻ 385/24 Phan đình Phùng Sg.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, 186 ,Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

Bán Radio meuble (Đức quốc) Radio Continental+pick-up Téléfunken 25.000đ. Hỏi bà Sương, hẻm 25 sau rạp hát Đại Đồng đường Ng văn Học GiaĐịnh.

Vì đi xa bán gấp 1 tourne disque National, 1 máy ảnh Minolta 16, Hỏi 467/18 Phan Th. Giản Sg.

Bán 1 T.V Sony 9 inches mới toanh, dùng pile, điện accu 50/60 cycles, có bộ phận sạt pile luôn trong máy mỗi khi dùng hết pile. Rất tiện cho quý vị mang theo du lịch hoặc hóng gió ngoài xa lộ. Địa chỉ số 28, Vĩnh Viễn (CL)

Thực Tập T.V.

Cần mua nhiều T.V. Nhật dùng rồi giá cao, để khóa sinh thực tập, đủ hiệu, lớn nhỏ Denon, Sharp, Sonyo, National v.v... Hỏi 78, Nguyễn cư Trinh Saigon.

Sửa TV đặc biệt

Do 1 nhóm chuyên viên Điện tử, tốt nghiệp tại Pháp và Hoa Kỳ về T.V. đảm nhận sửa chữa TV, bảo đảm tại T.V. Thiện Mỹ 59 Thoại ngọc Hầu Gia Định (Trương minh Ký queo 50m). Đầy đủ máy đo điện tử và phụ tùng. Đặc biệt sửa máy Mỹ hết rung bằng phụ tùng và Shematic của chính hãng sản xuất cung cấp.

Thu băng Nhận thu lấy gấp, giá hạ băng các loại máy âm thanh nổi và tiếng vang tối tân nhứt hiện nay. Để quí khách đến mà có băng ngay chúng tôi có thâu sẵn các loại tân cổ nhạc, cải lương, nhạc tiền chiến ngoại quốc thời trang, kích động, êm dịu, bài học Anh văn, nhạc vũ, trường, được chọn thật kỹ từng bản một do chính vũ sư Đoàn Hùng trông nom. Có sẵn chuyên viên sửa chữa ngay và đến tận nhà qui vị để sửa và điều chỉnh các loại Magnétophone và T.V. 368 Hai Bà Trưng ngã Rạp ciné Kinh Thành

Television MAGNETOPHONE

Sửa tất cả máy điện tử, do Kỹ sư Điện Tử đảm nhiệm Radio Minh Trí, 71 Trần văn Thạch Saigon TânĐịnh.

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?

Télévision, Taperecorder, Akai, Sony Teac, National, Ampli Sansui, Kenwood hư mang đến tiệm Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nối dài khu Ông Tạ nơi nhiều phụ tùng nhứt, đầy đủ máy móc điều chỉnh hình và âm thanh bằng điện tử.—Nơi thâu băng danh tiếng nhứt—Có bán sẵn băng sống nhạc đủ loại

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xinmời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhận) Đ.T. 40281.

Opéra Télévision

Sửa chờ lấy các loại TV Đức Nhật Mỹ. Đầy đủ máy điện tử để làm hoàn hảo như mới. Có đảm bảo các sửa chữa trong 3 tháng. Giá hạ nhất Thủ Đô, Máy sử hết rung đúng như ciné. Xin điện thoại số 37.201 nửa giờ sau chuyên viên đến nhà phục vụ quý vị làm việc cả Chủ Nhật. Số 1011 Trần Hưng Đạo góc đường Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình xế rạp ciné Opéra ngó qua Đ.T. 37.201.

Television Hồng

KỂ TỪ 1-10-68

Mỗi tối quý vị sẽ luôn luôn có TV xem. Quý vị sẽ luôn luôn được an tâm và thích thú khi có kịch hay, vở tuồng hấp dẫn. Tại sao ? Tại sao ? Tại vì có Television Hồng 248 Đề Thám, Phone : 91.290. Television Hồng đã tuyển thêm nhiều thợ xuất sắc, sửa nhanh, thật tốt, thật bền, thật rẻ và đặc biệt không quá quan tâm đến tiền bạc. Máy gởi tại Television Hồng sẽ được đặc biệt bảo đảm. Bớt 20% trong tháng 10-68, 248 Đề Thám Saigon Đ.T. 91.290.

Theo chàng mấy dặm sơn khê

Phận em còn phải nuôi con, Em nhờ Cassette thay em theo chàng. Chỉ một cái ấn nút, bạn có thể nghe rõ mồn một tiếng êm ái của người yêu, giọng ngây thơ của đứa con bụ bẫm, lời ngọt ngào của người mẹ hiền ở cách xa bạn hàng ngàn dặm Cassette : thần diệu hơn «đôi hia bảy dặm». Xin bạn hãy để cho Cassette làm lại phép lạ đó. Bạn có thể lựa chọn MagnetoCassette với những hiệu danh tiếng : National - Sanyo - Nivico - Hitachi kèm những bande Cassette thu nhạc chọn lọc. Các bài học Anh ngữ : Let's learn English; Calling all beginners; Life With the Taylor. Tất cả được trưng bày tại Radio T.K. số 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao). Bán nhiều loại T.V. kiểu mới như Denon, Sharp, Hitachi, Nec, Ráp đủ loại Radio Auto-Car Stéréo-Antenne Automatique. Đầy đủ các loại Radio Phono pile. điện.

Akai M-9 chưa khui Car Radio Sony AM-FM kiểu mới nhất. Hỏi 32/3... Cao Thắng Saigon.

Sony 530. Akai M9. loa SS110. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Akai M9. Sony 355.350. Garar dầu sua Kenwood 140w. T.K. 88.260 Sansui 1000A 2000 3000 loa CS 24. Cara B&8 Sapr. Nguyên thùng bán rẻ giao tận nhà. Hẻm 301P vô 50 mét nhà 96P đường Nguyễn Tiểu La trước trại Đống Đa đường Trần quốc Toản

Dư dùng bán 1 Cassette Magnétophone National và 1 máy hình Reflex ống kính 1 : 2. Hỏi 359/1/23A Trương minh Giảng.

Vô Địch Sửa T.V

Sửa T.V. được nhiều tín nhiệm, tất cả các loại T.V. dù không sửa được vì lý do nào chúng tôi có đủ kinh nghiệm, đồ phụ tùng. Quý vị sẽ hài lòng vì sửa chờ lấy (đặc điểm như mới) Máy đo điện tử kiểm soát đủ loại T.V. với máy phát hình thử ngay. Rẻ vô địch T.V. Mỹ sửa hết rung hơn mọi nơi, Bạch Đằng T.V 169 Đại lộ Chi Lăng P.N. Đ.T. 40057

Rẻ nhứt Saigon

Quí khách muốn mua TV, giá rẻ nhất máy tốt nhất, bảo đảm suya nhất Xin đến TV Thanh Phong. 209 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ) Saigon. Tha hồ lựa chọn T.V. Denon, Sharp, Sanyo, National Nec v.v... lớn nhỏ, đủ cỡ, xách tay để bàn, ... phòng khách 1, 2, 3 loa có cửa ... phòng cửa, kiểu mới 68-69 tuy... Và đủ đồ phụ tùng Ant... (2é-12e) kính phóng đại. Thu lôi, Booster, (dùng dài xa) Survolteur tự động 2 ap. 5 ap. v.v...

Tivi Cassette Music

Mới về Tivi Sanyo 12, 16, 19 xách tay chạy hơi bình, pile. điện kiểu meuble có cửa, Sharp 17 Denon 19E7, 19D7 giá hạ nhứt Đô thành. Máy Ghi âm Cassette Sanyo, National ghi âm hai chiều pile, điện, Nhiều băng cassette ghi âm sẵn. Radio Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Saigon.

Mua mau kẻo kỳ tới lên giá, máy VTTH NIVICO 23" kiểu 1968. ... nhỏ, hình ảnh rõ, ba loa, gắn ... đèn hình SYLVANIA sáng ... ngời, không đau mắt. ALPHA RADIO 157 Tự Do Sg.

NIVICO
VICTOR COMPANY OF JAPAN LTD.

Dịch CASSETTE lan tràn những RADIO CASSETTE NIVICO RC-200 ba băng Radio, phát âm 2watts mới là loại máy lý tưởng của người sành nhạc. Tổng phát hành : ALPHA RADIO, 157 Tự Do Sg.

Phòng cho thuê trên lầu đúc rộng rãi, mát mẻ, đủ tiện nghi. Hỏi 64 Phát Diệm Sg.

Cho thuê và bán : Nhà lầu đất rộng, phố lầu, trệt, nước Đồng Nai, điện 3 giây, điện thoại, TUILPHUHUU 1 bis Phan châu Trinh. Đ.T, 20.715 GiaĐịnh.

Lầu đúc cho thuê, khu yên tĩnh từ 1 đến 3 người. Chỉ ở không nấu ăn. Từ 3000đ trở lên. Hỏi 182/20 Trương minh Ký G.Đ

Nhà và phòng đủ tiện nghi. Khu an ninh cho thuê 6000đ, 12.000đ nhờ 36/42 Cô Bắc dời dẫn.

Nhà mặt đường cho bác sĩ thuê để mở phòng mạch. Hỏi số 335 Nguyễn thiện Thuật.

Cần mướn 1 nhà mặt tiền gần bến xe Lục Tỉnh, dài trên 15m, hoặc cộng tác để mở Đại lý. Thư cho bà Nguyễn thị Lan, Thư Lưu Trữ Saigon.

Lầu cho thuê, lối đi riêng tiện nghi số TK 37/13 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon cạnh tiệm đồng hồ Tân Thành (vào một chút hỏi Hòa bánh mì) 4000 1 tháng

Phòng đủ tiện nghi. Khu an ninh, hỏi 353 Võ Tánh Saigon,

Phòng rộng đẹp đủ tiện nghi cho gia đình ngoại kiều thuê 7.000, 10.000, 15.000đ máy lạnh. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

NHƯỢNG - SANG

Cần sang một miếng đất trống 9mx30, 1 vựa vật liệu kiến trúc 8m7x30 bán 1 xe Solex còn tốt. Hỏi 667 Phạm thế Hiển Saigon.

Bar ở Vũng Tàu. Sang lại hoặc cho mướn vì thiếu người trông nom. Đủ tiện nghi, sẵn khách hàng. Hỏi Hiệu Hòa Lợi 142 Võ Tánh Saigon.

500.000đ. nhượng trong 2 năm một căn nhà đầy đủ tiện nghi, khỏi trả tiền phố hàng tháng, sau 2 năm đi trả lại đủ tiền. Xem tại 120E/1 Đinh Tiên Hoàng Saigon.

Sang hãng cà rem tại Quận Cần Giuộc. Và bán : 1 máy Surelly một tất, mới nguyên, 1 máy dầu GM, 45 ngựa luôn dinamo internateur 10 KWA còn mới. Hỏi 208B Lê q. Định (G.Đ.)

Phố sang rẻ

Từng lầu 1 đường Hàm Nghi có máy lạnh đồ đạc, đủ tiện nghi mặt tiền trước bồn binh Saigon. Hỏi 258 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

SANG BAR VŨNG TÀU

Sang 1 Bar, 3 căn liền, có giấy phép đang hoạt động. Xem tại 7/4 Lê Lai Vũng Tàu. Liên lạc tại đây hoặc 31 Trưng Nhị Vũng Tàu.

Hãng nước đá

Cần sang hãng nước đá vùng an ninh, sản xuất 170 cây, đông khách hàng. Do 80 Nguyễn Hoàng Cholon ... hãng Nam Phát Bến Lức.

Sang (bán) cửa hàng uốn tóc (5x20) phố 360Đ. Điện thoại, máy lạnh, nước nóng... 5 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà sang 4m,50 x 14m, tường, gạch bông xe hơi vô tận nhà. 120.000đ. Coi nhà số 62/2 Phan văn Trị GĐ.

Sang nhà 4x25, đại lộ Chi Lăng điện thoại, tiện mọi ngành thương mãi. Nhận đổi xe.

Bán đổi nhà giá trị 620 ngàn đồng, ở liền có lầu đúc, ngã năm Bình Hòa. Đổi ở ngắn hạn nếu không đổi sang tên dứt, vùng Saigon Gia Định. Ông Viên 66B Chi Lăng Phú Nhuận.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi, 1 em gái 15, 16 để làm việc vặt. Hỏi 217 đg. Chi Lăng Phú Nhuận.

Uốn tóc Cần 2 cô thợ chánh rành nghề hỏi 477 Phan đình Phùng Saigon

Cần nhiều thợ làm chemise và quần thật giỏi. Lương bổng hậu. Do nơi 106 Trần hưng Đạo Saigon.

Cần 1 cô làm việc nhà, tháng 2.000đ. — 2.500đ. Hỏi Bà Thành Mỹ trong trường dạy may, đầu cầu Hang, Gò Vấp Gia Định.

Cần một chị bếp thạo việc, và 1 chị làm việc vặt trong nhà, lương hậu. Hỏi nhà thuốc tây số 5 Tổng đốc Phương Chợ Lớn.

Cần 1 người 20 tuổi đến 30 làm việc vặt và bế em lương 3000đ. Hỏi 451/41 Hai Bà Trưng (Tân Định).

Cần cô đỡ phụ rành nghề và 1 người giúp việc. Hỏi 372 Phan đình Phùng Saigon.

Hãng Pháp Cần tuyển dụng thợ tiện biết máy móc và Thợ hàn điện khỏi tình trạng quân dịch. Xin hỏi số 5, đường Thi Sách Saigon.

Cần vài phụ nữ 25-35 tuổi rành nghề tạp hóa ở lại tối, vài người giữ em giặt ủi, 1 bà bếp giỏi lương hậu. Hỏi từ 8g-10g— 1g-3g tại 384/46 Công Lý Saigon trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần 1 cô làm móng tay chân biết cuộn tóc giỏi lương hậu, viện uốn tóc Bella Dona, 147 Đoàn thị Điểm.

Cần thợ Lambretta, Vespa. Hỏi Bà Thiện Salon 264B Hồng thập Tự (góc đường Lê văn Duyệt và Hồng Thập Tự)

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà, 1 em gái sai vặt, ở luôn tại chỗ (lương tháng 1.500đ — 2.000đ). Hỏi : 2/10 đường Triệu Đà Cholon.

Cần gấp 1 ông giáo có kinh nghiệm, tú tài II Pháp trở lên để kèm 1 em 2 và 4èm. Liên lạc 359/1/23A Tr. minh Giảng Sg

Nhà hàng lớn Cần gấp 9 bồi bàn chuyên nghiệp, đứng tuổi và một người bếp, chuyên môn món ăn Việt Nam. Hỏi Anh ... 110 Nguyễn Huệ Saigon.

Hãng ngoại quốc cần 1 cô thơ ký đánh máy, giỏi Pháp văn. Viết cho hộp thơ số 233

Cần người làm việc vặt trong nhà lương hậu 143 Trịnh minh Thế.

Cần 2 người đứng bán thuốc rành nghề. Xin hỏi 212 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Tạp sự xin miễn tiếp.

Cần 2 người đàn bà nấu ăn và làm việc vặt. Lương hậu. Hỏi 32/3 Ngô tùng Châu Gia Định vào buổi chiều.

Cần gấp 2 thơ ký kế-toán nam hay nữ thạo việc. Hỏi Ông Đệ 66-B Công Lý Saigon. Đ.T. 91.134.

Cần người làm Massage tại Cam Ranh, lương hậu. Xin hỏi nơi 13/7 Kỳ Đồng, từ 17g đến 21g.

Cần 1 người đàn bà biết làm móng tay cuốn chải. Hỏi 467 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần dùng Người học việc sửa máy lạnh cho ăn cơm, có lương, từ 16 tuổi trở xuống hay hợp lệ tình trạng quân dịch, mạnh khoẻ — 1 người thợ sơn biết quét vôi, pha màu khéo, làm lâu dài, không rành nghề xin miễn đến. Hỏi 146B Pasteur Saigon Sáng từ 8-9 giờ. Chiều 3-4g.

Cần cô giáo sư phạm có kinh nghiệm kèm 2 trẻ 8e và 10e. Hỏi 384/63 Công Lý Saigon.

Cần gấp 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi tại 78 Yên Đổ Saigon.

Cần thợ rửa xe và dầu mỡ, trạm xăng Shell 282 Trương minh Ký Gia Định.

Cần 4 chú nhỏ dưới 18t chăm chỉ làm việc nhà, ăn ở tại chỗ lương hậu. Hỏi 103 Hồng thập Tự.

Cần thợ chánh, thợ phụ uốn tóc biết làm móng tay. Cần 1 người bếp. Hỏi : 696 Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy thạo, miễn tập sự. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần 1 nữ thư ký Anh văn biết đánh máy, 496 Phan đình Phùng Saigon.

Nhận nuôi 1 cô học sinh nghèo từ đệ ngũ trở xuống để tiếp tục đi học. Hỏi cô Viễn, 16 Nguyễn Huệ Saigon (trên lầu) trong giờ làm việc.

Thơ ký cần gấp 2 cô thơ ký, 2 cô bán hàng. Gởi thơ đến ông quản lý công ty N.K. 205/4 Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 chị giúp việc nhà, ăn ngủ nhà chủ — 1 thợ sửa xe Honda — 1 Lao công 50 đến 60 tuổi sân sóc việc nhà. HẠNH KIỂM TỐT : LƯƠNG HẬU. Mời đến 104-108 đường Tổng Đốc Phương, kế rạp Chiếu Bóng LÊ NGỌC Cholon.

Tiệm Anh Đào 110 Ng-Huệ cần 6 người bồi rành nghề, và 2 người bếp chính gấp.

Cần 1 chị bếp và 1 chị bồi giỏi ăn và ở luôn nhà chủ. Hỏi 7A Nguyễn thành Ý Dakao từ 7...

Pharmacie cần người bán thuốc Hỏi 113 Tự Do Saigon.

Cần cô bán hàng thạo về quần áo trẻ em. Hỏi 11 Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần một người lau giặt và một người nấu ăn, bao ăn ở. Hỏi 1063 Trần Hưng Đạo, Cholon

Cần 1 cô hay 1 cậu có bằng Tú Tài Pháp, nhiều kinh nghiệm dạy học để kèm 2 em gái 7ème và 1 em gái 11ème và cần 1 cô có bằng Brevet Élémentaire để kèm 1 em trai lớp Nhì Việt Pháp. Hỏi 217 đường Chi Lăng Phú Nhuận.

Cần 1 Cô hoặc Thầy dạy buổi sáng 2 em lớp nhất, Việt, Pháp, Toán. Đến ngoài giờ làm việc Bà Năm 546 Võ di Nguy Phú Nhuận (tiệm sắt Thanh Dân).

Cần thợ chánh, thợ phụ và học viên uốn tóc, học viên có lương phụ cấp. Hỏi 354 đường Đồng Khánh Cholon.

Cần một cô làm Manicure rành nghề, biết tiếng Ngoại quốc chút ít. Lương hậu. Hỏi 123 Nguyễn Du Tiệm Lys

Hạnh ngộ Thương gia lịch lãm; cơ sở làm ăn vững chắc. Ao ước tìm một phụ nữ nhân đức, bặt thiệp, thích thương mãi. Thư I/I và Cụ Minh Báo Chính Luận chuyển.

Cần 1 lao công khỏe mạnh giúp việc nhà 153 Bến Chương Dương Saigon

Cần mướn tài xế đứng tuổi Hỏi 46C Phát Diệm

Cần 1 chị giúp việc nhà lương hậu 1 nam thiếu niên 14-16t học việc có lương 19B Ngô tùng Châu Saigon.

Pharmacie Cần hai cô bán thuốc tây tại 494 Phan đình Phùng Sg.

Cần người nấu ăn. Nhà ít việc ít người. lương 2.200đ Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon

Cần chị bếp độc thân lớn tuổi, giúp việc nhà ít người, Hỏi 219 Khổng Tử Chợ Lớn.

Khai Quan Thuế

Cần 1 người Khai Quan Thuế (dédouaneur) lớn tuổi đứng đắn. Hỏi 643 Trần hưng Đạo (Nancy).

Cần dùng bếp và người người giúp việc nhà biết may vá, trình diện từ 2g30 đến 3 giờ mà thôi có chỗ ở, 18 Trần quý Cáp Saigon.

Cần 1 người thơ ký và đi giấy tờ ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 25 Nguyễn thái Học Saigon.

HÃNG THẦU CẦN CẤP

Một nữ thư ký đánh máy (mới tập xin miễn). Hỏi tại 626 Phan thanh Giản Saigon.

Cần nam lao công khách sạn. Hỏi 102 Lê th. Tôn Sg.

Cần một cô giáo kèm hai học sinh : một Đệ Thất và một lớp Ba. Hỏi ông Cư 62 Gia Long Saigon. Đ.T. 25.678 trong giờ làm việc.

Cần tài xế xe nhà chuyên lái xe tự động. Hỏi số 3 Hàn Thuyên ... Nhà Thờ Đức Bà Sg.

Cần hai thợ thêu, và hai thợ ráp áo dầm, hỏi 15 Đoàn thị Điểm không rành miễn đến.

Cần tài xế có kinh nghiệm lái xe nhà, ngoài tuổi quân dịch 39/E Cao Thắng.

Cần gấp 2 người tài xế, 2 người phụ vệ sinh làm cho Mỹ ở Công trường có đủ giấy tờ dương làm cho Mỹ, hay mới nghỉ. Hỏi 87 Trần nhàn Tôn CL. lúc 12 — 13.

Cần thợ in sách

Máy Yoda, Chang Dung, lương hậu. Hỏi 77 Thủ Khoa Huân, SG.

Công trường Minh Phụng Cholon số nhà 271A cần gấp 2 thợ Hớt tóc.

Cần 1 chị bồi lương cao. Hỏi số 3 Hàn Thuyên Saigon.

Kem CẦM BÌNH. Cần hai chị Bếp và nhiều cô Bán hàng, qua ngã Tư Bảy Hiền gần Trại Hoàng Hoa Thám.

BAR

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở, lương hậu. Hỏi bà Hai : 284 đường Nguyễn công Trứ Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi Viên, biết chút ít tiếng Anh không biết cũng được. Xin hỏi tại 424 Trần Quý Cáp. Lys Bar.

Cần gấp 20 nữ chiêu đãi viên làm tại Saigon, nơi đông khách, điều kiện biết Anh văn. Hỏi cô Hà 353 Võ Tánh Saigon (từ 8g. đến 9 giờ sáng).

Cần chiêu đãi viên, lương hậu hỏi 3 bis Công Trường Mê Linh Saigon.

Bar mới mở cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi Saigon Bar 16 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Phi trường Vũng Tàu hỏi 51/50K Nguyễn Trãi Cholon

Bar đẹp cần chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ. Hỏi tại Bar Mỹ Ly (Carolina) số 77 đường Nguyễn văn Giai Dakao.

Bar mới

CẦN một quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên, một chị nấu ăn, một người giữ em lớn tuổi và bồi bàn. Hỏi 156 Nguyễn văn Thoại Gia Định Reno Bar

Bar cần nhiều chiêu đãi viên muốn đi làm Vũng Tàu hay làm tại Saigon không biết tiếng Anh cũng được, đãi thọ ăn ở lương hậu. Hỏi Bar Kim Hưng số 18A Trịnh minh Thế Khánh Hội Saigon.

Melody nhà hàng, khách sạn tại Phú Thọ, khai trương đông Mỹ, có ca nhạc. Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bồi bàn, lương hậu, có xe đưa về. Nếu ở hẳn, nhà hàng bao ăn ở, có phòng rộng mát để ở. Xin hỏi tại Khách sạn Melody 77 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, hoặc 34 Trương minh Ký Gia Định. Nam nữ nhân viên nhà hàng Melody, trước ở Phú Lợi. Liên lạc ngay để đi làm lại tại Phú Thọ.

Bar Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Hỏi 59 Hai Bà Trưng Saigon, có thưởng hậu.

Bar đang đông khách, cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, đi xa, bao ăn ở. Hỏi nơi địa chỉ R18 Cư xá Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon.

Bác Sĩ Dương Hữu Thành
Y Khoa tổng quát (người lớn. trẻ em) 84B, Quốc Lộ 1 (gần rạp Biên Hòa). Biên Hòa.

Nha sĩ Trần Túc

TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA
NHỔ - CHỮA - TRỒNG RĂNG
17 Trần-Thanh-Cần Cholon

Phòng chữa răng

Nguyễn thị Như Nguyện
Nha Sĩ Bệnh Viện Bình Dân
39 Trần văn Thạch
(gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Muốn xuất Ngoại

Hãng «Saigon Tours» 50 Công Lý Saigon Đ.T. 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Muốn mua cổ phần trong Đại Công Ty (một phần lớn hoặc tất cả. Hỏi Cang 36 Công Lý ĐT. 22.291.

Kỹ nghệ sắt TOÀN CƠ

182 Lê văn Duyệt Saigon.
Nhận lãnh làm các loại cửa bông cửa sắt và đồ sắt. Việc làm kỹ lưỡng giá hạ.

Đất nuôi gà

Đất 1.000m2 làm sẵn, nhà lá dài 20x6m tráng ciment, hồ cá 20x12m. 2 ao vét 4 năm rồi còn đất cát nhà vùng Phú Lâm gần chợ. Hỏi 54 Tự Đức Dakao 4 giờ đến 6g.

Tiệm may Bắc Hà

Chuyên may Âu Việt phục phụ nữ (trước ở số 169 đường Bác sĩ Calmette SG) nay đã mở lại ở số 18 đường Bà Lê Chân Tân Định. Kính mời quý khách chiếu cố. Xin đa tạ. (Bổn tiệm có nhiều mẫu hàng áo dài đẹp).

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones, Piano tân và cổ nhạc, bán quảng cáo trong một tháng. Sỉ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Nga Saigon.

Bán rẻ Salon. tủ. bureau. giường, buffet, toàn gỗ. Hỏi 185 Trần hưng Đạo. Xem tại 207/5 Bạch Đằng Gia Định trước bót Hàng Xanh

Piano Yamaha nguyên thùng kiểu mới nhiều màu giá hạ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng Cholon (Paris cũ).

Nhận ăn, ở và học : học sinh khó dạy, lêu lỏng, chậm tiến. Hỏi Trường Duy Tân 292/20 Lê văn Duyệt Saigon.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

Gởi Bagages đi Pháp

Chuyến tàu tới chạy ngày 20-10-68 Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

Mùng Nylon 100% may sẵn Bảo đảm không co dãn. Bán tại số 171 Lê thánh Tôn Sg. ĐT 22.453.

Giá đặc biệt

Chuyên in lịch trên thiếc la từ 2 đến 6 màu và làm bản kẽm (Cliché) có họa sĩ thường trực nhận hàng. Xin lại Cao Đàm Ảnh Ấn 59, Lê văn Duyệt Saigon Đ.T. 93.622.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

TRỊNH QUAN

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO—MONO—CASSETTE
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân, Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm. Có thợ điều chỉnh máy ghi âm và T.V.

Bán Kèn Ngoại Quốc

Đặc biệt kèn Saxo Phone Alto và Tenor, hiệu «King» Đức Quốc và «Selmer» Pháp quốc, giá đặc biệt. Xin hỏi Ông Hiệp tại 179/3 Trần hoàng Quân Cholon.

Trung tâm bán lẻ SAIGON DEPARTO

86-96 Tự Do Saigon
Tél : 90.601

Hàng mới về

TISSUS ANGLAIS chính cống, đủ màu, đủ loại, danh tiếng nhất của Anh Quốc. Phẩm chất bảo đảm, bán giá chánh thức. Rất cần cho các người sắp xuất ngoại và sinh viên du học ngoại quốc.
VALISES, ATTACHE CASES SAMSONITE đẹp, bền, tiện dụng trong mọi trường hợp, nhất là cho quý vị đi ngoại quốc.
DÙ, KHĂN MOUCHOIRS Nhựt đủ kiểu, đủ màu, hợp thời trang, rất lịch sự.
CRAVATES pure soie Italie.
CHAUSSURES Italie
Các loại nước hoa, son, phấn LANCÔME, GUERLAIN, MAX FACTOR, SHISEIDO.
BÁN SỈ, BÁN LẺ

Cơm tháng 4500đ phần. thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 2:9 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

Gà nhập cảng 3 tới 6 tuần bán. Hỏi 216 — 218 Bà Hạt.

Tủ giường bằng cây cẩm lai và gõ bán rẻ vì dư dùng. Hỏi 120E/1 lầu nhứt Đinh tiên Hoàng Saigon

Khóa điện tử

bền bỉ, chắc chắn không thể làm được chìa giả để mở. bán tại Vĩnh Thịnh 27 Thủ khoa Huân Saigon

Piano bán, cho mướn đi đường Vườn Chuối đến 10F Radio Việt Hải, quẹo lối ra chợ 25 thước. Hỏi ô. Lân nhà 18 lô 61

Nhà thầu của thời đại Quí ngài cần xây cất trang trí hay cửa chữa nhà cửa cấp tốc, bất luận ngày giờ nào xin vui lòng điện thoại cho chúng tôi, sẽ có thợ đến ngay. Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon Đ.T. 92801.

Bán 1 quạt máy hiệu Hunter mới 8 tấc. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Ở đâu bán thực phẩm gia súc Heo Gà.
Xin thưa :
Thành Tín 215 Nguyễn Thông nối dài (Cạnh Cống Bà Xếp) Saigon Với thực phẩm của VINAFECO. nhiều khoáng chất rất bổ heo gà sẽ Khỏi lo bệnh hoạn lại béo (mập) và chóng lớn. Kính xin quí vị chiếu cố.

Thành tâm mà nói không đâu may bằng Tailor Cát 28 Yên Đổ Saigon.

Em ơi ! Chị đau mới mạnh. Em mua Cacao gạo lứt Thân Liên gởi về. Chị có nó mới làm cho chị lại sức. Hỏi Vạn Quốc Tự, Trung tâm Đô thành 378/3 Phan thanh Giản.

CÔNG CHỨC CÔNG DU

Sĩ Quan Xuất Ngoại Thương. Công Kỹ Nghệ Gia
Muốn khỏi lúng túng thẹn thùng trong các buổi dạ vũ, tiếp tân mà nghề nghiệp bắt buộc quý vị phải dự, xin gặp gấp Vũ Sư NGUYỄN PHƯỚC, VALENTINO 26 Ng. văn Học Gia Định. Bảo đảm khi học xong, quý vị sẽ biết khiêu vũ một cách trang nhã và thích thú.

Thức ăn gà VINAFECO
Tại Long Thành 5E Trần Quốc Toản (gần đầu đường Nguyễn Kim).

2 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ trưởng Hải quân Mỹ ở VN

SAIGON 7-10 (UPI) – Bộ trưởng hải quân Mỹ Paul Ignatius đã bay ra một hàng không mẫu hạm thuộc đệ thất hạm đội để thăm viếng các thủy thủ trên những chiến hạm đậu ngoài khơi BV.

Ông Ignatius tới VN hôm thứ bảy và đã hội kiến với các nhà lãnh đạo quân sự Việt Mỹ.

Ông nói «tới thăm viếng nơi nào tại VN, tôi cũng cảm kích vì lòng can đảm, sự thành thực và tinh thần có thể làm mọi điều của các binh sĩ hải quân chúng ta».

Ông nói thêm ông rất cảm kích vì sự lớn mạnh của hải quân VN.

6 TIẾP THEO TRANG 1

nới rộng và có sự thông cảm hơn giữa đông và tây.

Các ngoại trưởng NATO họp với Dean Rusk

NỮU ƯỚC 8-10 (UPI). – Đêm hôm nay, các ngoại trưởng trong minh ước Bắc ĐTD đã họp với ông Dean Rusk để nghiên cứu mối đe dọa quân sự tại Âu Châu sau khi khối xô viết xâm lăng Tiệp khắc.

Các ngoại trưởng (không có ngoại trưởng của Bồ đào nha và Islande) họp nhưng không quyết định gì cho đến khi khối Bắc ĐTD họp hàng năm tại Bruxelles vào giữa mùa đông. Cuộc họp được triệu tập vào tháng 11 tới đây thay vì vào tháng 12 vì có những hoạt động của khối CS.

15 TIẾP THEO TRANG 8

đây vài ngày, ngoại trưởng Trần chánh Thành đã xác nhận là VNCH sẽ không bị ràng buộc gò bó vào một thỏa hiệp nào mà không có sự thỏa thuận của VNCH.

Phản đối ngưng oanh tạc vô điều kiện

LUÂN ĐÔN, 8-10 (Reuter). – Bản tin của phái viên đài BBC từ Saigon nói tới việc hôm qua TT Thiệu tỏ ý phản đối một cuộc ngưng oanh kích BV vô điều kiện. Điều làm cho Tổng Thống Thiệu lo ngại là một điều liên quan tới dân chúng NamVN đó là những sự nhượng bộ của Hoa Kỳ đối với BV về lâu về dài có thể khiến cho chính thể của TT Thiệu không thể bay dầu sao không chắc tồn tại được.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Vài giờ sau cuộc đột kích, giới chức quân sự đã bắt được 7 tên tình nghi. Nhưng các tên tầm cộng, có lẽ do 1 lãnh tụ Huk nổi tiếng tên Dante cầm đầu, đã chạy trốn được.

CS Huk đi trên các xe jeep và 1 xe cam nhông đã bắn vào tòa thị sảnh bằng súng M-16, loại súng quân đội Mỹ dùng tại VN. Những người thiệt mạng là 1 cảnh sát viên, 1 trông tin cảnh sát và 1 phu quét đường. Hai trung sĩ cảnh sát bị thương trong vụ bắn bảy còn trong tình trạng nghiêm trọng.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Ông nói thêm ông không muốn Hoa Kỳ đơn phương triệt thoái khỏi VN vì như thế sẽ không vinh dự gì.

Ông hứa sẽ cho biết thêm chi tiết về cách chấm dứt chiến tranh VN trong bản tuyên bố nguyên tắc của đảng ông mà ông nói sẽ được đưa ra vào cuối tuần này. Ông cũng nói rằng ông khuyến cáo nên ngoại viện trong căn bản quyền lợi của Hoa kỳ và của các quốc gia nhận viện trợ, và cam kết sẽ loại trừ sự phí phạm và tham nhũng trong chương trình ngoại viện. Ông cũng tuyên bố rằng HK không nên chịu lụy mà thắng bằng lực lượng tại vùng Trung Đông. Ông cũng cam kết đối phó 1 cách nhẫn nại nhưng cứng rắn với De Gaulle, tiếp tục ủng hộ khối minh ước Bắc Đại Tây dương và tìm cách giải phóng Trung hoa lục địa.

8 TIẾP THEO TRANG 1

chủ trương Hànội phải hành động đáp ứng hoặc bằng cách giảm thiểu cường độ chiến tranh hoặc bằng cách nhân nhượng tại bàn hội nghị Ba lê.

Số 18 Thượng nghị sĩ chống đối việc giảm thiểu oanh tạc tiền đoạn cộng quân sẽ lợi dụng để xâm nhập và gia tăng các hoạt động quân sự đẫm máu tại VN.

Phe chủ trương nên thử ngưng oanh tạc vô điều kiện nghĩ rằng đó là một sự liều lĩnh có thể chấp thuận được để mong chấm dứt chiến tranh.

Hãng Thông tấn AP đã tổ chức cuộc thăm dò sau khi Quốc hội đã thảo luận sôi nổi bài diễn văn của Ô.Humphrey đọc ngày 30-9 về chính sách Hoa kỳ tại VN.

9 TIẾP THEO TRANG 1

văn Minh đã mở các cuộc tiếp xúc chính trị kín đáo ở thủ đô.

Ông đã dành các cuộc tiếp kiến đầu tiên cho Phật Giáo. Hôm chủ nhật đã tiếp T.T. Trí Quang, người cầm đầu phe Phật Giáo tranh đấu của Ấn Quang được coi là chống Chính phủ.

Theo các nguồn tin thông thạo, Tướng Minh và Thượng tọa Trí Quang đã duyệt xét tình hình ở VN và những diễn tiến trong thời gian ông lưu vong tại ngoại quốc.

Hôm thứ hai, đại tướng Minh tiếp một phái đoàn các thượng tọa chùa Ấn quang do TT Thích Thiện Hoa cầm đầu.

16 TIẾP THEO TRANG 1

Mặt khác chính phủ Pháp cũng tỏ ra vô tư không muốn có 1 hành động nào có thể ảnh hưởng tới hòa đàm Ba lê.

Pháp đã hoãn cấp chiếu khán cho nhân viên VC đồng thời cũng tỏ ra lạnh nhạt đối với những đề nghị của VNCH muốn mở rộng mối bang giao.

Tiếp tế vào Nam

HƯƠNG CẢNG, 7-10 (AP) – Đài phát thanh Hànội nghe được tại đây cho hay BV đã gửi cho VC miền Nam 50 ngàn tấn gạo, 200 tấn thuốc men và 10 triệu thước vải may quân áo.

Tin trên cũng cho hay phần lớn số «tặng phẩm» trên được các quân xâm nhập BV mang vào Nam VN.

Thả tù binh Mỹ ?

SAIGON, 8-10. – Đài Hànội đêm qua cho biết tổ chức CS tỉnh Long Anh đã phóng thích 13 tù binh Mỹ nói là bị Cộng quân bắt trong các trận tấn công đồn Lộc Thiện, chi khu quân sự Hiệp Hòa và đồn Võ Làng.

Chúc Mừng

Hai bạn :

Kim-Thoàn
Quang-Cảnh

trọn đời hạnh phúc.

Huỳnh-thị-Bạch-Kim
Nguyễn-thị-Thịnh

ĐỊA CHỈ MỚI

BÁC SĨ

PHẠM-VĂN-HẢI

GIẢI PHẪU THẨM-MỸ

26 TRƯƠNG MINH GIẢNG
SAIGON

Thuốc

Thận suy, Dương kém, Đau lưng nên đến 232, Nguyễn Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia Truyền Thiên Hạ Đệ Nhứt dùm cho.

XE BENNE

Mời Ông Bà Chủ xe Benne đã có ghi tham gia Công Ty trên 300 chiếc, liên lạc gấp với Ban Giám đốc để hiểu biết giá cả chuyên chở, nơi lấy và nơi đổ phùng tại các Công trường của Công Ty.

VICHOCO

Trụ sở Trung ương : 92 – 94
Phạm Ngũ Lão – Saigon
Điện Thoại : 20.474
Điện tín : VICHOCO Saigon.

Phân ưu

Được tin buồn :

Cố Trung sĩ Đinh - Tài
Cố T/S Trần-văn-Lập
Cố T S Trần-văn - Ảo
Cố y tá Nguyễn-v.Thái

đã anh dũng đền nợ nước ngày 22-9-68 tại quận Phù Mỹ Bìnhđịnh. Toàn thể SQ/HSQ/BS Tiểu đoàn 3/41 thành thật phân ưu cùng các tang quyến.

Phân Ưu

Được tin buồn BÁC GÁI :

Lê-Khánh-Vân

nhũ danh TÔ-THỊ-MAO thất lộc tại Cần Thơ ngày 24-9-1968.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác Gái tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Võ-Văn-Thi
và gia đình.

Tin mừng

Nhận được Hồng thiếp báo tin đến ngày 7-10-68 nhằm ngày 16-8 Mậu Thân Ông Bà Đặng văn Phán làm lễ vu qui cho Thứ Nữ là cô :

ĐẶNG-THỊ-BÀNG

đẹp duyên cùng cậu

ĐOÀN-THẾ-PHÚC

Thành thật chia vui cùng Ông Bà và mến chúc hai cháu trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà TRẦN-CHÍ-PHƯỚC

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Thượng sĩ Hoàng văn Tham Tiểu Đoàn 1/TQLC tạ thế ngày 4-10-68 tại Khanh Hội, Saigon,

Chúng tôi một số Anh Chị Em, bạn hữu thuộc TĐ1/TQLC xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cần Dùng

– Cần các em trai 16 tuổi sắp lên để học ngành đồng hồ. Có lương.
– Cần Thợ Đánh bóng và Th[illegible] X[illegible]
– Cần 2 Tài xế xe nhà

Hỏi tại : ALFANA WATCH 222 Chi Lăng Phú Nhuận.
Sáng : 9 đến 10giờ. Chiều : 15 – 17 giờ

TỰ-DO Du-Lịch

TỰ DO Lữ Hành và Du-Lịch

80 TỰ-DO SAIGON
& 63 Thái-Lập-Thành. ĐT. 21.820

• HÀNH-HƯƠNG FATIMA
• DU-LỊCH: Á-Châu, Âu-Châu, Mỹ-Châu
• Đảm nhận mọi thủ-tục xuất-ngoại
MAU CHÓNG

Thức ăn Gà VINAFECO

Bán tại THIÊN-AN 400 Nguyễn duy Dương Chợlớn

Siêu thị Công-Lý

***khai trương ngày* 17-10-68**

Kính mời quý vị : Công Kỹ Nghệ, Thương gia, xuất nhập cảng, nhà chăn nuôi v.v. Muốn tiêu thụ hàng hóa mau lẹ xin lại địa chỉ

384/46 Đường Công Lý Đ.T 23414
từ 8g—10g : 16giờ — 19giờ

Cáo thị bán đấu giá

CƠ QUAN PHÁT TRIỂN QUỐC TẾ HOA KỲ (USAID) HIỆN CÓ Ý ĐỊNH BÁN :

7 XE JEEP KIỂU STATION WAGON, 1963. Xe có thể xem giờ những ngày 10-11-12 tháng 10-1968.

Vào những giờ : 9 giờ đến 4 giờ chiều

Đơn Dự Thầu xin giấu kín và đề cho :

Sĩ Quan tiếp nhận
Kho số 1, USAID
4 Phan đình Phùng Saigon

Hạn Chót 10g sáng ngày 14, tháng 10 năm 1968 thì [illegible]

Cơ Quan Viện Trợ Kinh Tế Hoa Kỳ (USAID)

Cần nhân viên có khả năng và kinh nghiệm trong những ngành sau đây :

QUẢN LÝ KHÁCH SẠN. Phải đã 2 hoặc 3 năm phụ trách quản lý tổng quát một khách sạn có 50 phòng hoặc lớn hơn.

HỌA VIÊN. Phải có 2 hoặc 3 năm kinh nghiệm về vẽ kiểu và họa đồ kiến trúc.

THƯ KÝ ĐÁNH MÁY. Phải có 2 hoặc 3 năm kinh nghiệm đánh máy tiếng Anh và có thể đánh ít nhất 50 chữ một phút.

THÔNG NGÔN. Bằng lòng đi bất cứ nơi nào trong toàn cõi ViệtNam có kinh nghiệm càng tốt nhưng không bó buộc nếu nói được tiếng Anh trôi chảy.

Ứng viên phải nạp đơn tại số 118 Sương Nguyệt Ánh Saigon, hoặc viết thơ cho ông Trưởng Ban Tuyển Mộ Sở nhân viên địa phương USAID tại địa chỉ trên.

Ứng viên phải có những điều kiện sau đây :

1.– Miễn quân dịch.

2.– Phải ít nhất 18 tuổi.

3.– Nếu làm cho một cơ quan của Chính phủ Hoa Kỳ trong vòng 6 tháng qua, phải có giấy giải nhiệm của chủ sự nhân viên.

CẦN GẤP

Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc., đang tuyển nhân viên có khả năng thuộc các ngành sau đây :

Thợ máy xe hơi

Kiểm soát tu bổ và bảo trì các bộ phận máy xe hơi cũng như các cơ giới hạng nặng và nhẹ.

Thợ điện xe hơi

Làm máy và sửa chữa các hệ thống đánh lửa, bơm xăng, đồng hồ nhiên liệu và các hệ thống điện xe hơi, trang cụ cơ giới nặng và các loại máy móc khác.

Thợ máy dầu cặn

Làm những công việc sửa chữa máy móc nhỏ và lớn về các loại máy dầu cặn và các trang cụ liên hệ.

Điều cơ viên trang cụ cơ giới nặng

Phải có khả năng điều khiển trang cụ nặng đặc biệt dùng trong việc kiến trúc và bảo trì, như là xe ủi đất, xe ban đất, xe cán lộ, xe rải nhựa, máy đào mương, xe chở đất «Euclid», xe cất hàng, xe cần trục, xe xúc, máy cuốc hậu.

Thợ máy lạnh và điều hòa không khí

Phải biết ráp gắn và sửa chữa tất cả các loại máy làm lạnh.

Tài xế

Điều khiển, bảo trì và tu bổ xe hạng nặng, hạng nhẹ, xe vận tải có móc hậu trọng tải 1 tấn rưỡi và xe bồng thập tự loại chiến trường. Phải có bằng lái xe, có kinh nghiệm và quen thuộc đường xá trong các vùng Saigon, Chợ lớn, GiaĐịnh.

Ứng viên phải là người Việt Nam, ít nhất là 18 tuổi có đủ sức khoẻ, có thẻ căn cước và hợp lệ tình trạng quân dịch. Tất cả các ứng viên hội đủ các điều kiện trên xin mời lại Phòng Nhân Viên Hãng Pacific Architects and Engineers, Inc., 104 Bùi Thị Xuân, Saigon mỗi ngày từ 7g30 đến 17g00, trừ chiều Thứ Bảy và ngày Chủ Nhật.

Cáo Phó

Chúng tôi trân trọng báo tin buồn cùng quý vị chiến hữu trong các quý Đoàn Thể :

CỤ LÊ-THẾ-VINH

tức Nhân-Phủ
hưởng thọ 68 tuổi

Chủ Tịch Quốc Chính Đại Hiệp Đoàn đã từ trần ngày 6-10-68 tại Quảng Ngãi (nơi tư thất của thứ Nam Cụ là Ông Lê Thế Hiền, Chánh Án Tòa Án Quảng Ngãi).

Kính Cáo
Q.C.Đ.H.Đ

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc là Chồng, Cha, Ông chúng tôi :

Cụ LÊ-THẾ-VINH

hiệu Nhân-Phủ

đã thất lộc ngày 6-10-68 tại Quảng Ngãi, hưởng thọ 68 tuổi. Lễ động quan sẽ cử hành lúc 15giờ 30 chiều ngày 7 tháng 10 năm 1968.

Con thứ Lê thế Hiền và vợ thay mặt tang gia đồng khấp báo.

Cáo Phó này thay thế thiệp tang.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn thành thật báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông TRẦN-VĂN-HỌC

Trưởng Xưởng Cơ Khí, Công Ty Nhuộm và Hoàn Tất Sicovina (Phong Phú) đã thất lộc ngày 8-10-1968, hưởng thọ được 51 tuổi tại tư gia số 155D Công Trường Tự Do Thị Nghè. Lễ an táng sẽ cử hành lúc 9 giờ ngày 10-10-68.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Vợ : Bà quả phụ Trần văn Học
nhũ danh Võ thị Nâu
và tang gia đồng kính cáo

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Của Ông Hà Khắc Chứ vừa thất lộc ngày 5-10-1968 tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng Ông Bà Hà Khắc Chứ và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà VŨ-VĂN-ƯỚC
Nha Trang

Chia buồn

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn khi được tin :

Nữ Tu Sĩ Têrêsa NGUYỄN-THỊ-BÌNH

Giám Đốc Cô Nhi Viện Quốc Gia
đã từ trần ngày 6-10-68 tại Bệnh Viện Saint Paul.

Thành kính chia buồn và cầu cho linh hồn Bà sớm về Thiên Đàng.

Toàn thể nhân viên
C.N.V.Q.G.T.Đ

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ

– Quý Thượng tọa Miền Vĩnh Nghiêm
– Quý vị Đại diện các cơ quan.
– Quý vị Đại diện các Công Ty Xí Nghiệp.
– Quý Cụ, quý Ông Bà, quý vị Đồng H[illegible] cùng toàn thể bằng quyến thuộc và bạn hữu [illegible]

Đã tụng niệm cầu siêu, [illegible] tận tâm giúp đỡ đưa con trai chúng tôi [illegible]

Vũ-Mệnh-Khâm

Đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin [illegible] tình tha thứ.

Ô Bà VŨ-NHƯ-CƯƠNG

Cảm Tạ

Hiệu bánh Trung Thu ĐÔNG-HƯNG-VIÊN chân thành cảm tạ quý khách đã chiếu cố hết sức đông đảo đến mua bánh nướng và bánh dẻo do bổn hiệu đặc chế.

Điều đó chứng tỏ quý khách đã dành cho chúng tôi rất nhiều tín nhiệm, vậy trong lúc mua bán bận rộn không thể tránh khỏi khuyết điểm, kính xin quý khách niệm tình thứ lỗi.

Ước mong năm tới sự tổ chức sẽ hoàn hảo hơn, và một lần nữa xin chân thành cảm tạ toàn thể quý khách.

Bánh Trung Thu ĐÔNG HƯNG VIÊN
(Escalier d'Or Hà Nội cũ)
23 Phan Châu Trinh (Saigon)

Bố cáo việc riêng

Tôi Lê Văn Gòn [illegible] Chiến [illegible]

Được phép thượng cấp khi hay tin Cha Mẹ tôi gọi về Saigon để làm lễ thành hôn cho chúng tôi định vào ngày 1-10-68 tức mồng 10-8 âm lịch.

Tôi về đến Saigon ngày 26-9-68 thì được tin Cô Nguyễn thị Hải vị hôn thê của tôi là trưởng nữ của ông bà Nguyễn văn Loan cư ngụ tại 149/35 đường Ngô tùng Châu Saigon, đã bỏ nhà ra đi, đơn phương hủy bỏ hôn ước mà đôi bên Cha Mẹ đã làm lễ đính hôn cho chúng tôi ngày 12-9-1967 vậy xin thông báo cho bà con quyến thuộc bên tôi được biết.

Kể từ nay cuộc hôn nhân không còn nữa.

LÊ-VĂN-GÒN
KBC : 4354 cư ngụ tại
284/27 đường Trần quý Cáp
Saigon

Bố Cáo

Tôi NGUYỄN-THỊ-ĐÀO căn cước số 047797 cấp tại Quận 8 SG ngày 1-7-60, hiện ngụ tại 136 bến Bình Đông Quận 8 SG là chủ chiếc xe bảng số EF-1567 hiệu Ford 16 mã lực động cơ số S.534.392 giàn số F.6 IVE. 844512, nhưng đã bán lại cho Ông Từ Long căn cước số 015.403 cấp tại Mỹ Xuyên ngày 26-2-62 ngụ tại 53 C đường Thái Lập Thành Sóc Trăng kể từ ngày 18-9-67 cho tới nay Ông Long chưa chịu sang tên.

Vậy bố cáo này tôi không chịu trách nhiệm gì về việc chuyên chở, tai nạn lưu thông và các vi phạm khác do xe EF-1567 gây ra.

NGUYỄN-THỊ-ĐÀO

Chia Buồn

Được tin buồn Cụ :

TRẦN-THANH-ĐẠT

HIỆP-TÁ ĐẠI-HỌC-SĨ

nguyên Thượng Thư Triều Đình Huế là Thân phụ của Bà Nguyễn đình Thủy đã thất lộc tại Huế. Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Bà Thủy và tang quyến. Xin cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ô.Bà HỒ-ĐÌNH-NGHI
An Thạnh-Phan Rang

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ Quý Cụ Quý Ông Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã có lòng đến phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ và đưa linh cữu thân mẫu chúng tôi là :

Bà quả phụ NGUYỄN-HỮU-GIÁO

nhũ danh Nguyễn thị Út

Từ trần tại Cần thơ ngày 27-9-68, hưởng thọ 66 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng. Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha lỗi.

Thay mặt tang gia bái tạ
Con trai Nguyễn hữu Thân

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ các Bộ Chỉ Huy :

– Biệt Động Quân
– Quân Cảnh
– Quân Nhu
– Quân Y
– Cán cứ 70 Tồn trữ Y Dược
– Biệt Khu Thủ Đô
– Trường Cây Mai
– Biệt Kích Dù
– Đoàn Cán Bộ Xây Dựng Nông Thôn.
– Bạn Hộ Đạo Phụng sơn Tự

Và các thân bằng quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ [illegible] tiễn đưa linh cữu con chúng tôi là :

PHẠM-NGỌC-XUÂN

hy sinh vì tổ quốc đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót xin quý vị niệm tình tha thứ.

Vợ chồng và tang gia đồng kính bái
PHẠM-VĂN-THU

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

– Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và Phu Nhân
– Ô. Tổng Thơ Ký Phủ Tổng Thống, quí Vị Phụ Tá, Giám Đốc, Chánh Sự Vụ, Chủ Sự và nhân viên Phủ Tổng Thống.
– Đề Đốc, Chỉ Huy Trưởng, Cán Bộ và Sĩ Quan Khóa 4 CH và TMCC Trường Chỉ Huy và Tham Mưu.
– Đại Tá Cục Trưởng, quí vị Đơn vị trưởng, S.Q. H.S.Q. BS và nhân viên dân chính thuộc đại gia đình binh chủng Công Binh.
– Trung Tá, Tỉnh Trưởng Bình Dương, Ô. Phó Tỉnh Trưởng hành chánh và toàn thể các cấp quân chánh tỉnh Bình Dương.
– Quí vị giới chức Tòa Đô Chánh và nhân viên Ty Trồng Tỉa Đô Thành.
– Hội Đồng hàng Tỉnh Bình Dương và Hội Đồng Xã Phú Cường và Chánh Hiệp (Bình Dương).
– Hội Canh Nông Lương Hữu Saigon, Hội Tương Tế Biên Hòa.
– Hội Kỳ Lão Bình Dương – các thân hào nhân sĩ tỉnh Bình Dương
– Bà Chi hội Trưởng và Chi hội bảo trợ gia đình binh sĩ Cục Công Binh.

Cùng các thân bằng, quyến thuộc đã tận tình giúp đỡ, [illegible] phúng điếu, phân ưu và đưa linh cữu của : Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại, Cố Ngoại chúng tôi là :

ÔNG

NGUYỄN-VĂN-THÊM

Phủ Danh Dự – Đệ Ngũ Đẳng Bảo Quốc Huân Chương
Cựu Trưởng Ty Trồng Tỉa Đô Thành Saigon,

thất lộc tại Bình Dương ngày 3-10-68, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, xin Quí vị niệm tình tha thứ.

– Vợ : Bà Quả Phụ Nguyễn văn Thêm nhũ danh Dương thị Quít.
– Con trai : Ô.Ô Nguyễn gia Lạc, KTS và vợ BS Nguyễn thị Trí và con (tại Pháp).
– Nguyễn thiên Nghị, Trung Tá Công Binh, vợ Nguyễn thị Nâm và các con.
– Nguyễn thiên Lực, Trung Úy Hải Quân vợ Quách thị Tường Vi và các con
– Con gái : Bà Nguyễn thị Thơ, chồng Ô. Lê [illegible] Nghiêm (Tòa Đô Chánh) và các con, cháu
Bà Nguyễn kiêm Đông, chồng Ô Nguyễn văn Hỷ và các con.
Bà Nguyễn thị Bạch Tuyết, chồng Ô Tô văn Quí (Phủ Tổng Thống) và các con.

BẮC - VIỆT TƯƠNG - TẾ
Hội-Quán : 36 – Hiền Vương
– SAIGON –
oOo
Điện thoại : 24.116

GIẤY MỜI

Dự lễ kỷ niệm Đức Trần-Hưng-Đạo và Vua Lê - Thái - Tổ

Nhân ngày kỷ niệm Đức TRẦN-HƯNG-ĐẠO và Vua LÊ-THÁI-TỔ, Hội Bắc-Việt Tương-Tế chúng tôi định tổ chức cuộc tế lễ trong 4 ngày : 18, 19, 20 và 21 tháng 8 Âm lịch tức 9, 10, 11, 12 tháng 10 năm 1968 tại Đền Thờ số 36, đường Hiền Vương Saigon.

Chúng tôi trân trọng kính mời quý khách thập phương, thiện nam tín nữ, nam nữ hội viên, đến những ngày nói trên, bất cứ thì giờ nào vãng ngoạn đền dự lễ để tỏ lòng tôn kính đối với nhị vị Anh Hùng của dân tộc.

Chúng tôi lấy làm hân hạnh được tiếp rước quý vị và xin kính lời cảm tạ trước.

Trưởng Ban Tổ Chức	T.M Ban Trị Sự
Đệ Nhất Phó Hội Trưởng	Hội Trưởng
HOÀNG-NHẤT-TIẾN	NGUYỄN-DUY-NINH

oOo

CHƯƠNG TRÌNH

Ngày 18 tháng 8 Âm lịch (9-10-1968) :
09 giờ sáng – Lễ Mở Cửa Đền.
– Ban Dược Sư tụng khóa Ngô Bách Danh.

Ngày 19 tháng 8 Âm lịch (10-10-1968) :
15 giờ – Tế Cáo Yết (Tế Nữ Quan).
18 giờ – Dâng Đèn Lục Cúng.
19 giờ – Văn nghệ.

Ngày 20 tháng 8 Âm lịch (11-10-1968) :
09 giờ 30 – Tế Chính Tế (có Cổ Công Tấu Nhạc).
16 giờ 00 – Tế Nữ Quan.
19 giờ 00 – Văn nghệ (hát bội, diễn tích «Cô Phá Bạch Đằng Giang»).

Ngày 21 tháng 8 Âm lịch (12-10-1968) :
16 giờ 00 – Tế Tạ.

— HẾT —